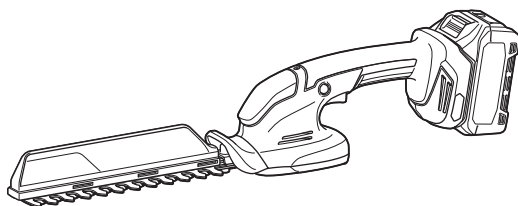




EN	Cordless Hedge Trimmer	INSTRUCTION MANUAL	8
SL	Brezlični rezalnik za živo mejo	NAVODILA ZA UPORABO	17
SQ	Prerës shkurresh me bateri	MANUALI I PËRDORIMIT	26
BG	Акумулаторен хресторез	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	35
HR	Bežični trimer za živicu	PRIRUČNIK S UPUTAMA	46
MK	Безжична фреза за жива ограда	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	55
SR	Бежични тример за живу ограду	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	66
RO	Mașină de tuns gardul viu fără cablu	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	76
UK	Акумуляторна пила для підрізання живоплоту	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	86
RU	Аккумуляторный Кусторез	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	97
EL	Φορητό ψαλίδι μπαταρίας	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	108

UH023G



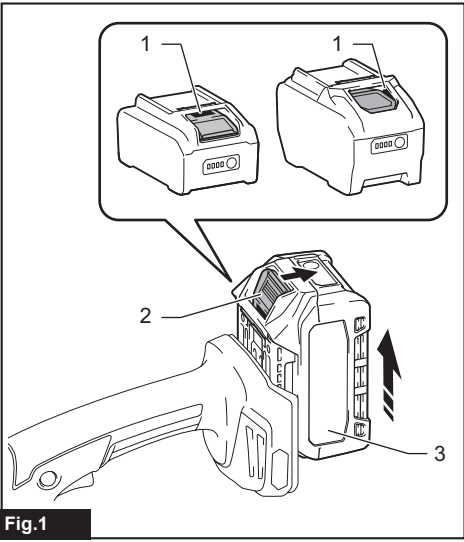


Fig.1

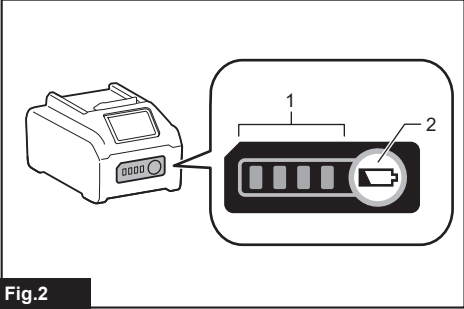


Fig.2

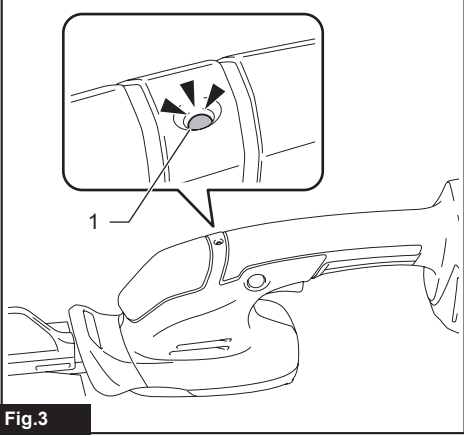


Fig.3

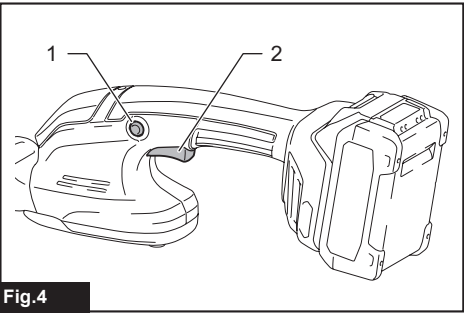


Fig.4

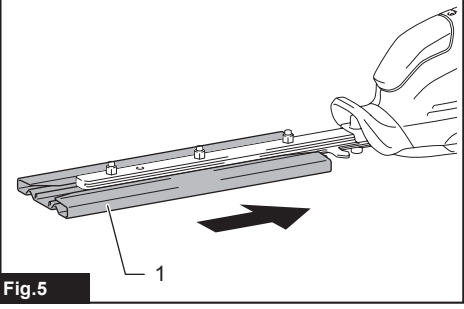


Fig.5

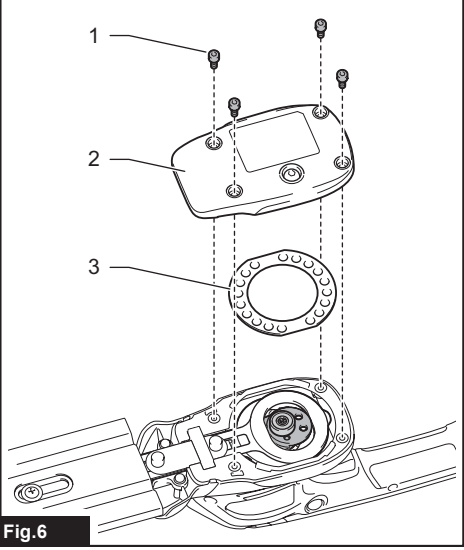
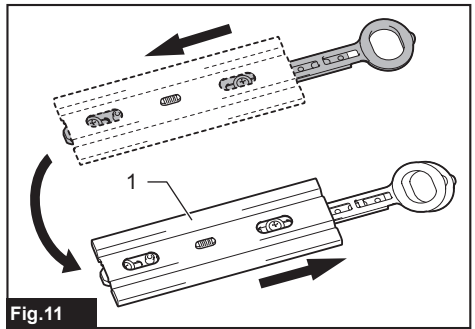
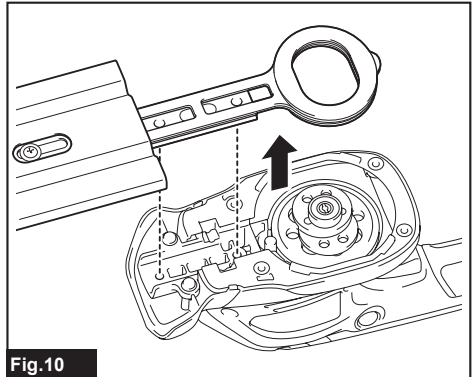
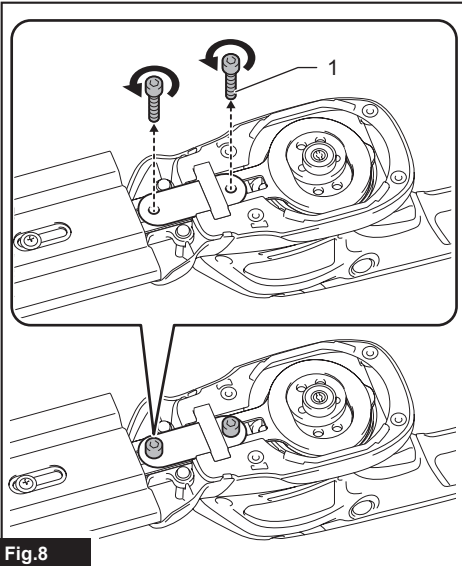
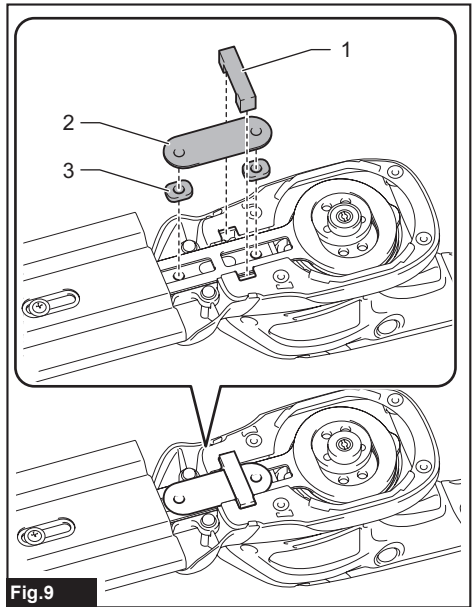
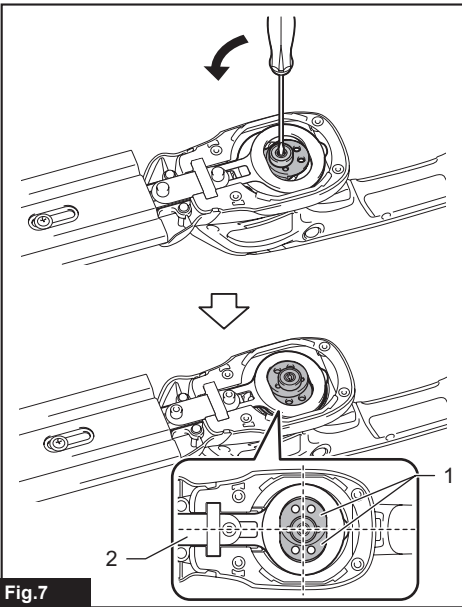


Fig.6



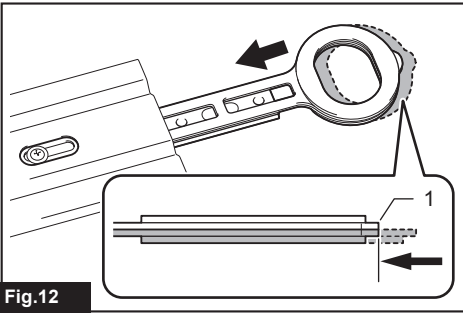


Fig.12

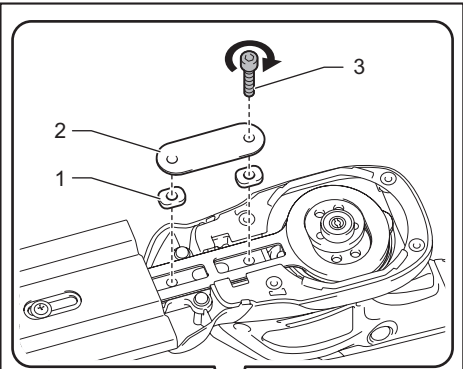


Fig.15

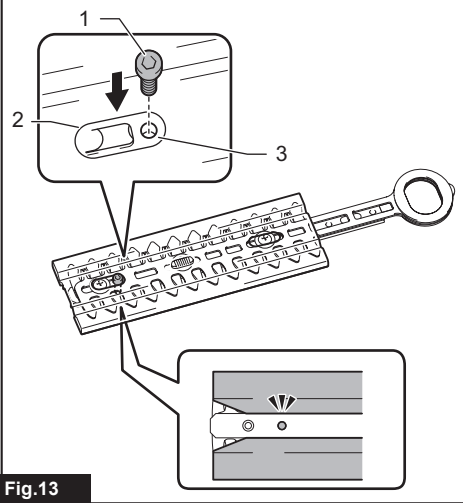


Fig.13

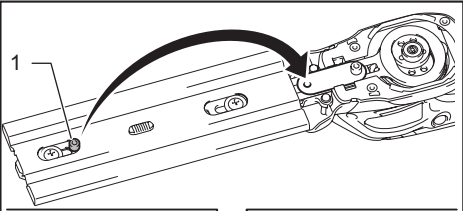


Fig.16

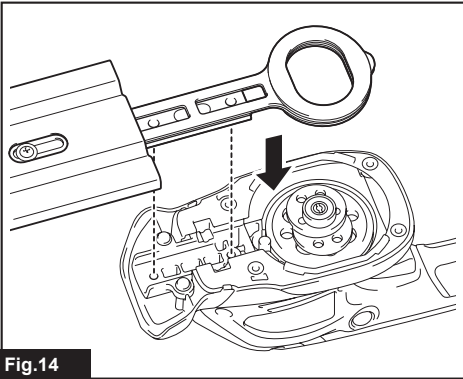


Fig.14

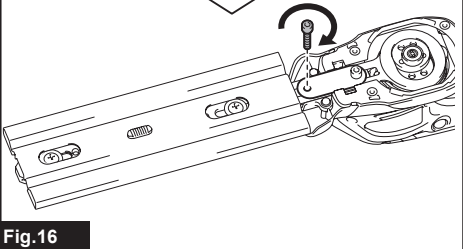


Fig.17

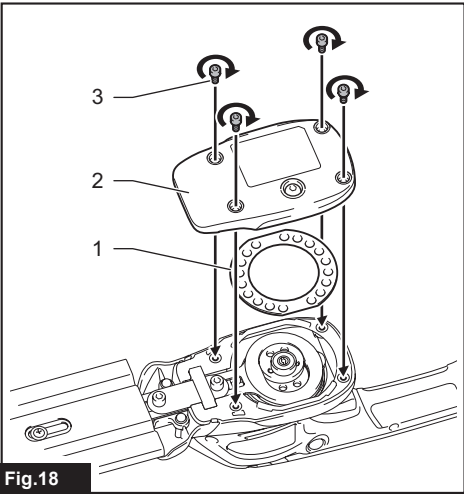


Fig.18

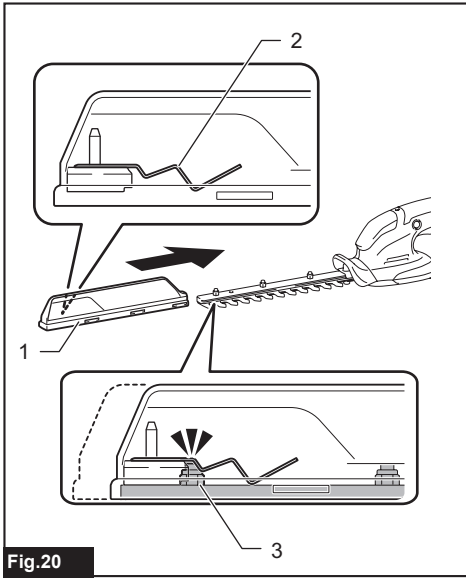


Fig.20

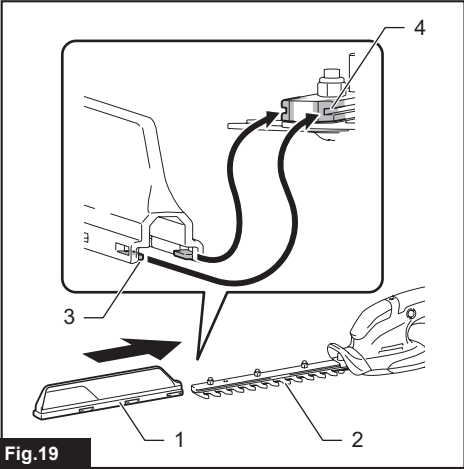


Fig.19

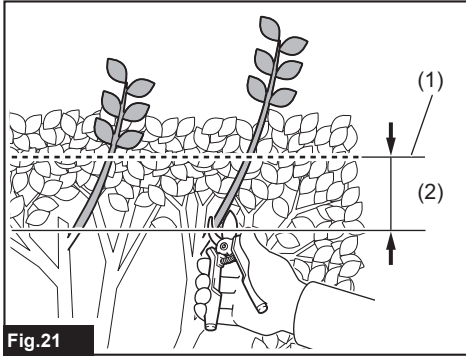


Fig.21

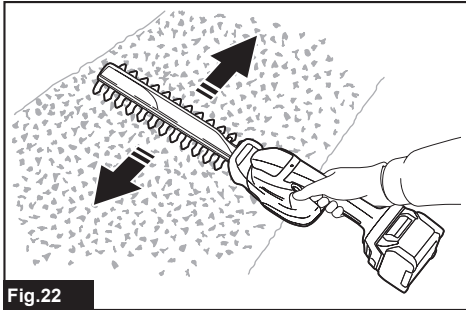


Fig.22

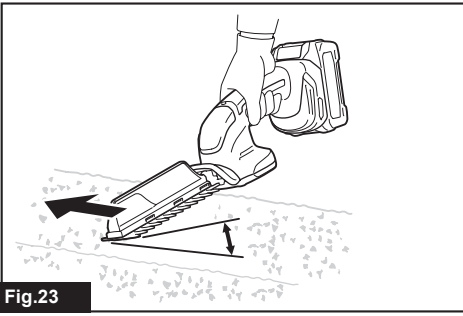


Fig.23

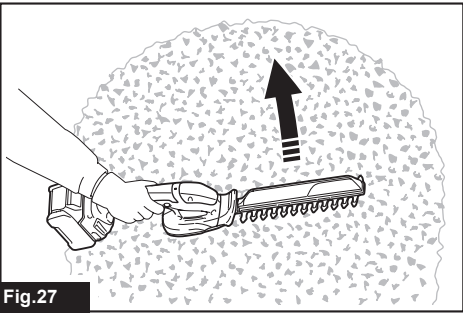


Fig.27

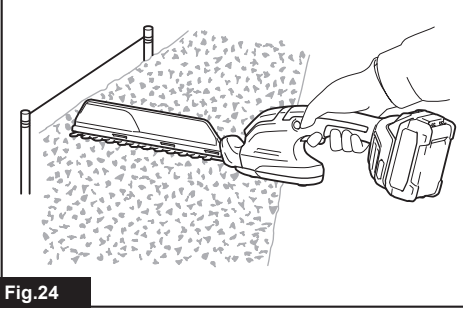


Fig.24

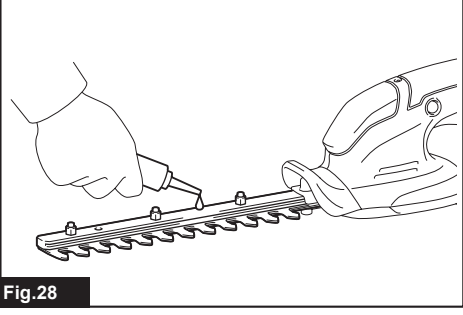


Fig.28

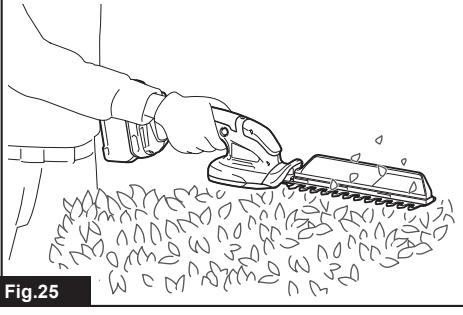


Fig.25

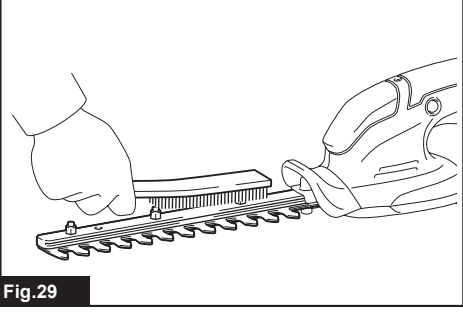


Fig.29

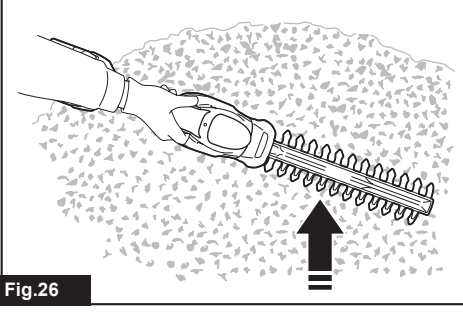


Fig.26

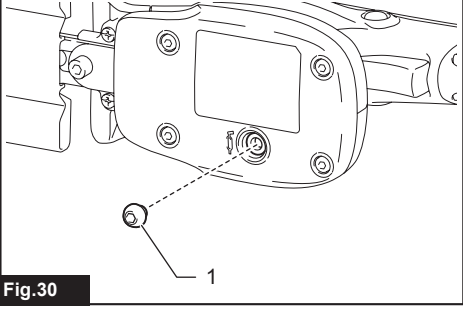


Fig.30

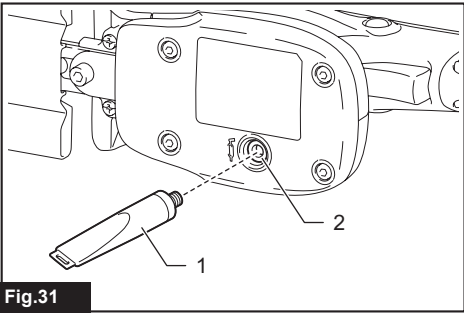


Fig.31

SPECIFICATIONS

Model:		UH023G
Blade length		200 mm
Strokes per minute		3,600 min ⁻¹
Overall length (Without battery)		511 mm
Rated voltage		D.C. 36 V - 40 V max
Net weight	*1	1.1 kg
	*2	1.8 - 3.0 kg
Protection degree		IPX4

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.

*1: Weight without any accessories and battery cartridge(s)

*2: The net weight value includes the lightest and heaviest combination of the attachment(s) for normal and safe use and battery cartridge(s) which are specified in the instruction manual.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F / BL4080H * : Recommended battery
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.





Applicable cord connected power source

Portable power pack	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
---------------------	---------------------------

- The cord connected power source(s) listed above may not be available depending on your region of residence.
- Before using the cord connected power source, read instruction and cautionary markings on them.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Read instruction manual.
	Wear eye protection.
	DANGER - Keep hands away from blade.
	Wear ear protection.



Ni-MH
Li-ion

Only for EU countries

Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health.

Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.

This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.



Guaranteed sound power level according to EU Outdoor Noise Directive.



Sound power level according to Australia NSW Noise Control Regulation.

Intended use

The tool is intended for trimming hedges.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-4-2:

Model	Sound pressure level		Guaranteed sound power level	Measured sound power level	
	L _{pA} (dB(A))	Uncertainty K (dB(A))	L _{WA} (dB(A))	L _{WA} (dB(A))	Uncertainty K (dB(A))
UH023G	74	3	84	82.1	1.7

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: Wear ear protection.

⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The continuous vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-4-2:

Model	a _h (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)
UH023G	1.3	1.5

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

The following table shows the mean values of the peak amplitude of the acceleration from repeated shock vibrations, p_F , with corresponding uncertainty (K).

Model	p_F (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)
UH023G	120	3

NOTE: These declared values should not be used to determine hand arm vibration exposure.

Declarations of Conformity

For European countries only

The EU Declaration of Conformity can be accessed from the following URL.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

For the UK

Annex A to this instruction manual or in digital format using the above URL.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠️WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Cordless hedge trimmer safety warnings

1. **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
2. **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
3. **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.
4. **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.
5. **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
6. **When clearing jammed material or servicing the hedge trimmer, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
7. **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
8. **When transporting or storing the hedge trimmer, always use the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.

Additional safety warnings

Preparation

1. **Check the hedges and bushes for foreign objects, such as wire fences or hidden wiring before operating the tool.**

2. **The tool must not be used by children or young persons under 18 years of age.** Young persons over 16 years of age may be exempted from this restriction if they are undergoing training under the supervision of an expert.
3. **First-time users should have an experienced user show them how to use the tool.**
4. **Use the tool only if you are in good physical condition.** If you are tired, your attention will be reduced. Be especially careful at the end of a working day. Perform all work calmly and carefully. The user is responsible for all damages to third parties.
5. **Never use the tool when under the influence of alcohol, drugs or medication.**
6. **Work gloves of stout leather are part of the basic equipment of the tool and must always be worn when working with it. Also wear sturdy shoes with anti-skid soles.**
7. **Before starting work, make sure that the tool is in good and safe working condition. Ensure guards are fitted properly. The tool must not be used unless fully assembled.**
8. **When handing the hedge trimmer to other person, once put the hedge trimmer on the ground and pick up the hedge trimmer after you completely take your hand off.** Passing the hedge trimmer by hand may cause an unintentional start, resulting in serious injury.
9. **Before operation, make sure that there is no buried object such as electric pipe, water pipe or gas pipe in the ground.** Otherwise, the tool may touch them, resulting an electric shock, electrical leakage or gas leak.

Operation

1. **Hold the tool firmly when using the tool.**
2. **The tool is intended to be used by the operator at ground level. Do not use the tool on ladders or any other unstable support.**
3. **DANGER - Keep hands away from blade.** Contact with blade will result in serious personal injury.
4. **Do not use the tool in the rain or in wet or very damp conditions.** The electric motor is not waterproof.
5. **Never operate the tool without good visibility or light. Always be sure of your footing, and keep a firm hold on the handles.**
6. **Make sure you have a secure footing before starting operation.**
7. **Do not operate the tool at no-load unnecessarily.**
8. **Immediately switch off the tool and remove the battery cartridge if the shear blades should come into contact with a fence or other hard object. Check the blades for damage, and if damaged, replace the blades immediately.**
9. **Before checking the shear blades, taking care of faults, or removing material caught in the shear blades, always switch off the tool and remove the battery cartridge.**
10. **Never point the shear blades to yourself or others.**

11. If the blades stop moving due to the stuck of foreign objects between the blades during operation, switch off the tool and remove the battery cartridge, and then remove the foreign objects using tools such as pliers. Removing the foreign objects by hand may cause an injury for the reason that the blades may move in reaction to removing the foreign objects.
12. Do not touch the shear blades or other metal parts immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.

Electrical and battery safety

1. Avoid dangerous environment. Do not use the tool in damp or wet locations or expose it to rain. Water entering the tool will increase the risk of electric shock.
2. Do not open or mutilate the battery(ies). Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
3. Do not replace the battery with wet hands.
4. Do not leave the battery in the rain, nor charge, use, or store the battery in a damp or wet place.
5. Do not wet the terminal of battery with liquid such as water, or submerge the battery. If the terminal gets wet or liquid enters inside of battery, the battery may be short circuited and there is a risk of overheat, fire, or explosion.
6. After removing the battery from the tool or charger, be sure to attach the battery cover to the battery and store it in a dry place.

Maintenance and storage

1. Switch off the tool and remove the battery cartridge before doing any maintenance work.
2. When moving the tool to another location, including during work, always remove the battery cartridge and put the blade cover on the shear blades. Never carry or transport the tool with the blades running. Never grasp the blades with your hands.
3. Clean the tool and especially the shear blades after use, and before putting the tool into storage for extended periods. Lightly oil the blades and put on the blade cover.
4. Store the tool with the blade cover on, in a dry room. Keep it out of reach of children. Never store the tool outdoors.
5. Do not dispose of the battery(ies) in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.

14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

NOTICE: Makita is not responsible for any accidents resulting from the use of non-genuine Makita batteries or batteries that have been modified. Genuine Makita batteries have been rigorously evaluated for compatibility with Makita tools and chargers, in line with applicable legislation and safety standards.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

► Fig.1: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.










CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► Fig.2: 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■	□	▧	75% to 100%
■ ■ ■ ■	□		50% to 75%
■ ■ □ □			25% to 50%
■ □ □ □			0% to 25%
▧ □ □ □			Charge the battery.

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
			The battery may have malfunctioned.
			
			

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool is placed under one of the following conditions:

► **Fig.3:** 1. Indicator lamp

NOTICE: Depending on the usage conditions, the tool automatically stops without any indication if the branches or debris are entangled in the tool. In this case, switch off the tool and remove the battery cartridge, and then remove entangled branches or debris using tools such as pliers. After removing the branches or debris, install the battery cartridge and turn on the tool again.

Overload protection

When the tool or battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops and the indicator lamp lights up in red. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

If the tool or battery cartridge is overheated, the tool stops automatically and the indicator lamp lights up in red. Let the tool and/or battery cool down before turning the tool on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the tool stops automatically and the indicator lamp lights up in red. If the tool does not operate even when the switches are operated, remove the battery cartridge from the tool and charge it.

Protections against other causes

The protection system is also designed for other causes that could damage the tool and allows the tool to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes when the tool has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the tool off, and then turn it on again to restart.

2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the machine and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring the protection system, contact your local Makita Service Center.

NOTICE: If the tool stops due to a cause not described above, refer to the section for troubleshooting.

Switch action

WARNING: NEVER use the tool if it runs when you simply pull the switch trigger without pressing the lock-off button. For your safety, this tool is equipped with lock-off button which prevents the tool from unintended starting. Return the tool to our authorized service center for proper repairs BEFORE further usage.

WARNING: NEVER tape down or defeat purpose and function of lock-off button.

WARNING: Before installing the battery cartridge on the tool, always check to see that the switch trigger and lock-off button actuate properly and return to the "OFF" position when released. Operating a tool with a switch that does not actuate properly can lead to loss of control and serious personal injury.

CAUTION: Never put your finger on the switch when carrying. The tool may start unintentionally and cause injury.

Press and hold the lock-off button from either side of the handle. Then pull the switch trigger to start the tool. Release the switch trigger to stop the tool.

► **Fig.4:** 1. Lock-off button 2. Switch trigger

Electronic function

The tool is equipped with the electronic functions for easy operation.

- Constant speed control
The speed control function provides the constant rotation speed regardless of load conditions.
- Electric brake
This tool is equipped with an electric brake. If the tool consistently fails to quickly stop the shear blades after releasing the switch trigger, have the tool serviced at Makita Authorized Service Center.
- Accidental re-start preventive function
If you install the battery cartridge while pulling the switch trigger, the tool does not start. To start the tool, first release the switch trigger, and then pull the switch trigger again while pressing the lock-off button.

ASSEMBLY

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

⚠ CAUTION: When replacing the shear blades, always wear gloves so that your hands do not directly contact the blades.

NOTICE: When replacing the shear blades, do not wipe off grease from the gear and crank.

Installing or removing the shear blades

⚠ CAUTION: Attach the blade cover before removing or installing the shear blades.

⚠ CAUTION: When attaching and detaching the blade cover, pay attention to edge of the shear blades so as not to injure yourself.

1. Attach the blade cover to the shear blades.
▶ **Fig.5:** 1. Blade cover
2. Place the tool upside down.
3. Remove 4 bolts and then remove the cover and round plate.
▶ **Fig.6:** 1. Bolt 2. Cover 3. Round plate

NOTE: Be reminded that the round plate may remain attached on the cover.

4. Turn the crank with the slotted screwdriver so that the 2 crank wheels line up in a row across the shear blades as shown in the figure.
▶ **Fig.7:** 1. Crank wheels 2. Shear blades
5. Remove 2 bolts.
▶ **Fig.8:** 1. Bolt
6. Remove the dust guard, lower plate and sleeves.
▶ **Fig.9:** 1. Dust guard 2. Lower plate 3. Sleeve
7. Remove the shear blades from the tool body.
▶ **Fig.10**
8. Remove the blade cover, and then attach it to the new shear blades.
▶ **Fig.11:** 1. Blade cover
9. Align the rear edges of the shear blades as shown in the figure.
▶ **Fig.12:** 1. Rear edges
10. Insert the bolt removed in step 5 into the hole on the shear blades through the hole on the blade cover.
▶ **Fig.13:** 1. Bolt 2. Hole on the blade cover 3. hole on the shear blades
11. Apply a small amount of grease around the outside edge of the crank. Attach the shear blades to the tool body.
▶ **Fig.14**

12. Attach the sleeves and lower plate to the shear blades. Then tighten the bolt.

▶ **Fig.15:** 1. Sleeve 2. Lower plate 3. Bolt

13. Remove the bolt inserted into the hole on the shear blades in step 10, and then tighten it to fix the shear blades.

▶ **Fig.16:** 1. Bolt

14. Attach the dust guard to the shear blades.

▶ **Fig.17:** 1. Dust guard

15. Place the round plate and cover back in position. Then tighten 4 bolts.

▶ **Fig.18:** 1. Round plate 2. Cover 3. Bolt

NOTICE: If the shear blades do not move smoothly, the shear blades are not engaged with the crank properly. Install the shear blades again.

NOTICE: If the parts other than the shear blades such as the crank is worn out, ask Makita Authorized Service Centers for parts replacement or repairs.

Installing or removing the chip sweeper

⚠ CAUTION: When installing or removing the chip sweeper, always wear gloves so that your hands do not directly contact the shear blades.

The chip sweeper helps you remove cut branches aside from the tree safely and efficiently.

Detaching the chip sweeper

Slide the chip sweeper off the shear blades while holding the tool handle firmly.

Attaching the chip sweeper

1. Align the tongues on the chip sweeper with the grooves in the shear blades and slip the chip sweeper into place.
▶ **Fig.19:** 1. Chip sweeper 2. Shear blades 3. Tongue 4. Groove
2. Slide the chip sweeper all the way onto the shear blades until it locks in place with two clicks.
▶ **Fig.20:** 1. Chip sweeper 2. Spring-loaded gripper 3. Lock nut

NOTICE: The chip sweeper has a "W" shaped spring inside. Make sure that the front lock nut on the shear blades is locked twice with the spring-loaded gripper.

OPERATION

⚠ WARNING: Keep hands away from shear blades.

⚠ WARNING: Removing the entangled branches or debris by hand may cause an injury, since the shear blades may move in reaction to removing them. Always switch off the tool and remove the battery cartridge before removing the entangled branches or debris using tools such as pliers. Failure to do so may result in serious personal injury from accidental start-up.

⚠ CAUTION: Avoid operating the tool in very hot weather as much as possible. When operating the tool, be careful of your physical condition.

⚠ CAUTION: Be careful not to accidentally contact a metal fence or other hard objects while trimming. The shear blades may break and cause an injury.

⚠ CAUTION: Be careful not to allow the shear blades to contact the ground. The tool may recoil and cause an injury.

⚠ CAUTION: Overreaching with a hedge trimmer, particularly from a ladder, is extremely dangerous. Do not work while standing on anything wobbly or infirm.

⚠ CAUTION: Be sure to confirm that there are no people around before using.

⚠ CAUTION: Do not work in an improper posture.

NOTICE: Cut thick or hard branches to 10 cm lower than the cutting height using scissors or a saw before using the tool.

► Fig.21: (1) Cutting height (2) 10 cm

NOTICE: Do not cut down dead trees or similar hard objects. Doing so may damage the tool.

NOTICE: Do not trim the grass or weeds while using the shear blades. The shear blades may become tangled in the grass or weeds.

Hold the tool firmly with one hand on the handle. Depress the lock-off button and pull the switch trigger. Then move the tool forward and backward over a cutting surface.

► Fig.22

For basic operation, tilt the shear blades toward the trimming direction and move it calmly and slowly at the speed rate of 3 to 4 seconds per meter.

► Fig.23

To cut a hedge top evenly, tie a string at the desired height and trim along it.

► Fig.24

The chip sweeper efficiently clears the cut branches to make the clean-up process easier after trimming.

► Fig.25

To cut a hedge side evenly, cut from the bottom to the top.

► Fig.26

When trimming to make a round shape (trimming boxwood or rhododendron, etc.), trim from the root to the top for a beautiful finish.

► Fig.27

MAINTENANCE

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs and any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Cleaning the tool

Clean the tool by wiping off dust with a dry cloth or one dipped in soapy water and wrung out.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Shear blade maintenance

Before the operation or once per hour during operation, apply low-viscosity oil (machine oil, or spray-type lubricating oil) to the shear blades.

► Fig.28

After operation, remove dust from both sides of the shear blades with a wired brush, wipe it off with a cloth and then apply low-viscosity oil (machine oil, or spray-type lubricating oil) to the shear blades.

► Fig.29

NOTICE: Do not wash the shear blades in water. Doing so may cause rust or damage to the tool.

NOTICE: Dirt and corrosion cause excessive blade friction and shorten the operating time per battery charge.

Grease lubrication

Interval of lubrication: Every 25 operating hours

1. Remove the bolt from the hole for lubrication.

► Fig.30: 1. Bolt

2. Remove the cap from the grease vessel. Align the outlet of the grease vessel with the hole on the cover, and then turn the grease vessel to attach the outlet of the grease vessel into the hole.

► Fig.31: 1. Grease vessel 2. Hole

3. Apply the grease to the tool (Approximately 3 g as a guide).

4. Remove the grease vessel.

5. Tighten the bolt.

TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Motor does not run.	Battery cartridge is not installed.	Install the battery cartridge.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	Overheating.	Stop using of tool to allow it to cool down.
Tool does not reach maximum RPM.	Battery is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Shear blades do not move: ⇒ stop the machine immediately!	Foreign objects are caught between the shear blades.	Switch off the tool and remove the battery cartridge, and then remove the foreign objects using tools such as pliers.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: ⇒ stop the machine immediately!	Shear blades are broken, bent or worn.	Replace the shear blades.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Shear blades and motor cannot stop: ⇒ Remove the battery immediately!	Electric malfunction.	Remove the battery and ask your local authorized service center for repair.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Shear blade assembly
- Grease vessel
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

TEHNIČNI PODATKI

Model:		UH023G
Dolžina rezila		200 mm
Hodi na minuto		3.600 min ⁻¹
Celotna dolžina (Brez baterije)		511 mm
Nazivna napetost		D.C. največ 36 – 40 V
Neto teža	*1	1,1 kg
	*2	1,8 – 3,0 kg
Stopnja zaščite		IPX4

• Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.

• Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.

*1: Teža brez vsakršne dodatne opreme in akumulatorskih baterij

*2: Neto vrednost teže vključuje najlažjo in najtežjo kombinacijo nastavkov za normalno in varno uporabo ter akumulatorskih baterij, ki so navedeni v navodilih za uporabo.

Uporabna akumulatorska baterija in polnilnik

Baterijski vložek	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F / BL4080H * : Priporočeni akumulator
Polnilnik	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

• Nekatere zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilniki morda v vaši državi prebivališča niso na voljo.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte le zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilnike. Uporaba drugih akumulatorskih baterij in polnilnikov lahko povzroči telesne poškodbe in/ali požar.

Primeren vir napajanja s kablom

Prenosna polnilna enota	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
-------------------------	---------------------------

• Vir(i) napajanja s kablom, navedeni zgoraj, morda v vaši državi prebivališča niso na voljo.

• Pred uporabo vira napajanja s kablom preberite navodila in opozorilne znake na njem.

Simboli

Naslednji simboli se lahko uporabljajo v povezavi s strojem. Pred uporabo izdelka se obvezno seznanite z njihovim pomenom.



Preberite navodila za uporabo.



Uporabljajte zaščito za oči.



NEVARNOST – z rokami ne segajte v območje rezila.



Uporabljajte zaščito za sluh.



Samo za države EU

Zaradi prisotnosti nevarnih komponent v opremi imajo lahko uporabljena električna in elektronska oprema, akumulatorji in baterije negativen vpliv na okolje in zdravje ljudi.

Električnih in elektronskih naprav ali baterij ne odlagajte med gospodinjne odpadke! Skladno z evropsko Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi, o akumulatorjih in baterijah ter odpadnih akumulatorjih in baterijah ter njeno uporabo v državnih zakonih morate rabljeno električno in elektronsko opremo, baterije in akumulatorje zbirati ločeno ter dostaviti na posebno zbiralno mesto za komunalne odpadke, ki deluje skladno s predpisi za zaščito okolja. To nakazuje simbol prečrtanega smetnjaka s kolesi, ki je natisnjen na opremi.



Zajamčena raven zvočne moči v skladu z direktivo EU o hrupu na prostem.



Raven zvočne moči v skladu z avstralskim predpisom o nadzoru hrupa NSW

Predvidena uporaba

Orodje je namenjeno rezanju žive meje.

Hrup

Običajna A-ovrednotena raven hrupa v skladu z EN62841-4-2:

Model	Raven zvočnega tlaka		Zajamčena raven zvočne moči	Izmerjena raven zvočne moči	
	L _{PA} (dB(A))	Odstopanje K (dB(A))	L _{WA} (dB(A))	L _{WA} (dB(A))	Odstopanje K (dB(A))
UH023G	74	3	84	82,1	1,7

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte zaščito za sluh.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih skupnih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja.

⚠ OPOZORILO: Upravljevec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Vibracije

Skupna vrednost neprekinjenih vibracij (vektorska vsota treh osi) v skladu s standardom EN62841-4-2:

Model	ah (m/s ²)	Odstopanje K (m/s ²)
UH023G	1,3	1,5

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih skupnih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja.

⚠ OPOZORILO: Upravljevec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

V naslednji tabeli so prikazane povprečne vrednosti najvišje amplitude pospeška zaradi ponavljajočih se udarnih vibracij, p_F , z ustrežno negotovostjo (K).

Model	p_F (m/s ²)	Odstopanje K (m/s ²)
UH023G	120	3

OPOMBA: Teh deklariranih vrednosti se ne sme uporabljati za določanje izpostavljenosti dlan in rok vibracijam.

Izjave o skladnosti

Samo za evropske države

Izjava EU o skladnosti je na voljo na naslednjem naslovu URL.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

Za Združeno kraljestvo

Priloga A k tem navodilom za uporabo ali v digitalni obliki prek zgornjega URL-ja.

VARNOSTNA OPOZORILA

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila ter navodila s slikami in tehničnimi podatki, ki so priloženi temu električnemu orodju. Ob neupoštevanju spodaj navedenih navodil obstaja nevarnost električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za poznejšo uporabo.

Izraz „električno orodje“ v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (s kablom) ali baterijsko električno orodje (brez kabla).

Varnostna opozorila za brezžični rezalnik za živo mejo

1. **Škarj za živo mejo ne uporabljajte ob slabem vremenu, še posebej, kadar bliska.** S tem zmanjšate tveganje, da bi vas zadela strela.
2. **Električne kable odstranite z območja rezanja.** Med uporabo so lahko kabli skriti živi meji ali grmovju in jih lahko z rezilom nenamerno prerežete.
3. **Uporabljajte zaščito za sluh.** Z zadostno zaščitno opremo boste zmanjšali tveganje izgube sluha.
4. **Držite škarje za živo mejo na izoliranih držalnih površinah, saj lahko rezilo prereže skrito električno napeljavo.** Ob stiku rezil z vodniki pod napetostjo dobijo napetost vsi neizolirani kovinski deli škarj za živo mejo, zaradi česar lahko uporabnik utrpí električni udar.
5. **Ne približujte delov telesa rezilu. Ne odstranjujte odrezanega materiala in ne držite materiala, ki ga boste rezali, kadar se rezila premikajo.** Ko izključite stikalo, se rezila še vedno vrtijo. Trenutek nepazljivosti pri delu s škarjami za živo mejo lahko privede do hudih telesnih poškodb.
6. **Pri odstranjevanju zagozdenega materiala ali servisiranju škarj za živo mejo poskrbite za to, da so vsa stikala za vklop/izklop izključena in da je akumulatorska baterija odstranjena ali odklopljena.** Nepričakovan zagon škarj za živo mejo med odstranjevanjem zagozdenega materiala ali servisiranjem lahko povzroči hude telesne poškodbe.
7. **Škarje za živo mejo nosite za ročaj, rezilo mora biti ustavljeno, bodite pozorni, da ne vklopite stikala.** Če boste škarje za živo mejo pravilno nosili, boste zmanjšali tveganje za nehoteni zagon in posledično telesno poškodbo z rezili.
8. **Kadar prenašate ali shranjujete škarje za živo mejo, vedno uporabite pokrov rezila.** Ustrezno rokovanje s škarjami za živo mejo bo zmanjšalo tveganje za telesne poškodbe zaradi rezil.

Dodatna varnostna opozorila

Priprava

1. **Pred uporabo orodja preverite, da v živi meji in grmičevju ni tujkov, kot so žične ograje ali skrite žice.**
2. **Orodja ne smejo uporabljati otroci ali mlajši od 18 let.** Mladoletne osebe, starejše od 16 let, so lahko izvzete iz te omejitve, če se usposabljajo pod nadzorom strokovnjaka.
3. **Uporabnike, ki prvič uporabljajo orodje, naj izkušeni uporabnik pouči o uporabi orodja.**
4. **Orodje uporabljajte samo, če ste dobro fizično pripravljene.** Če ste utrujeni, bo vaša zbranost zmanjšana. Še posebej bodite pozorni ob koncu delovnega dne. Vsa dela opravljajte mirno in zbrano. Uporabnik je odgovoren za vse poškodbe, povzročene tretjim osebam.
5. **Nikoli ne uporabljajte orodja pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.**
6. **Delovne rokavice iz robustnega usnja so del osnovne opreme orodja in jih je pri delu treba vedno nositi.** Prav tako nosite močne čevlje z nedrsečim podplatom.
7. **Pred začetkom dela se prepričajte, da je orodje v dobrem in varnem stanju za delo.** Zagotovite, da so ščitniki pravilno nameščeni. Orodja ni dovoljeno uporabljati, če ni v celoti sestavljeno.
8. **Ko želite predati škarje za živo mejo drugi osebi, jih položite na tla, druga oseba pa jih naj pobere, ko z njih v celoti umaknete roke.** Predaja škarj za živo mejo iz rok v roke lahko povzroči nenamerni zagon in hude telesne poškodbe.
9. **Pred delom se prepričajte, da se v zemlji ne skriva noben predmet, na primer električna, vodovodna ali plinska cev.** Če se orodje dotakne takšne cevi, lahko povzroči električni udar, uhajavi tok ali uhajanje plina.

Uporaba

1. **Med uporabo trdno držite orodje.**
2. **Orodje je namenjeno uporabi na tleh. Orodja ne uporabljajte na lestvah ali drugih nestabilnih oporah.**
3. **NEVARNOST - Ne približujte rok rezilu.** Stik z rezilom povzroči hude telesne poškodbe.
4. **Orodja ne uporabljajte v dežju ali v zelo vlažnih pogojih.** Električni motor ni vodotesen.
5. **Orodja nikoli ne uporabljajte pri slabi vidljivosti in svetlobi. Vedno se zavedajte, kje hodite, in trdno držite ročaje.**
6. **Pred začetkom uporabe zagotovite trdno stojišče.**
7. **Ne uporabljajte orodja brez obremenitve po nepotrebnem.**
8. **Če rezila škarj pridejo v stik z ograjo ali drugim trdim predmetom, takoj ugasnite orodje in odstranite akumulatorsko baterijo.** Preverite rezila, ali so poškodovana, in jih v tem primeru takoj zamenjajte.
9. **Preden rezila škarj pregledate, odpravite napake ali odstranite material, ki se je ujel v rezila škarj, vedno izklopite orodje in**

odstranite akumulatorsko baterijo.

10. Rezil nikoli ne usmerite proti sebi ali drugim osebam.
11. Če se med delovanjem rezila nehajo premikati, ker so se med njih zataknili tujki, izklopite orodje, odstranite akumulatorsko baterijo in nato odstranite tujke z orodjem, kot so klešče. Odstranjevanje tujkov z rokami lahko povzroči poškodbe, saj se zaradi odstranjevanja tujkov lahko premaknejo rezila.
12. Neposredno po končani obdelavi se ne dotikajte rezil ali drugih kovinskih delov; lahko so zelo vroči in se lahko na njih opečete.

Električna zaščita in zaščita akumulatorja

1. Izogibajte se nevarnemu okolju. Orodja ne uporabljajte na vlažnih ali mokrih mestih in ga ne izpostavljajte dežju. Voda, ki prodre v orodje, bo povečala nevarnost električnega udara.
2. Ne odpirajte ali spreminjajte akumulatorja/-ev. Sproščeni elektrolit je koroziven in lahko povzroči poškodbe oči ali kože. Pri zaužitju je lahko strupen.
3. Akumulatorja ne menjajte z mokrimi rokami.
4. Akumulatorja ne pustite na dežju, prav tako ga ne polnite, uporabljajte ali hranite na mokrem ali vlažnem mestu.
5. Priključka akumulatorja ne vlažite s tekočino, na primer vodo, prav tako ne potaplajte akumulatorja. Če se priključek zmoči ali v notranjost akumulatorja prodre voda, lahko pride do kratkega stika, posledično pa do nevarnosti pregrevanja, požara ali eksplozije.
6. Ko akumulator odstranite iz orodja ali polnilnika, nanj pritrdite pokrov akumulatorja in ga hranite na suhem mestu.

Vzdrževanje in shranjevanje

1. Pred vzdrževalnimi deli izklopite orodje in odstranite akumulatorsko baterijo.
2. Kadar prenašate orodje na drugo lokacijo, tudi med delom, vedno odstranite akumulatorsko baterijo in namestite pokrov rezila škarij. Nikoli ne prenašajte ali prevažajte orodja, kadar deluje. Nikoli ne prijemajte rezil z rokami.
3. Po uporabi in preden shranite orodje za dlje časa ga očistite (še posebej rezilo škarij). Rahlo naoljite rezila in namestite pokrov za rezila.
4. Orodje shranjujte z nameščenim pokrovom za rezila in v suhem prostoru. Shranjujte nedosegljivo otrokom. Orodja nikoli ne shranjujte na prostem.
5. Akumulatorja/-ev ni dovoljeno metati v ogenj. Celica lahko eksplodira. Preverite lokalne predpise glede morebitnih posebnih navodil za odstranjevanje.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZORILO: NE dovolite, da bi zaradi udobnejšega dela ali znanja o uporabi izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili strogo upoštevanje varnostnih zahtev v okviru pravilne uporabe orodja. ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih zahtev v teh navodilih za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe.

Pomembna varnostna navodila za akumulatorsko baterijo

1. Pred uporabo baterijskega vložka preberite vsa navodila in opozorilne oznake na (1) polnilniku akumulatorja, (2) akumulatorju in (3) izdelku, ki uporablja akumulator.
2. Ne razstavljajte ali spreminjajte akumulatorske baterije. S tem lahko povzročite požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
3. Če se je čas delovanja občutno skrajšal, takoj prenehajte uporabljati orodje. V nasprotnem primeru lahko pride do pregretja, morebitnih opeklin in celo eksplozije.
4. Če pride elektrolit v stik z očmi, jih sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. Posledica je lahko izguba vida.
5. Ne povzročite kratkega stika baterijskega vložka:
 - (1) Ne dotikajte se priključkov s kakršnim koli prevodnim materialom.
 - (2) Izogibajte se shranjevanju baterijskega vložka v vsebniku z drugimi kovinskimi predmeti kot so žebli, kovanci itn.
 - (3) Ne izpostavljajte baterijskega vložka vodi ali dežju.Kratek stik akumulatorja lahko povzroči velik električni tok, pregrevanje, morebitne opekline in celo okvaro.
6. Ne shranjujte in uporabljajte orodja in akumulatorske baterije na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 50 °C (122 °F).
7. Ne sežigajte baterijskega vložka, tudi če je hudo poškodovan ali v celoti izpraznjen. Baterijski vložek lahko v ognju eksplodira.
8. Ne pribijajte, režite, drobite, mečite, spuščajte akumulatorske baterije oziroma ne udarjajte z akumulatorsko baterijo po trdem predmetu. Takšno ravnanje lahko povzroči požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
9. Ne uporabljajte poškodovanih akumulatorjev.
10. Priložene litij-ionske baterije ustrezajo zahtevam zakonodaje v zvezi z nevarnim blagom. Za komercialne prevoze, npr. tiste, ki jih opravljajo tretje stranke in carinski posredniki, je treba upoštevati posebne zahteve v zvezi z embalažo in označevanjem. Med postopkom priprave na odpremo izdelka se je treba posvetovati s strokovnjakom za nevarne snovi. Pri tem upoštevajte tudi podrobnejše nacionalne predpise. Odprte stike oblepite z lepilnim trakom ali jih drugače zaščitite, baterijo pa zapakirajte tako, da se v embalaži ne more premikati.
11. Ko odstranujete akumulatorsko baterijo, jo vzemite iz orodja in varno zavržite. Upoštevajte

- lokalne uredbe glede odlaganja baterije.
- Baterije uporabljajte le z izdelki, ki jih določi Makita. Če namestite baterije v neskladne izdelke, lahko pride do požara, pregrevanja, eksplozije ali puščanja elektrolita.
 - Če orodja dlje časa ne uporabljate, morate iz njega odstraniti baterijo.
 - Med uporabo in po uporabi lahko akumulatorska baterija postane vroča in povzroči opekline. Z vročimi akumulatorskimi baterijami ravnajte pazljivo.
 - Ne dotikajte se priključka orodja takoj po uporabi, ker se lahko dovolj segreje, da povzroči opekline.
 - Ne dovolite, da bi se v priključke, odprtine in utore akumulatorske baterije zlepiли ostružki, prah ali zemlja. To lahko povzroči pregrevanje, požar, razpočenje in okvaro orodja ali akumulatorske baterije ter privede do opeklin ali drugih telesnih poškodb.
 - Razen če orodje podpira uporabo v bližini visokonapetostnih električnih vodov, akumulatorske baterije ne uporabljajte v bližini visokonapetostnih električnih vodov. Takšna uporaba lahko povzroči motnje v delovanju ali okvaro orodja oziroma akumulatorske baterije.
 - Baterijo hranite izven dosega otrok.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠️ POZOR: Uporabljajte le originalne baterije Makita. Če uporabljate neoriginalne baterije Makita ali baterije, ki so bile spremenjene, lahko pride do eksplozije baterije in posledično do požara, telesnih poškodb ali materialne škode. S takšno uporabo boste tudi razveljavili garancijo Makita za orodje in polnilnik Makita.

OBVESTILO: Družba Makita ne odgovarja za morebitne nesreče, ki so posledica uporabe neoriginalnih baterij Makita ali baterij, ki so bile spremenjene. Originalne baterije Makita so bile strogo ocenjene glede združljivosti z orodji in polnilniki Makita v skladu z veljavno zakonodajo ter varnostnimi standardi.

Nasveti za ohranjanje največje zmogljivosti akumulatorja

- Napolnite baterijski vložek, preden se v celoti izprazni. Ko opazite, da ima orodje manjšo moč, vedno ustavite delovanje orodja in napolnite baterijski vložek.
- Nikoli znova ne polnite popolnoma napolnjenega baterijskega vložka. Prenapolnjenje skrajša življenjsko dobo akumulatorja.
- Baterijski vložek s sobno temperaturo napolnite pri temperaturi okolja od 10 °C do 40 °C. Počakajte, da se vroč baterijski vložek pred polnjenjem ohladi.
- Ko akumulatorske baterije ne uporabljate, jo odstranite iz orodja ali polnilnika.
- Če baterijskega vložka ne uporabljate dalj časa (več kot 6 mesecev), ga napolnite.

OPIS DELOVANJA

⚠️ POZOR: Pred nastavljanjem ali preizkusom delovanja orodja se prepričajte, ali je orodje izključeno in ali je akumulatorska baterija odstranjena.

Nameščanje ali odstranjevanje akumulatorske baterije

⚠️ POZOR: Vedno izklopite orodje, preden namestite ali odstranite akumulatorsko baterijo.

⚠️ POZOR: Kadar nameščate ali odstranjujete akumulatorsko baterijo, trdno držite orodje in akumulatorsko baterijo. Če orodja in akumulatorske baterije ne držite trdno, se lahko zgodi, da vam zdrsneta iz rok, posledica pa je lahko poškodba orodja in akumulatorske baterije ter telesna poškodba.

Akumulatorsko baterijo vstavite tako, da poravnate jeziček na bateriji z utovor na ohišju in jo potisnete v ležišče. Potisnite jo do konca, da se zaskoči. Če vidite rdeči indikator, kot je prikazano na sliki, se akumulatorska baterija ni ustrezno zaskočila.

Če želite odstraniti akumulatorsko baterijo, jo potisnite iz orodja, pri tem pa pomikajte gumb na sprednji strani vložka.

► **SI.1:** 1. Rdeči indikator 2. Gumb 3. Baterijski vložek

⚠️ POZOR: Vedno namestite akumulatorsko baterijo tako, da rdeči indikator ni več viden. Če tega ne upoštevate, lahko baterija nepričakovano pade iz orodja in poškoduje vas ali osebe v neposredni bližini.

⚠️ POZOR: Ne nameščajte akumulatorske baterije s silo. Če se akumulatorska baterija ne zaskoči zlahka, ni pravilno vstavljena.

Prikazuje preostalo raven napolnjenosti akumulatorja

Pritisnite gumb za preverjanje na baterijskem vložku, da preverite raven napolnjenosti akumulatorja.

Indikatorske lučke na kratko zasvetijo.

► **SI.2:** 1. Indikatorske lučke 2. Gumb za preverjanje

Indikatorske lučke			Prikaz preostale ravni napolnjenosti
Sveti	Ne sveti	Utripa	
■ ■ ■ ■ ■	□ □ □ □ □	▬	od 75 % do 100 %
■ ■ ■ ■ □	□ □ □ □ □	▬	od 50 % do 75 %
■ ■ □ □ □	□ □ □ □ □	▬	od 25 % do 50 %
■ □ □ □ □	□ □ □ □ □	▬	od 0 % do 25 %
▬ □ □ □ □	□ □ □ □ □	▬	Napolnite akumulator.

Indikatorske lučke			Prikaz preostale ravni napoljenosti
Sveti	Ne sveti	Utripa	
			Akumulator je morda okvarjen.

OPOMBA: Odvisno od pogojev uporabe in okoljske temperature se označba lahko nekoliko razlikuje od dejanske napoljenosti.

OPOMBA: Prva opozorilna lučka (skrajno levo) bo utripala, ko sistem za zaščito akumulatorja deluje.

Zaščitni sistem orodja/akumulatorja

Orodje je opremljeno z zaščitnim sistemom za orodje/akumulator. Sistem samodejno prekine napajanje orodja, da podaljša življenjsko dobo orodja in akumulatorja. Orodje se samodejno zaustavi med delovanjem, če deluje pod naslednjimi pogoji:

► **SI.3:** 1. Indikatorska lučka

OBVESTILO: Odvisno od pogojev uporabe se orodje samodejno zaustavi brez opozorila, če se v orodje zapletejo vejice ali ostanke. V tem primeru izklopite orodje, odstranite akumulatorsko baterijo in odstranite zapletene vejice ter druge ostanke z orodjem, kot so klešče. Ko odstranite vejice in ostanke, namestite akumulatorsko baterijo in znova vklopite orodje.

Zaščita pred preobremenitvijo

Če orodje ali baterijo uporabljate tako, da povzročajo čezmerno uporabo električnega toka, se stroj samodejno ustavi, indikatorska lučka pa zasveti rdeče. Počakajte, da se orodje in/ali akumulatorska baterija ohladi, preden znova vklopite orodje, da ga znova zaženete.

Zaščita pred pregrevanjem

Če se orodje ali akumulatorska baterija pregreje, se orodje samodejno ustavi in indikatorska lučka zasveti rdeče. Počakajte, da se orodje in/ali akumulatorska baterija ohladi, preden znova vklopite orodje.

Zaščita pred izpraznjenjem

Če je zmogljivost baterije prenizka, se orodje samodejno ustavi in indikatorska lučka zasveti rdeče. Če orodje ne deluje tudi po vklopu stikal, odstranite akumulatorsko baterijo iz orodja in jo napolnite.

Zaščita pred drugimi vzroki

Sistem zaščite je zasnovan tudi za druge vzroke, ki bi lahko povzročili poškodbe orodja, in omogoča samodejno ustavitve orodja. Kadar se orodje začasno ustavi ali preneha delovati, izvedite vse naslednje korake, da odpravite vzroke.

1. Izklopite orodje in ga nato vklopite, da ga znova zaženete.

2. Napolnite baterijo ali jo zamenjajte z napolnjeno baterijo (po potrebi ponovite postopek še za drugo baterijo).
3. Počakajte, da se stroj in baterije ohladijo.

Če z obnovitvijo sistema zaščite ne odpravite težave, se obrnite na lokalni servisni center Makita.

OBVESTILO: Če se orodje ustavi zaradi razloga, ki ni opisan zgoraj, glejte razdelek za odpravljanje težav.

Delovanje stikala

⚠ OPOZORILO: NIKOLI ne uporabljajte orodja, kadar začne delovati, če povlečete samo sprožilno stikalo in pri tem ne pritisnete sprostilnega gumba. Za vašo varnost je to orodje opremljeno s sprostilnim gumbom, ki preprečuje nenamerni zagon orodja. PRED nadaljnjo uporabo vrnite orodje v pooblaščen servisni center, da ga ustrezno popravijo.

⚠ OPOZORILO: NIKOLI ne zalepite sprostilnega gumba oziroma ne onesposobite njegovega namena in funkcije.

⚠ OPOZORILO: Preden namestite akumulatorsko baterijo v orodje, se vedno prepričajte, da sprožilec in sprostilni gumb delujeta brezhibno in se vrmeta v položaj za izklop (OFF), ko ju spustite. Uporaba orodja s stikalom, ki se ne sproži pravilno, lahko povzroči izgubo nadzora in hude telesne poškodbe.

⚠ POZOR: Pri prenašanju orodja ne polagajte prsta na stikalo. Orodje se lahko nenamerno vklopi in povzroči poškodbo.

Pritisnite in pridržite sprostilni gumb s katerekoli strani ročaja. Nato za zagon orodja potisnite sprožilec. Če želite orodje zaustaviti, spustite sprožilec.

► **SI.4:** 1. Sprostilni gumb 2. Sprožilno stikalo

Elektronska funkcija

Orodje je opremljeno z elektronskimi funkcijami za enostavno delovanje.

- Uravnavanje konstantnega števila vrtljajev
Funkcija nadzora hitrosti zagotavlja stalno hitrost vrtenja ne glede na stanje obremenitve.
- Električna zavora
Orodje je opremljeno z električno zavoro. Če orodje večkrat ne ustavi hitro rezil, ko izpustite sprožilec, odnesite orodje na servis v pooblaščen servisni center Makita.
- Funkcija za preprečevanje nenamernega ponovnega zagona
Orodje se ne zažene, če namestite akumulatorsko baterijo med pritiskanjem sprožilca. Za zagon orodja najprej izpustite sprožilec in ga nato spet pritisnite, med tem pa pritisnite sprostilni gumb.

MONTAŽA

⚠ POZOR: Pred vsako izvedbo dela na orodju se prepričajte, da je le to izključeno in da je akumulatorska baterija odstranjena.

⚠ POZOR: Pri menjavi rezil vedno nosite rokavice, tako da se dlani neposredno ne dotikajo rezil.

OBVESTILO: Kadar menjate rezila, z orodja in ročice ne brišite trave.

Nameščanje ali odstranjevanje rezil

⚠ POZOR: Preden odstranite ali namestite rezila, namestite pokrov rezila.

⚠ POZOR: Pri nameščanju in odstranjevanju pokrova rezila bodite pozorni na rob rezil, da se ne poškodujete.

1. Pritrdite pokrov na rezila.

▶ **SI.5:** 1. Pokrov rezil

2. Postavite orodje na glavo.

3. Odstranite 4 vijake ter nato odstranite pokrov in okroglo ploščo.

▶ **SI.6:** 1. Vijak 2. Pokrov 3. Okrogla plošča

OPOMBA: Upošteвайте, da lahko okrogla plošča ostane pritrjena na pokrov.

4. S ploščatim izvijačem obrnite ročico tako, da sta 2 plošči ročice poravnani v vrsti prek rezil, kot je prikazano na sliki.

▶ **SI.7:** 1. Plošči ročice 2. Rezila

5. Odstranite 2 vijaka.

▶ **SI.8:** 1. Vijak

6. Odstranite protiprašni ščitnik, spodnjo ploščo in stročnice.

▶ **SI.9:** 1. Protiprašni ščitnik 2. Spodnja plošča 3. Stročnica

7. Odstranite rezila iz ohišja orodja.

▶ **SI.10**

8. Odstranite pokrov rezila in ga nato pritrdite na nova rezila.

▶ **SI.11:** 1. Pokrov rezil

9. Poravnajte zadnja robova rezil, kot je prikazano na sliki.

▶ **SI.12:** 1. Zadnji robovi

10. Vstavite vijak, ki ste ga odvlji v 5. koraku, v odprtino na rezilih, in sicer skozi odprtino na pokrovu rezila.

▶ **SI.13:** 1. Vijak 2. Odprtina na pokrovu rezila 3. odprtina na rezilih

11. Nanesite majhno količino masti okoli zunanega roba ročice. Namestite rezila v ohišje orodja.

▶ **SI.14**

12. Na rezila pritrdite stročnice in spodnjo ploščo. Nato privijte vijak.

▶ **SI.15:** 1. Stročnica 2. Spodnja plošča 3. Vijak

13. Odstranite vijak, ki ste ga v 10. koraku vstavili v odprtino na rezilih, in ga nato privijte, da pritrdite rezila.

▶ **SI.16:** 1. Vijak

14. Pritrdite protiprašni ščitnik na rezila.

▶ **SI.17:** 1. Protiprašni ščitnik

15. Namestite okroglo ploščo in pokrov nazaj na ustrezno mesto. Nato privijte 4 vijake.

▶ **SI.18:** 1. Okrogla plošča 2. Pokrov 3. Vijak

OBVESTILO: Če se rezila ne premikajo gladko, niso pravilno povezana z ročico. Znova namestite rezila.

OBVESTILO: Če niso izrabljena rezila, ampak drugi deli, na primer ročica, se za zamenjavo ali popravilo obrnite na pooblaščen servisni center Makita.

Nameščanje ali odstranjevanje odstranjevalnika odrezkov

⚠ POZOR: Kadar nameščate ali odstranjujete odstranjevalnik odrezkov, vedno nosite rokavice, da se vaše dlani ne dotaknejo neposredno rezila.

Odstranjevalnik odrezkov vam pomaga varno in učinkovito odstraniti odrezane veje stran od drevesa.

Odstranjevanje odstranjevalnika odrezkov

Potisnite odstranjevalnik odrezkov z rezil, pri čemer trdno držite ročaj orodja.

Nameščanje odstranjevalnika odrezkov

1. Poravnajte jezička na odstranjevalniku odrezkov z utoroma na rezilih in potisnite odstranjevalnik odrezkov na mesto.

▶ **SI.19:** 1. Odstranjevalnik odrezkov 2. Rezila 3. Jeziček 4. Utor

2. Potisnite odstranjevalnik odrezkov do konca na rezila, da se zaskoči na mesto z dvema klikoma.

▶ **SI.20:** 1. Odstranjevalnik odrezkov 2. Vzmeteno prijemalo 3. Zaskočna matica

OBVESTILO: Odstranjevalnik odrezkov ima v notranjosti vzmet v obliki črke „W“. Prepričajte se, da je sprednja zaskočna matica na rezilih dvakrat zaklenjena z vzmetenim prijemalom.

UPRAVLJANJE

⚠ OPOZORILO: Rok ne približujte rezilom.

⚠ OPOZORILO: Odstranjevanje zapletenih vejic in ostanke z rokami lahko povzroči telesne poškodbe, saj se lahko rezila zaradi odstranjevanja premaknejo. Pred odstranjevanjem zapletenih vej ali delcev z orodjem, kot so klešče, vedno izklopite orodje in odstranite akumulatorsko baterijo. V nasprotnem primeru lahko pride do hudih telesnih poškodb zaradi nenamernega zagona.

▲POZOR: Kolikor je mogoče, se izogibajte uporabi orodja pri visokih temperaturah. Med uporabo orodja upoštevajte svoje fizično stanje.

▲POZOR: Pazite, da se med rezanjem nena- merno ne dotaknete kovinske ograje ali drugih trdih predmetov. Rezila se lahko zlomijo in povzro- čijo telesne poškodbe.

▲POZOR: Pazite, da se rezila ne dotikajo tal. Orodje lahko udari nazaj in povzroči telesne poškodbe.

▲POZOR: Previsoko seganje z rezalnikom za živo mejo, še posebej z lestve, je izjemno nevarno. Ne delajte, medtem ko stojite na majavi ali nestabilni podlagi.

▲POZOR: Pred uporabo se prepričajte, da v bližini ni ljudi.

▲POZOR: Ne delajte z neustrezno telesno držo.

OBVESTILO: Pred uporabo orodja s škarjami ali žago odrežite debele ali trde veje do višine 10 cm nižje od višine za rezanje.

► SI.21: (1) Višina za rezanje (2) 10 cm

OBVESTILO: Ne režite podrtih dreves ali podob- nih trdih predmetov. Pri tem lahko poškodujete orodje.

OBVESTILO: Z rezili ne režite trave ali plevela. Rezila se lahko zapletejo v travo ali plevel.

Orodje trdno držite z eno roko na ročaju. Sprostite spro- stilni gumb in pritisnite sprožilec. Nato pomikajte orodje naprej in nazaj po rezalni površini.

► SI.22

Pri osnovni uporabi nagnite rezila v smeri rezanja in jih mirno in počasi premikajte pri hitrosti 3 do 4 sekunde na meter.

► SI.23

Za enakomerno rezanje vrha žive meje privežite vrvico v zeleni višini žive meje in režite vzdolž vrvice.

► SI.24

Odstranjevalnik odrezkov učinkovito čisti odrezane veje in olajša postopek čiščenja po rezanju.

► SI.25

Za enakomerno rezanje žive meje ob straneh režite od spodaj navzgor.

► SI.26

Ko želite pri rezanju ustvariti okroglo obliko (ko režete zeleniko, rododendron itd.), režite od korenine navzgor, da ustvarite lep končni izdelek.

► SI.27

VZDRŽEVANJE

▲POZOR: Preden se lotite pregledovanja ali vzdrževanja orodja, se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in akumulatorska baterija odstranjena.

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita ali tovarniškemu osebju, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

Čiščenje orodja

Orodje očistite tako, da obrišete prah s suho krpo ali krpo, ki ste jo namočili v milnico in jo nato dobro oželi.

OBVESTILO: Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega sredstva. V tem primeru se lahko orodje razbarva ali deformira oziroma lahko nastanejo razpoke.

Vzdrževanje rezila škarij

Pred uporabo orodja ali enkrat na uro med uporabo premažite rezila z oljem z nizko viskoznostjo (strojno olje ali mazalno olje v razpršilu).

► SI.28

Po uporabi odstranite prah z obeh strani rezil z žičnato krtačo, rezila obrišite s krpo in nato nanje nanesite olje z nizko viskoznostjo (strojno olje ali mazalno olje v razpršilu).

► SI.29

OBVESTILO: Rezil ne čistite z vodo. V nasprotnem primeru lahko pride do rje ali poškodb orodja.

OBVESTILO: Umazanija in korozija povzročata čezmerno trenje rezil in skrajšata čas delovanja na eno polnjenje akumulatorja.

Mazanje z mastjo

Interval mazanja: Vsakih 25 ur delovanja

1. Odstranite vijak iz odprtine za nanos masti.

► SI.30: 1. Vijak

2. Odstranite kapico z vsebnika za mast. Poravnajte odprtino vsebnika za mast z odprtino na pokrovu, nato pa vsebnik za mast obrnite, da odprtino vsebnika za mast pritrдите v odprtino.

► SI.31: 1. Vsebnik za mast 2. Odprtina

3. Mast stisnite v orodje (približno 3 g).

4. Odstranite vsebnik z mastjo.

5. Privijte vijak.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Preden zahtevate popravilo, izvedite lasten pregled. Če naletite na težavo, ki ni pojasnjena v navodilih, ne poskušajte razstavljati orodja. Namesto tega se obrnite na pooblaščen servis Makita. Pri popravilih vedno uporabljajte nadomestne dele Makita.

Neobičajno stanje	Možni vzroki (okvare)	Ukrep
Motor ne obratuje.	Akumulatorska baterija ni nameščena.	Namestite akumulatorsko baterijo.
	Težava z akumulatorjem (padec napetosti)	Znova napolnite akumulatorsko baterijo. Če z vnovičnim polnjenjem ne odpravite težave, zamenjajte akumulatorsko baterijo.
	Pogonski sistem ne deluje pravilno.	Za popravilo se obrnite na lokalni pooblaščen servisni center.
Motor se zaustavi po kratkem času uporabe kosilnice.	Raven napolnenosti akumulatorja je nizka.	Znova napolnite akumulatorsko baterijo. Če z vnovičnim polnjenjem ne odpravite težave, zamenjajte akumulatorsko baterijo.
	Pregrevanje.	Prenehajte uporabljati orodje in pustite, da se ohladi.
Orodje ne doseže največje hitrosti.	Akumulatorska baterija ni pravilno nameščena.	Namestite akumulatorsko baterijo, kot je opisano v tem priročniku.
	Zmogljivost akumulatorja se zmanjšuje.	Znova napolnite akumulatorsko baterijo. Če z vnovičnim polnjenjem ne odpravite težave, zamenjajte akumulatorsko baterijo.
	Pogonski sistem ne deluje pravilno.	Za popravilo se obrnite na lokalni pooblaščen servisni center.
Rezila škarij se ne premikajo: ⇒ takoj zaustavite kosilnico!	Med rezili škarij so ujeti tujki.	Izklopite orodje in odstranite akumulatorsko baterijo, nato pa odstranite tujke z orodjem, kot so klešče.
	Pogonski sistem ne deluje pravilno.	Za popravilo se obrnite na lokalni pooblaščen servisni center.
Neobičajno vibriranje: ⇒ takoj zaustavite kosilnico!	Rezila škarij so polomljena, zvita ali obrabljena.	Zamenjajte rezila škarij.
	Pogonski sistem ne deluje pravilno.	Za popravilo se obrnite na lokalni pooblaščen servisni center.
Rezila škarij in motor se ne morejo ustaviti: ⇒ takoj odstranite akumulatorsko baterijo!	Električna napaka.	Odstranite akumulatorsko baterijo in se za popravilo obrnite na lokalni pooblaščen servisni center.

DODATNA OPREMA

⚠ POZOR: Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo z orodjem Makita, ki je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za več informacij o dodatni opremi se obrnite na najbližji pooblaščen servis za orodja Makita.

- Sklop rezila škarij
- Vsebnik za mast
- Originalna akumulator in polnilnik Makita

OPOMBA: Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardna dodatna oprema. Lahko se razlikujejo od države do države.

SPECIFIKIMET

Modeli:		UH023G
Gjatësia e fletës		200 mm
Goditje në minutë		3 600 min ⁻¹
Gjatësia totale (pa bateri)		511 mm
Tensioni nominal		D.C. 36 V - 40 V maks.
Pesha neto	*1	1,1 kg
	*2	1,8 - 3,0 kg
Shkalla e mbrojtjes		IPX4

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

*1: Pesha pa aksesoret dhe kutinë(të) e baterisë

*2: Vlera e peshës neto përfshin kombinimin më të lehtë dhe më të rëndë të aksesorëve për përdorim normal dhe të sigurt dhe kutitë e baterisë që përcaktohen në manualin e përdorimit.

Kutia e aplikueshme e baterisë dhe karikuesi

Kutia e baterisë	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F / BL4080H * : Bateria e rekomanduar
Karikuesi	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Disa prej kutive të baterive dhe karikuesve të renditura më lart mund të mos jenë të disponueshme në varësi të zonës ku ju banoni.

⚠ PARALAJMËRIM: Përdorni vetëm kutitë e baterisë dhe karikuesit e listuar më lart. Përdorimi i karikuesve dhe kutive të tjera të baterisë mund të shkaktojë lëndim dhe/ose zjarr.






Kordoni përkatës lidhur me burimin elektrik

Paketë elektrike portative	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
----------------------------	---------------------------

- Burimet e energjisë të lidhura me kordon të listuara më lart mund të mos jenë të disponueshme në varësi të zonës ku banoni.
- Përpara se të përdorni burimin e energjisë të lidhur me kordon, lexoni udhëzimet dhe shënimet e kujdesit në to.

Simbolet

Pjesët në vazhdim tregojnë simbolet që mund të përdoren për pajisjen. Sigurohuni që merrni vesh kuptimin e tyre përpara përdorimit.

	Lexoni manualin e përdorimit.
	Mbani mbrojtëse për sytë.
	RREZIK - Mbajini duart larg fletës.
	Mbani mbrojtëse për veshët.
	



Vetëm për shtetet e BE-së
Për shkak të pranisë së komponentëve të rrezikshëm në pajisje, mbetjet e pajisjeve elektronike dhe elektrike, akumulatorët dhe bateritë, mund të kenë ndikim negativ në mjedis dhe në shëndetin e njerëzve.
Mos i hidhni pajisjet elektrike dhe elektronike ose bateritë me mbetjet shtëpiake!
Në përputhje me Direktivën Evropiane për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorët dhe bateritë, dhe mbetjet e akumulatorëve dhe baterive, si dhe përfshirjen e saj në ligjin kombëtar, mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorëve dhe baterive, duhet të mbahen veçmas dhe të dorëzohen në një pikë grumbullimi të veçantë për mbetjet komunale, duke vepruar në përputhje me rregulloret e mbrojtjes së mjedisit.
Kjo tregohet nga simboli i koshit të plehrave me kryq, të vendosur mbi pajisje.



Niveli i garantuar i fuqisë së Zhurmës sipas Direktivës së BE-së për Nivelin e Zhurmës Jashtë.



Përdorimi i synuar

Vegla është prodhuar për t'u përdorur për prerjen e shkurreve.s

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN62841-4-2:

Modeli	Niveli i presionit të zhurmës		Niveli i garantuar i fuqisë së zërit	Niveli i matur i fuqisë së zërit	
	L _{PA} (dB(A))	Pasiguria K (dB(A))	L _{WA} (dB(A))	L _{WA} (dB(A))	Pasiguria K (dB(A))
UH023G	74	3	84	82,1	1,7

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të emetimeve të zhurmës janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruara të emetimeve të zhurmës mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

▲ PARALAJMËRIM: Mbani mbrojtëse për veshët.

▲ PARALAJMËRIM: Emetimet e zhurmës gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruara të totale në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla.

▲ PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Dridhja

Vlera totale e dridhjeve konstante (shuma e vektorit me tre akse) përcaktohet sipas EN62841-4-2:

Modeli	ah (m/s ²)	Pasiguria K (m/s ²)
UH023G	1,3	1,5

SHËNIM: Vlerat e deklaruara totale të dridhjeve janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruara totale të dridhjeve mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

▲ PARALAJMËRIM: Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruara të totale në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla.

▲ PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Tabela e mëposhtme tregon vlerat mesatare të amplitudës maksimale të përshpejtimit nga dridhjet e përsëritura të goditjeve, p_F me pasigurinë (K) përkatëse.

Modeli	p_F (m/s ²)	Pasiguria K (m/s ²)
UH023G	120	3

SHËNIM: Këto vlera të deklaruara nuk duhet të përdoren për të përcaktuar ekspozimin e dridhjeve në krah e dorë.

Deklaratat e konformitetit

Vetëm për shtetet evropiane

Deklarata e Konformitetit e BE-së mund të hapet nga URL-ja e mëposhtme.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

Për MB-në

Shtojca A e këtij manuali përdorimi ose në format dixhital duke përdorur URL-në e mësipërme.

PARALAJMËRIME SIGURIE

Paralajmërimet e përgjithshme për sigurinë e veglës

▲PARALAJMËRIM Lexoni të gjitha paralajmërimet për sigurinë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë vegël elektrike. Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim të rëndë.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

Termi “vegël elektrike” në paralajmërimet i referohet veglës elektrike që përdoret e lidhur në prizë (me kordon) ose veglës së përdorur me bateri (pa kordon).

Paralajmërimet e sigurisë për prerësin e shkurreve me bateri

- Mos e përdorni prerësin e shkurreve në kushte të këqija atmosferike, veçanërisht kur ka rrezik për vetëtimin.** Kjo redukton rrezikun e goditjes nga vetëtimin.
- Mbjajini të gjithë kordonët e energjisë dhe kabllo të larg nga zona e prerjes.** Kordonët e energjisë ose kabllo mund të fshihen në gëmbesha ose shkurre dhe mund të priten aksidentalisht nga fleta.
- Mbani mbrojtëse për veshët.** Pajisjet e përshtatshme mbrojtëse ulin rrezikun e humbjes së dëgjimit.
- Mbjajini prerësin e shkurreve vetëm te sipërfaqet e izoluar të kapjes sepse fleta mund të prekë tela të fshehur.** Nëse fletët prekin një tel me rrymë atëherë pjesët metalike të prerësit të shkurreve elektrizohen dhe mund t'i japin përdoruesit goditje elektrike.
- Mbjajini të gjitha pjesët e trupit larg fletës.** Mos e largoni materialin e prerë dhe mos e mbani materialin që do të prisni kur fletët janë në lëvizje. Fletët vazhdojnë të rrotullohen pasi çelësi të jetë fikur. Një moment pakujdesie gjatë përdorimit të prerësit të shkurreve mund të shkaktojë lëndim të rëndë personal.
- Gjatë pastrimit të materialit të ngecur ose kryerjes së shërbimit të prerësit të shkurreve, sigurohuni që të gjithë çelësat të jenë të fikur dhe paketa e baterisë të jetë e hequr ose e shkëputur.** Aktivizimi i papritur i prerësit të shkurreve gjatë pastrimit të materialit të ngecur ose shërbimit mund të rezultojë në lëndime të rënda personale.
- Transportojeni prerësin e shkurreve nga doreza me fletën të ndaluar dhe kujdesuni që të mos e vini në punë çelësin e energjisë.** Transportimi i duhur i prerësit të shkurreve do të ulë rrezikun e nisjes aksidentale dhe lëndimeve personale rezultuese nga fletët.

- Përdorni gjithmonë kapakun e fletës gjatë transportimit ose ruajtjes së prerësit të shkurreve.** Përdorimi i duhur i prerësit të shkurreve do të reduktojë rrezikun e lëndimit personal nga fletët.

Paralajmërimet e shtesë mbi sigurinë

Përgatitja

- Kontrolloni kaçubatin dhe shkurret për objekte të huaja, si p.sh. gardhe me tela ose instalime elektrike të fshehura përpara se të përdorni veglën.**
 - Vegla nuk duhet të përdoret nga fëmijët ose nga personat nën 18 vjeç.** Të rinjtë mbi 16 vjeç mund të përjashtohen nga ky kufizim nëse trajnohen nën mbikëqyrjen e një eksperti.
 - Përdoruesit fillestarë duhet të kenë pranë një përdorues me përvojë që t'u tregojë si përdoret vegla.**
 - Përdorimi i veglës nëse jeni në gjendje të mirë fizike.** Vëmendja reduktohet nëse jeni të lodhur. Tregohuni veçanërisht të kujdesshëm në fund të ditës së punës. Krijeni të gjitha punët me qetësi dhe kujdes. Përdoruesi është përgjegjës për të gjitha dëmtimet ndaj palëve të treta.
 - Asnjëherë mos e përdorni veglën nën ndikimin e alkoolit, drogave ose mjekimeve.**
 - Doretat e punës prej lëkure të fortë janë pjesë e pajisjeve bazë të veglës dhe duhet të vishen gjithmonë gjatë përdorimit të saj. Mbani gjithashtu këpucë të forta me shuall kundër rrëshqitjes.**
 - Përpara se të filloni punën, sigurohuni që vegla është në gjendje pune të mirë dhe të sigurt. Sigurohuni që mbrojtëset janë vendosur siç duhet. Vegla nuk duhet të përdoret nëse nuk është montuar plotësisht.**
 - Kur ia jepni dikujt prerësin e shkurreve, vendoseni një herë në tokë dhe kapeni pasi ta hiqni plotësisht dorën.** Kalimi i prerësit të shkurreve me dorë mund të shkaktojë një ndezje të paqëndrueshme, duke rezultuar në lëndime serioze.
 - Përpara përdorimit, sigurohuni që në tokë nuk ka objekte të futura, si p.sh. tuba elektrike, tuba uji ose gazit.** Përndryshe, vegla mund të bjerë në kontakt me to, duke rezultuar në goditje elektrike, humbje energjike dhe rrjedhje gazit.
- ### Përdorimi
- Mbjajini veglën fort gjatë përdorimit.**
 - Vegla është e destinuar për t'u përdorur nga përdoruesi në nivel toke. Mos e përdorni veglën mbi shkallë apo mbështetje të tjera të paqëndrueshme.**
 - RREZIK - Mbjajini duart larg fletës.** Kontakti me fletën do të rezultojë në lëndim të rëndë personal.
 - Mos e përdorni veglën në shi ose në kushte shumë të lagështa.** Motori elektrik nuk është rezistues ndaj ujit.
 - Mos e përdorni kurrë veglën pa dukshmëri apo ndriçim të mirë. Gjithmonë jini të sigurt kur shkëloni dhe mbajini fort doretat.**
 - Sigurohuni që keni mbështetje të sigurt të këmbëve përpara se të filloni punën.**

7. Mos e përdorni veglën pa ngarkesë nëse nuk është e nevojshme.
8. Fikeni menjëherë veglën dhe hiqni kutinë e baterisë nëse fletët e gërsërëve prekin ndonjë gardh ose objekt tjetër të fortë. Kontrolloni fletët për dëmtim dhe riparojini menjëherë fletët nëse janë dëmtuar.
9. Fikeni gjithmonë veglën dhe hiqni kutinë e baterisë përpara se të kontrolloni fletët e gërsërëve, të ndreqni defektet ose të hiqni materialet e ngeçura te vegla.
10. Asnjëherë mos i drejtoni fletët e gërsërëve ndaj vetes ose të tjerëve.
11. Nëse fletët ndalojnë lëvizjen për shkak të ngeçjes së objekteve të huaja mes fletëve gjatë përdorimit, fikni veglën dhe hiqni kutinë e baterisë, më pas hiqni objektet e huaja duke përdorur vegla të tilla si pincat. Heqja e objekteve të huaja me dorë mund të shkaktojë plagosje për arsye se fletët mund të lëvizin si reagim ndaj heqjes së objekteve të huaja.
12. Mos i prekni fletët e gërsërëve ose pjesët e tjera metalike menjëherë pas punës; mund të jenë shumë të nxehtë dhe mund t'ju djegin lëkurën.

Siguria elektrike dhe e baterisë

1. Shmangni mjediset e rrezikshme. Mos e përdorni veglën në vende të lagështa ose të lagura dhe mos e ekspozoni ndaj shiut. Uji që hyn në vegël mund të rrisë rrezikun e goditjeve elektrike.
2. Mos e hapni dhe mos e shformoni baterinë(të). Elektroliti i çliruar është gërryes dhe mund të dëmtojë sytë ose lëkurën. Ai mund të jetë toksik nëse gëlltitet.
3. Mos e zëvendësoni baterinë me duar të lagura.
4. Mos e lini baterinë në shi, dhe as mos e karikoni ose magazinoni baterinë në një vend të njomë ose të lagur.
5. Mos e lagni terminalin e baterisë me lëngje si uji, ose mos e zhytni baterinë. Nëse terminali laget ose brenda baterisë hyn lëng, bateria mund të krijojë qark të shkurtër dhe ka rrezik mbinxehjeje, zjarrri ose shpërthimi.
6. Pas heqjes së baterisë nga vegla ose karikuesi, sigurohuni që ta bashkoni kapakun e baterisë me baterinë dhe ta ruani në një vend të thatë.

Mirëmbajtja dhe ruajtja

1. Fikeni gjithmonë veglën dhe hiqni kutinë e baterisë përpara se të kryeni mirëmbajtje.
2. Hiqni gjithmonë kutinë e baterisë dhe vendoseni kapakun e fletëve mbi fletët e gërsërëve gjatë lëvizjes së veglës në një vend tjetër apo gjatë punës. Asnjëherë mos e mbani ose mos e transportoni veglën ndërkohë që fletët janë në punë. Mos i kapni asnjëherë fletët me duar.
3. Pastrojeni veglën dhe sidomos fletët e gërsërëve pas përdorimit dhe përpara se ta magazinoni veglën për periudha të gjata kohore. Lyeni fletët pak me vaj dhe vendosni kapakun e fletës.

4. Ruajeni veglën në një dhomë të thatë, me kapakun e fletës të vendosur. Mbajeni larg fëmijëve. Mos e ruani asnjëherë veglën jashtë.
5. Mos e hidhni baterinë(të) në zjarr. Ajo mund të shpërthejë. Kontrolloni kodet vendore për udhëzime të mundshme të veçanta të hedhjes.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

▲ PARALAJMËRIM: MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë. KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojë dëmtime të rënda personale.

Udhëzime të rëndësishme rreth sigurisë për kutinë e baterisë

1. Përpara se ta përdorni kutinë e baterisë, lexoni të gjitha udhëzimet dhe shënimet e masave parandaluese te (1) ngarkuesi i baterisë, (2) bateria dhe (3) produkti që përdor baterinë.
 2. Mos e çmontoni ose dëmtoni kutinë e baterisë. Kjo mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
 3. Nëse koha e përdorimit është shkurtuar jashtë mase, ndalojeni punën menjëherë. Kjo mund të rezultojë në rrezik mbinxehjeje, djegie të mundshme, madje edhe shpërthim.
 4. Nëse ju futen elektrolite në sy, shpëljajini sytë me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore menjëherë. Kjo gjë mund të rezultojë në humbje të shikimit.
 5. Mos bëni lidhje të shkurtër me kutinë e baterisë:
 - (1) Mos i prekni termialet me materiale përcjellëse.
 - (2) Shmangni ruajtjen e kutisë së baterisë në një kuti me objekte të tjera metalike, si gozhdë, monedha etj.
 - (3) Mos e ekspozoni kutinë e baterisë në ujë ose shi.
- Qarku i shkurtër i baterisë mund të shkaktojë qarkullim të madh të rrymës elektrike, mbinxehje, djegie të mundshme dhe madje prishje.
6. Mos e ruani dhe mos e përdorni pajisjen dhe kutinë e baterisë në vende ku temperatura mund të arrijë ose tejkalojë 50 °C (122 °F).
 7. Mos e digjni kutinë e baterisë, edhe nëse është shumë e dëmtuar ose është konsumuar plotësisht. Kutia e baterisë mund të shpërthejë në zjarr.
 8. Mos e shponi, pritni, shtypni, hidhni apo rrëzoni kutinë e baterisë apo ta goditni kutinë e baterisë me një objekt të fortë. Një sjellje e tillë mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
 9. Mos përdorni bateri të dëmtuar.
 10. Bateritë e përfshira në litiumit, u nënshtrohen kërkesave të legjislatimit për mallrat e rrezikshme.

Për transport tregtar p.sh. nga palë të treta, agjentë të ndërmjetëm, duhet të ndiqen kërkesa specifike mbi paketimin dhe etiketimin.

Për përgatitjen e artikullit për transport, është i nevojshëm konsultimi i një eksperti për materiale të rrezikshme. Ju lutemi, ndiqni gjithashtu rregulloret me gjasë më të detajuara vendore. Mbuloni me ngjitëse ose maskoni kontaktet e zhveshura dhe paketojeni baterinë në mënyrë të tillë që të mos lëvizë në paketim.

11. **Kur hidhni kutinë e baterisë, hiqeni nga vegla dhe hidhjeni në një vend të sigurt. Zbatoni rregulloret lokale rreth hedhjes së baterisë.**
12. **Përdorini bateritë vetëm me produktet e specifikuar nga Makita.** Instalimi i baterive në produkte të papajtueshme mund të rezultojë në zjarr, nxehtësi të lartë, shpërthim ose rrjedhje të elektroliteve.
13. **Nëse vegla nuk përdoret për një periudhë të gjatë kohe, bateria duhet të hiqet nga vegla.**
14. **Gjatë dhe pas përdorimit, kutia e baterisë mund të nxehet, gjë që mund të shkaktojë djegie ose djegie në temperaturë të ulët. Tregoni kujdes gjatë manovrimit të kutive të nxehta të baterive.**
15. **Mos prekni terminalin e veglës menjëherë pas përdorimit pasi mund të nxehet aq shumë sa të shkaktojë djegie.**
16. **Mos lejoni që grumbullimin e ashklave, pluhurave ose papastërtive në terminalët, vrimat ose kanalet e kutisë së baterisë.** Mund të shkaktojë ngrohje, marrje flakë, plasje dhe avari të veglës ose të kutisë së baterisë, duke rezultuar në djegie ose lëndime personale.
17. **Përveç kur vegla e mbështet përdorimin pranë linjave elektrike me voltazh të lartë, mos e përdorni kutinë e baterisë pranë linjave elektrike me voltazh të lartë.** Kjo mund të shkaktojë një defekt ose dëmtim të veglës ose të kutisë së baterisë.
18. **Mbajeni baterinë larg fëmijëve.**

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

▲KUJDES: Përdorni vetëm bateri origjinale Makita. Përdorimi i baterive jo-origjinale Makita ose baterive që mund të jenë modifikuar, mund të rezultojë në marrjen flakë të baterisë, lëndime personale apo dëmtime. Kjo do të anulojë gjithashtu edhe garancinë e Makita-s për veglën e Makita-s dhe ngarkuesin.

VINI RE: Makita nuk është përgjegjëse për ndonjë aksident që vjen si pasojë e përdorimit të baterive Makita joorigjinale apo të baterive të modifikuara. Bateritë origjinale Makita janë vlerësuar rigorozisht për pajtueshmëri me veglat dhe karikuesit Makita, në përputhje me legjislacionin dhe standardet e sigurisë në fuqi.

Këshilla për të ruajtur jetëgjatësinë maksimale të baterisë

1. **Ngarkojeni baterinë përpara se të shkarkohet plotësisht. Gjithmonë ndaloni punën me**

pajisjen dhe ngarkoni baterinë kur vëreni ulje të fuqisë së pajisjes.

2. **Asnjëherë mos e ringarkoni baterinë e ngarkuar plotësisht. Mbingarkimi shkurton jetëgjatësinë e shërbimit të baterisë.**
3. **Ngarkojeni baterinë në temperaturën e dhomës në 10 °C - 40 °C. Lëreni kutinë e nxehtë të baterisë të ftohet përpara se ta ngarkoni atë.**
4. **Kur nuk e përdorni kutinë e baterisë, hiqeni atë nga vegla ose karikuesi.**
5. **Ngarkojeni baterinë nëse nuk e përdorni për një kohë të gjatë (mbi gjashtë muaj).**

PËRSHKRIMI I PUNËS

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fikor dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se ta rregulloni apo t'i kontrolloni funksionet e veglës.

Instalimi ose heqja e kutisë së baterisë

▲KUJDES: Fikeni gjithmonë veglën përpara se të instaloni ose hiqni kutinë e baterisë.

▲KUJDES: Mbajeni fort veglën dhe kutinë e baterisë kur montoni ose hiqni kutinë e baterisë. Mosmbajta fort e veglës dhe e kutisë së baterisë mund të bëjë që t'ju rrëshqasin nga duart dhe të shkaktojë dëmtim të veglës dhe të kutisë së baterisë, si dhe lëndim personal.

Për të vendosur kutinë e baterisë, bashkërendisni gjuhëzën e kutisë së baterisë me kanalën e folesë dhe rrëshqiteni për ta futur. Futeni deri në fund, derisa të kërçasë dhe të bllokohet në vend. Nëse shikoni treguesin e kuq siç tregohet në figurë, nuk është e bllokuar plotësisht.

Për të hequr kutinë e baterisë, rrëshqiteni atë nga vegla ndërsa rrëshqisni butonin në pjesën e përparme të kutisë së baterisë.

► **Fig.1:** 1. Treguesi i kuq 2. Butoni 3. Kutia e baterisë

▲KUJDES: Vendosni gjithnjë plotësisht kutinë e baterisë derisa treguesi i kuq të mos duket. Në të kundërt, ajo mund të bjerë aksidentalisht nga vegla duke ju lënduar juve ose personin pranë jush.

▲KUJDES: Mos e vendosni me forcë kutinë e baterisë. Nëse kutia nuk hyn lehtë, nuk po e futni siç duhet.

Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterive

Shtypni butonin e kontrollit në kutinë e baterisë për të treguar kapacitetin e mbetur të baterisë. Llambat treguese ndizen për pak sekonda.

► **Fig.2:** 1. Llambat treguese 2. Butoni i kontrollit

Llambat treguese			Kapaciteti i mbetur
Ndezur	Fikur	Duke pulsuar	
			75% deri 100%
			50% deri 75%
			25% deri 50%
			0% deri 25%
			Ngarkojeni baterinë.
			Llambushka mund të ketë keqfunksionuar.

SHËNIM: Në varësi të kushteve të përdorimit dhe të temperaturës së ambientit, treguesi mund të ndryshojë paksa nga kapaciteti aktual.

SHËNIM: Llamba e parë e treguesit (në fund majtas) do të pulsojë kur sistemi i mbrojtjes së baterisë është në punë.

Sistemi i mbrojtjes së veglës/baterisë

Vegla është e pajisur me një sistem të mbrojtjes së veglës/baterisë. Ky sistem ndërpret automatikisht energjinë në motor për të zgjatur jetëgjatësinë e veglës dhe të baterisë. Vegla do të ndalojë automatikisht gjatë punës nëse vegla është vendosur sipas një prej kushteve të mëposhtme:

► **Fig.3:** 1. Llamba treguese

VINI RE: Në varësi të kushteve të përdorimit, vegla ndalon automatikisht pa treguar nëse të vegla ngecin degë ose mbetje. Në këtë rast, fikeni veglën dhe hiqni kutinë e baterisë, më pas hiqni degët ose mbetjet e ngecura duke përdorur vegla të tilla si pinçat. Pas heqjes së degëve ose mbetjeve, instaloni kutinë e baterisë dhe ndizeni sërish veglën.

Mbrojtja nga mbingarkesa

Kur vegla ose bateria përdoret në mënyrë të tillë që të kërkojë nivele të larta jonormale rryme, vegla ndalon automatikisht dhe llamba treguese ndizet në të kuqe. Në këtë situatë, fikeni veglën dhe ndaloni punën që shkaktoi mbingarkesën e veglës. Pastaj ndizeni veglën për të rinisur punën.

Mbrojtja ndaj mbinxehjes

Nëse vegla ose kutia e baterisë është e mbinxehur, vegla ndalon automatikisht dhe llamba treguese ndizet në të kuqe. Lëreni veglën dhe/ose baterinë të ftohet përpara se ta ndizni sërish veglën.

Mbrojtja nga mbishkarkimi

Kur bie kapaciteti i baterisë, vegla ndalon automatikisht dhe llamba treguese fillon ndizet në të kuqe. Nëse vegla nuk funksionon edhe kur përdoren çelësat, hiqni kutinë e baterisë nga vegla dhe karikojeni atë.

Mbrojtjet nga shkaqe të tjera

Sistemi i mbrojtjes është menduar edhe për shkaqe të tjera që mund ta dëmtojnë veglën dhe i lejon veglës të ndalojë automatikisht. Ndërmerrni të gjitha hapat e mëposhtëm për të zgjidhur rastet, kur vegla ka arritur në ndalim të përkohshëm apo ndërprerje të punës.

1. Fikeni veglën dhe pastaj rindizeni për të rifilluar.
2. Karikoni bateritë ose ndërrojini me bateri të karikuara.
3. Lëreni makinerinë dhe bateritë të ftohen.

Nëse nuk vini re ndonjë përmirësim me rivendosjen e sistemit të mbrojtjes, kontaktoni qendrën vendore të shërbimit të Makita.

VINI RE: Nëse vegla ndalon për një shkak që nuk është përshkruar më lart, referojuni seksionit për ndreqjen e problemeve.

Veprimi i ndërrimit

▲PARALAJMËRIM: ASNJËHERË mos e përdorni veglën nëse ndizet kur thjeshtë tërhiqni këmbëzën e çelësit pa shtypur butonin e zhblokimit. Për sigurinë tuaj, vegla është e pajisur me një buton zhblokimi, i cili parandalon ndezjen e paqëllimshme të veglës. Çojeni veglën në qendrën tonë të autorizuar të shërbimit për riparimet e duhura PËRPARA përdorimit të mëtejshëm.

▲PARALAJMËRIM: ASNJËHERË mos e pengoni qëllimin dhe funksionin e butonit të zhblokimit.

▲PARALAJMËRIM: Përpara se të vendosni kutinë e baterisë në vegël, kontrolloni gjithmonë për të parë nëse këmbëza e çelësit dhe butoni i zhblokimit aktivizohen siç duhet dhe kthehen në pozicionin "OFF" (fikur) kur lëshohen. Përdorimi i veglës me një çelës që nuk funksionon siç duhet mund të çojë në humbje të kontrollit dhe lëndim të rëndë.

▲KUJDES: Mos e vendosni kurrë gishtin te çelësi gjatë transportit. Vegla mund të ndizet pa dashje dhe t'ju lëndojë.

Shtypni dhe mbani shtypur butonin e zhblokimit nga secila anë e dorëzës. Më pas tërhiqni këmbëzën e çelësit për të ndezur veglën.

Lëshoni këmbëzën e çelësit për ta ndaluar veglën.

► **Fig.4:** 1. Butoni i zhblokimit 2. Këmbëza e çelësit

Funksioni elektronik

Vegla është e pajisur me funksione elektronike për përdorim të lehtë.

- Kontrolli i shpejtësisë konstante
Funksioni i kontrollit të shpejtësisë ofron rrotullim konstant pavarësisht kushteve të ngarkesës.

- Freni elektrik
Kjo vegël është pajisur me fren elektrik. Nëse vegla vazhdimisht dështon të ndalojë shpejt fletët e gërsërëve pas lëshimit të këmbëzës së çelësit, kërkoni që veglës t'i kryhet shërbimi në qendrën e autorizuar të shërbimit të Makita.
- Funkcioni parandalues për rindezjen e paqëllimshme
Nëse e montoni kutinë e baterisë ndërkohë që tërhiqni këmbëzën e çelësit, vegla nuk ndizet. Për ta ndezur veglën, në fillim lëshoni këmbëzën e çelësit dhe më pas tërhiqni këmbëzën e çelësit përsëri ndërsa lëshoni butonin e zhblokimit.

MONTIMI

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se të kryeni ndonjë punë në vegël.

▲KUJDES: Gjatë ndërrimit të fletëve të gërsërëve, mbani gjithmonë doreza në mënyrë që duart të mos kenë kontakt të drejtpërdrejtë me fletët.

VINI RE: Kur zëvendësoni fletët e gërsërëve, mos e fshini grason nga ingranazhi dhe nga mekanizmi i ndezjes.

Instalimi ose heqja e fletëve të gërsërëve

▲KUJDES: Vendosni kapakun e fletëve përpara se të hiqni ose të instaloni fletët e gërsërëve.

▲KUJDES: Kur bashkoni dhe hiqni kapakun e fletës, tregoni kujdes për tehet e fletëve të gërsërëve që të mos lëndoni veten.

1. Vendosni kapakun e fletëve te fletët e gërsërëve.
► Fig.5: 1. Kapaku i fletës
2. Vendoseni veglën me kokë poshtë.
3. Hiqni 4 bulonat dhe më pas hiqni kapakun dhe pllakëzën e rumbullakët.
► Fig.6: 1. Buloni 2. Kapaku 3. Pllakëza e rumbullakët

SHËNIM: Kujtohuni që pllakëza e rumbullakët mund të mbetet e montuar në kapak.

4. Rrotulloni mekanizmin e ndezjes me kaçavidën e sheshitë në mënyrë që 2 rrotat e mekanizmit të ndezjes të bashkërenditen në rresht nëpër fletët e gërsërëve siç tregohet në figurë.
► Fig.7: 1. Rrotat e mekanizmit të ndezjes 2. Fletët e gërsërëve
5. Hiqni 2 bulonat.
► Fig.8: 1. Buloni
6. Hiqni mbrojtësen e pluhurit, pllakëzën e poshtme dhe bokullat.
► Fig.9: 1. Mbrojtësja e pluhurit 2. Pllakëza e poshtme 3. Bokulla

7. Hiqni fletët e gërsërëve nga trupi i veglës.

► Fig.10

8. Hiqni kapakun e fletëve dhe më pas vendoseni te fletët e reja të gërsërëve.

► Fig.11: 1. Kapaku i fletës

9. Drejtoni skajet e pasme të fletëve të gërsërëve siç tregohet në figurë.

► Fig.12: 1. Skajet e pasme

10. Futni bulonin e hequr në hapin 5 në vrimën në fletët e gërsërëve përmes vrimës në kapakun e fletës.

► Fig.13: 1. Buloni 2. Vrima në kapakun e fletës 3. vrima në fletët e gërsërëve

11. Aplikoni një sasi të vogël grasoje rrotull skajit të jashtëm të mekanizmit të ndezjes. Montoni fletët e gërsërëve në trupin e veglës.

► Fig.14

12. Montoni bokullat dhe pllakëzën e poshtme te fletët e gërsërëve. Më pas shtrëngoni bulonin.

► Fig.15: 1. Mansheta 2. Pllakëza e poshtme 3. Buloni

13. Hiqni bulonin e futur në vrimën në fletët e gërsërëve në hapin 10 dhe më pas shtrëngojeni për të fiksuar fletët e gërsërëve.

► Fig.16: 1. Buloni

14. Vendosni mbrojtësen e pluhurit te fletët e gërsërëve.

► Fig.17: 1. Mbrojtësja e pluhurit

15. Vendosni pllakëzën e rumbullakët dhe kapakun përsëri në pozicion. Më pas shtrëngoni 4 bulonat.

► Fig.18: 1. Pllakëza e rumbullakët 2. Kapaku 3. Buloni

VINI RE: Nëse fletët e gërsërëve nuk lëvizin mirë, nuk janë lidhur siç duhet me manivelën. Instaloni sërish fletët e gërsërëve.

VINI RE: Nëse pjesët ndryshe nga fletët e gërsërëve, si p.sh. manivela, janë konsumuar, pyesni pranë qendrave të autorizuar të shërbimit të Makita për pjesë zëvendësuese ose riparime.

Instalimi ose heqja e fshesës së ashklave

▲KUJDES: Gjatë instalimit ose heqjes së fshesës së ashklave, mbani gjithmonë doreza në mënyrë që duart të mos kenë kontakt të drejtpërdrejtë me fletët e gërsërëve.

Fshesa e ashklave ju ndihmon të hiqni degët e prera nga pema në mënyrë të sigurt dhe efikase.

Shkëputja e fshesës së ashklave

Rrëshqitni fshesën e ashklave nga fletët e gërsërëve ndërsa mbani fort dorezën e veglës.

Montimi i fshesës së ashklave

1. Drejtoni gjuhëzat në fshesën e ashklave me kanalet në fletët e gërsërëve dhe rrëshqitni fshesën e ashklave në vend.

► Fig.19: 1. Fshesa e ashklave 2. Fletët e gërsërëve 3. Gjuhëza 4. Kanali

2. Rrëshqitni fshesën e ashklave plotësisht mbi fletët e gërshërëve derisa të fiksohet në vend me dy klikime.

► **Fig.20:** 1. Fshesa e ashklave 2. Kapësja me sustë 3. Dadoja e kyçjes

VINI RE: Fshesa e ashklave ka një sustë në formë "W" brenda. Sigurohuni që dadoja e përparme e kyçjes në fletët e gërshërëve të jetë e bllokuar dy herë me kapësen me sustë.

PËRDORIMI

▲ **PARALAJMËRIM:** Mbajini duart larg fletëve të gërshërëve.

▲ **PARALAJMËRIM:** Heqja e degëve ose e mbetjeve të ngecura me dorë mund të shkaktojë lëndim, duke qenë se fletët e gërshërëve mund të lëvizin si kundërveprim ndaj heqjes së tyre. Gjithmonë fikeni veglën dhe hiqni kutinë e baterisë përpara se të hiqni degët ose mbetjet e ngecura duke përdorur vegla të tilla si pincat. Moskryerja e këtij veprimi mund të shkaktojë lëndim të rëndë personal nga ndezja aksidentale.

▲ **KUJDES:** Shmangni përdorimin e veglës në mot shumë të nxehtë sa më shumë që të jetë e mundshme. Tregoni kujdes për gjendjen tuaj fizike gjatë përdorimit të veglës.

▲ **KUJDES:** Bëni kujdes të mos prekni aksidentalisht ndonjë gardh metalik ose objekte të tjera të forta gjatë prerjes. Fletët e gërshërëve do të thyhen dhe mund të shkaktojnë lëndim.

▲ **KUJDES:** Kini kujdes të mos lejoni që fletët e gërshërëve të kontaktojnë me tokën. Vegla do të zbrapset dhe mund të shkaktojnë lëndim.

▲ **KUJDES:** Është shumë e rrezikshme të zgjateni me prerësin e shkurreve, veçanërisht nga një shkallë. Mos punoni ndërsa qëndroni në këmbë mbi ndonjë vend i lëvizshëm ose të paqëndrueshëm.

▲ **KUJDES:** Sigurohuni që të konfirmoni se nuk ka persona rrotull përpara përdorimit.

▲ **KUJDES:** Mos punoni në një pozicion të papërshtatshëm.

VINI RE: Pritni degët e trasha ose të forta deri në 10 cm më ulët se lartësia e prerjes duke përdorur gërshërë ose sharrë përpara se të përdorni veglën.

► **Fig.21:** (1) Lartësia e prerjes (2) 10 cm

VINI RE: Mos pritni pemë të thata ose objekte të ngjashme të forta. Duke vepruar kështu mund të dëmtoni veglën.

VINI RE: Mos pritni bar ose barishte gjatë përdorimit të fletëve të gërshërëve. Fletët e gërshërëve mund të ngecin nëpër bar ose barishte.

Mbajeni fort veglën me një dorë të doreza. Shtypni butonin e zhbllokimit dhe tërhiqni këmbëzën e çelësit. Pastaj lëvizni veglën përpara dhe prapa mbi një sipërfaqe prerëse.

► **Fig.22**

Për përdorim bazë, anoni fletët e gërshërëve në drejtimin e prerjes dhe lëvizni lehtë dhe ngadalë me shpejtësi prej 3 deri 4 sekondash për metër.

► **Fig.23**

Për të prerë majën e një shkurreje në mënyrë të njëtrajtshme, lidhni një fije në lartësinë e dëshiruar dhe prisni përgjatë saj.

► **Fig.24**

Fshesa e ashklave pastron në mënyrë efikase degët e prera për ta bërë procesin e pastrimit më të lehtë pas shkurtimit.

► **Fig.25**

Për ta prerë pjesën anësore të shkurreve në mënyrë të njëtrajtshme, pritni nga poshtë lart.

► **Fig.26**

Kur pritni për të bërë një formë të rumbullakët (prerja e drurit të bushit ose të rododendrës, etj.), prisni nga rrejnja deri lart për një paraqitje të bukur.

► **Fig.27**

MIRËMBAJTJA

▲ **KUJDES:** Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë fikur dhe të jetë hequr nga bateria përpara se të kryeni inspektimin apo mirëmbajtjen.

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuara të shërbimit ose të shërbimit të fabrikës të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

Pastrimi i veglës

Pastrojeni veglën duke e fshirë tallashin me një leckë të thatë ose me një të njomur me ujë me sapun dhe të shtrydhur.

VINI RE: Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Mirëmbajtja e fletës së gërshërëve

Përpara përdorimit ose një herë në orë gjatë përdorimit, aplikoni te fletët e gërshërëve vaj me viskozitet të ulët (vaj makinerie ose vaj lubrifikues të llojit me sprucim).
► **Fig.28**

Pas përdorimit, hiqni tallashin nga të dyja anët e fletëve të gërshërëve me furçë me tela, fshijeni me një leckë dhe më pas aplikoni te fletët e gërshërëve vaj me viskozitet të ulët (vaj makinerie ose vaj lubrifikues të llojit me sprucim).

► **Fig.29**

VINI RE: Mos i lani fletët e gërrshërëve me ujë. Duke vepruar kështu mund të shkaktohet ndryshkje ose dëmtim i veglës.

VINI RE: Papastërtitë dhe gërryerja shkaktojnë fërkim të tepërt të fletës dhe shkurtojnë kohën e funksionimit për çdo karikim baterie.

Lubrifikimi me graso

Intervali i lubrifikimit: Çdo 25 orë pune

1. Hiqni bulonin nga vrima për lubrifikim.

► **Fig.30:** 1. Buloni

2. Hiqni kapakun nga ena e grasos. Drejtoni daljen e enës së grasos me vrimën në kapak dhe më pas kthejeni enën e grasos për ta lidhur daljen e saj me vrimën.

► **Fig.31:** 1. Ena e grasos 2. Vrima

3. Aplikoni grason në vegël (rreth 3 g si udhëzim).

4. Hiqni enën e grasos.

5. Shtërngoni bulonin.

NDREQJA E DEFEKTEVE

Përpara se të kërkonti riparime bëni inspektimet tuaja. Nëse zbuloni ndonjë problem që nuk shpjegohet në manual, mos u mundoni të çmontoni veglën. Por për riparime drejtoju Qendrave të Autorizuara të Shërbimit Makita, duke përdorur gjithmonë pjesë zëvendësuese Makita.

Gjendja anormale	Shkaku i mundshëm (keqfunksionimi)	Zgjidhja
Motori nuk punon.	Kutia e baterisë nuk është instaluar.	Instaloni kutinë e baterisë.
	Problem me baterinë (nën tension)	Rikarikoni baterinë. Nëse rikarikimi nuk është efikas, zëvendësoni baterinë.
	Sistemi i lëvizjes nuk funksionon mirë.	Kërkojini qendrës lokale të autorizuar të shërbimit që ta riparojë.
Motori ndali punën pas një përdorimi të vogël.	Niveli i karikimit të baterisë është i ulët.	Rikarikoni baterinë. Nëse rikarikimi nuk është efikas, zëvendësoni baterinë.
	Mbinxehja.	Ndaloni veglën që të ftohet.
Vegla nuk arrin RPM maksimale.	Bateria nuk është instaluar mirë.	Instaloni kutinë e baterisë siç përshkruhet në këtë manual.
	Fuqia e baterisë bie.	Rikarikoni baterinë. Nëse rikarikimi nuk është efikas, zëvendësoni baterinë.
	Sistemi i lëvizjes nuk funksionon mirë.	Kërkojini qendrës lokale të autorizuar të shërbimit që ta riparojë.
Fletët e gërrshërëve nuk lëvizin: ⇒ ndalojeni menjëherë makinerinë!	Kanë ngecur objekte të huaja mes fletëve të gërrshërëve.	Fikeni veglën dhe hiqni kutinë e baterisë, më pas hiqni objektet e huaja duke përdorur vegla të tilla si pinçat.
	Sistemi i lëvizjes nuk funksionon mirë.	Kërkojini qendrës lokale të autorizuar të shërbimit që ta riparojë.
Dridhje jonormale: ⇒ ndalojeni menjëherë makinerinë!	Fletët e gërrshërëve janë thyer, përthyer ose konsumuar.	Zëvendësoni fletët e gërrshërës.
	Sistemi i lëvizjes nuk funksionon mirë.	Kërkojini qendrës lokale të autorizuar të shërbimit që ta riparojë.
Fletët e gërrshërëve dhe motori nuk ndalojnë: ⇒ Hiqni menjëherë baterinë!	Keqfunksionim elektrik.	Hiqni baterinë dhe kërkojini qendrës lokale të autorizuar të shërbimit që ta riparojë.

AKSESORË OPSIONALË

▲KUJDES: Këta aksesorë ose shtojca rekomandohen për përdorim me veglën Makita të përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesorëve apo shtojcave të tjera ndryshe nga këto mund të përbëjë rrezik lëndimi. Aksesorët ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesorët, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Grupi i fletëve të gërrshërëve
- Ena e grasos
- Bateria dhe ngarkues origjinal Makita

SHËNIM: Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesorë standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		UH023G
Дължина на острието		200 мм
Работни движения в минута		3 600 мин ⁻¹
Обща дължина (Без батерия)		511 мм
Номинално напрежение		Постоянно напрежение 36 V – 40 V макс.
Нетно тегло	*1	1,1 кг
	*2	1,8 - 3,0 кг
Степен на защита		IPX4

• Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.

• Спецификациите може да са различни в различните държави.

*1: Тегло без аксесоари и акумулаторна(и) батерия(и)

*2: Нетното тегло включва най-леката и най-тежката комбинация от принадлежност(и) за нормална и безопасна употреба и акумулаторната(ите) батерия(и), които са посочени в ръководството за експлоатация.

Приложима акумулаторна батерия и зарядно устройство

Акумулаторна батерия	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F / BL4080H *: Препоръчителна батерия
Зарядно устройство	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

• Някои от акумулаторните батерии и зарядните устройства, посочени по-горе, може да не са налични в зависимост от региона на местоживеене.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само посочените по-горе акумулаторни батерии и зарядни устройства. Използването на други акумулаторни батерии и зарядни устройства може да причини нараняване и/или пожар.

Приложим кабел за свързване към захранващ източник

Преносим захранващ модул	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
--------------------------	---------------------------

- Кабелът за свързване към захранващия(те) източник(ци), посочен(и) по-горе, може да не е наличен в зависимост от региона на местоживеене.
- Преди да използвате кабела за свързване към захранващ източник, прочетете инструкциите и предупредителните надписи, поставени на изделията.

СИМВОЛИ

По-долу са описани символите, които може да се използват за тази машина. Задължително е да се запознаете с техните значения, преди да пристъпите към работа.



Прочетете ръководството за експлоатация.



Използвайте предпазни средства за очите.



ОПАСНОСТ - Дръжте ръцете си далеч от острието.



Използвайте предпазни средства за слуха.





Само за страни от ЕС
Поради наличието на опасни компоненти в оборудването отпадъците от електрическо и електронно оборудване, акумулатори и батерии може да имат отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве.

Не изхвърляйте електрически и електронни уреди или батерии с битовите отпадъци!
Съгласно Европейската директива за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и акумулатори и батерии и отпадъци от акумулатори и батерии и нейното адаптиране към националното законодателство, отпадъците от електрическо и електронно оборудване, батерии и акумулатори трябва да се събират отделно и да се доставят до отделен събирателен пункт за отпадъци, функциониращ съгласно наредбите за опазване на околната среда.
Това е указано чрез символ на зачертана с кръст кофа на колелца, поставен върху оборудването.



Гарантирано ниво на звукова мощност съгласно директивата на ЕС за шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите.



Ниво на звукова мощност съгласно Регламента за управление на шума на Нов Южен Уелс, Австралия

Предназначение

Инструментът е предназначен за подрязване храсти.

Шум

Обичайното ниво на шума с тегловен коефициент А, определено съгласно EN62841-4-2:

Модел	Ниво на звуково налягане		Гарантирано ниво на звукова мощност	Измерено ниво на звукова мощност	
	L _{рА} (dB (A))	Коефициент на неопределеност К (dB (A))	L _{вА} (dB (A))	L _{вА} (dB (A))	Коефициент на неопределеност К (dB (A))
UH023G	74	3	84	82,1	1,7

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии e(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) стойност(и) на нивото на шум може да се използва(т) и за предварителна оценка на експозицията.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте предпазни средства за слуха.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на шум при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената(ите) обща(и) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Вибрации

Общата стойност на непрекъснатите вибрации (векторна сума на вибрациите по трите оси), определена съгласно EN62841-4-2:

Модел	a _h (m/s ²)	Коефициент на неопределеност К (m/s ²)
UH023G	1,3	1,5

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите e(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите може да се използва(т) и за предварителна оценка на експозицията.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на вибрации при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената(ите) обща(и) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

В следващата таблица са показани средните стойности на пиковата амплитуда на ускорението от повтарящи се вибрации от удар, a_F със съответния коефициент на неопределеност (K).

Модел	a_F (m/s^2)	Коефициент на неопределеност K (m/s^2)
UH023G	120	3

ЗАБЕЛЕЖКА: Тези обявени стойности не трябва да се използват за определяне на въздействието на вибрациите върху ръката.

Декларации за съответствие

Само за европейските страни

ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния URL адрес.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

За Обединеното кралство

Приложение А към това ръководство за експлоатация или в цифров формат чрез горепосочения URL адрес.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасност, предоставени с този електрически инструмент. При неспазване на изброените по-долу инструкции има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия инструмент (с кабел за включване в мрежата) или работещ на батерии (безжичен) електрически инструмент.

Предупреждения за безопасна работа с акумулаторен хросторез

- Не използвайте хростореза при лоши атмосферни условия, особено когато има риск от светкавици.** Това намалява риска да бъдете ударени от светкавица.
- Всички захранващи и други кабели трябва да бъдат извън зоната на рязане.** Захранващите и други кабели може да бъдат скрити в живия плет и храстите и е възможно да бъдат срязани неволно от ножа.
- Използвайте предпазни средства за слуха.** Използвайте предпазни средства за уши, за да намалите риска от увреждане на слуха.
- Дръжте хростореза единствено за изолираните повърхности за хващане, защото има опасност ножът да влезе в контакт със скрити кабели.** Ако ножовете докоснат проводник под напрежение, токът може да премине през металните части на хростореза и да подложи работещия на токов удар.
- По време на работа дръжте всички части на тялото си далеч от ножа. Не правете опити да чистите отрязания материал или задържате материал, който трябва да бъде отрязан, докато режещите инструменти са в движение.** Ножовете продължават да се движат и след изключването на прекъсвача. Един миг на невнимание по време на работа с хростореза може да доведе до сериозни наранявания.
- При почистване на заседналият материал или обслужване на хростореза се уверете, че всички мрежови ключове са изключени и батерията е извадена или разкачена.** Неочакваното задействане на хростореза по време на почистване на заседналият материал или обслужване може да доведе до сериозно нараняване.
- Пренасяйте хростореза, като го държите за дръжката със спрян нож и внимавайте да не задействате който и да е превключвател на захранването.** Правилното пренасяне на хростореза ще намали риска от неволно стартиране и получаването в резултат на това телесно нараняване от ножовете.

8. Когато транспортирате или съхранявате хростореза, винаги използвайте капака на остриетата. Правилното боравене с хростореза ще намали риска от нараняване от остриетата.

Допълнителни предупреждения за безопасност

Подготовка

1. Преди да работите с инструмента, проверете живия плет и храстите за наличие на чужди предмети, например телени огради или скрити кабели.
2. С инструмента не трябва да работят деца и младежи под 18-годишна възраст. Младежи над 16-годишна възраст може да бъдат освободени от това ограничение, ако преминават обучение под надзора на специалист.
3. Потребители, които ще използват инструмента за първи път, трябва първоначално да бъдат обучени за работа с инструмента от опитен потребител.
4. Използвайте инструмента само ако сте в добро физическо състояние. Ако сте уморени, вниманието Ви е намалено. Бъдете особено внимателни в края на работния ден. Изпълнявайте всички работни дейности спокойно и внимателно. Потребителят носи отговорност за всички щети, нанесени на трети страни.
5. Никога не работете с инструмента, когато сте под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства.
6. Работните ръкавици от здрава кожа са неотменима част от базовото оборудване на инструмента и трябва винаги да бъдат носени при работа с него. Необходимо е да се носят и здрави обувки с подметки, осигуряващи добро сцепление.
7. Преди започване на работа проверете дали инструментът е в добро и безопасно работно състояние. Уверете се, че предпазителите са правилно поставени. Инструментът не трябва да се използва, освен ако не е напълно сглобен.
8. Когато предавате хростореза на друго лице, поставете го на земята и той може да бъде взет едва след като напълно свалите ръката си от него. Предаването на хростореза от ръка на ръка може да доведе до неволно стартиране и сериозно нараняване.
9. Преди работа се уверете, че в земята няма скрит обект, като трябва за електрическа инсталация, трябва за водопровод или трябва за газ. В противен случай инструментът може да влезе в контакт с тях, което ще доведе до електрически удар, токова утечка или изтичане на газ.

Работа

1. По време на работа дръжте здраво инструмента.
2. Инструментът е предназначен за използване от оператор, стъпил на земята. Не използвайте инструмента, докато сте

стъпили на стълби или други нестабилни опори.

3. **ОПАСНОСТ** - Дръжте ръцете далеч от диска. Допирът до диска ще доведе до сериозни наранявания.
4. Не използвайте инструмента в дъжд или при много мокри или влажни условия. Електромоторът не е водоустойчив.
5. Никога не работете с инструмента при липса на добра видимост или осветление. Винаги стъпвайте стабилно и дръжте здраво ръкохватките.
6. Преди започване на работа се уверете, че сте застанали в стабилна работна стойка.
7. Не оставяйте инструмента да работи излишно на празен ход.
8. При контакт на остриетата с ограда или друг твърд обект незабавно изключете инструмента и извадете акумулаторната батерия. Проверете ножовете за повреди и ако са повредени, ги заменете незабавно.
9. Преди проверка на остриетата, поправка на повреди или почистване на задръстен материал в остриетата, винаги изключвайте инструмента и изваждайте акумулаторната батерия.
10. Никога не насочвайте остриетата на ножа към себе си или към други хора.
11. Ако дисковете спрат да се движат поради заклещване на чужди предмети между тях по време на работа, изключете инструмента и извадете акумулаторната батерия, след което извадете чуждите предмети посредством инструменти, например клещи. Изваждането на чуждите предмети с ръка може да доведе до нараняване, тъй като дисковете може да се задвижат при изваждането на чуждите предмети.
12. Не докосвайте режещите остриета или други метални части непосредствено след работа; те може да са изключително горещи и да изгорят кожата ви.

Безопасност при работа с електрически ток и акумулаторната батерия

1. Избягвайте опасни среди. Инструментът да не се използва във влажни или мокри участъци и да не се залага на дъжд. Попадналата в инструмента вода увеличава риска от токов удар.
2. Не отваряйте или повреждайте акумулаторната батерия(и). Изтичаният електролит има разяждащо действие и може да увреди очите или кожата. Може да бъде токсичен при поглъщане.
3. Не сменяйте батерията с мокри ръце.
4. Не оставяйте батерията под дъжда и не зареждайте, не използвайте и не съхранявайте батерията на влажно или мокро място.
5. Не мокрете клемите на батерията с течности, например с вода, и не потапяйте батерията. Ако клемата се намокри или в батерията попадне течност, може да се получи късо съединение и съществува риск от прегряване,

пожар или експлозия.

6. След като извадите батерията от инструмента или зарядното устройство, уверете се, че сте сложили капака ѝ и я съхранявайте на сухо място.

Техническа поддръжка и съхранение

1. Изключете инструмента и извадете акумулаторната батерия преди извършване на операции по поддръжка.
2. При пренасяне на инструмента на друго място, включително и по време на работа, винаги изваждайте акумулаторната батерия и поставяйте капака върху остриетата на ножа. Не носете и не транспортирайте инструмента, когато ножовите се движат. Никога не докосвайте ножовите с ръце.
3. Почиствайте инструмента и особено остриетата след употреба и преди съхраняване на инструмента за продължителни периоди от време. Леко смажете с масло ножовите и поставете капака на ножа.
4. Съхранявайте инструмента с поставен капака на ножовите в сухо помещение. Съхранявайте го на недостъпно за деца място. Никога не съхранявайте инструмента на открито.
5. Не изхвърляйте акумулаторната(ите) батерия(и) в огън. Клетките на батерията могат да експлодират. Проверете местните разпоредби за евентуални специални инструкции за унищожаване.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте комфорта от познаването на продукта (придобит при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт. **НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА** и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, може да доведе до тежки наранявания.

Важни инструкции за безопасност за акумулаторната батерия

1. Преди да използвате акумулаторната батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на (1) зарядното устройство за батериите, (2) за батериите и (3) за използващия батериите продукт.
2. Не разгласявайте и не променяйте акумулаторната батерия. Това може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
3. Ако мощността на машината намалее много, веднага спрете да работите. Това може да доведе до риск от прегряване, до възможни изгаряния и даже до експлозии.
4. Ако в очите ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.

5. Не давайте на късо акумулаторните батерии:

- (1) Не докосвайте клемите с проводими материали.
- (2) Избягвайте съхраняването на акумулаторните батерии в контейнер с други метални предмети като пирони, монети и други подобни.
- (3) Не излагайте акумулаторните батерии на вода или дъжд.

Закъсяването на акумулаторна батерия може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане на батерията.

6. Не съхранявайте и не използвайте инструмента и акумулаторните батерии на места, където температурата може да достигне или надмине 50 °C (122 °F).
7. Не изгаряйте акумулаторните батерии даже и ако те са сериозно повредени или напълно износени. Акумулаторната батерия може да експлодира в огън.
8. Не забивайте пирони, не режете, не смачквайте, не хвърляйте, не изпускайте и не удряйте в твърд предмет акумулаторната батерия. Това поведение може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
9. Не използвайте повредени акумулаторни батерии.
10. Съдържащите се литиево-йонни акумулаторни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни стоки.

При търговски превози, напр. от трети страни, спедитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетирание.

За подготовка на артикула, който трябва да бъде изпратен, е необходима консултация с експерт по опасните материали. Моля, спазвайте и евентуално по-подробните национални разпоредби.

Залепете с лента или покрийте откритите контакти и опаковайте акумулаторната батерия по такъв начин, че да не може да се премества в опаковката.

11. При изхвърляне на акумулаторната батерия я извадете от инструмента и я изхвърлете на подходящо място. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на акумулаторни батерии.
12. Използвайте батериите само с продуктите, определени от Makita. Поставянето на батериите към неодобрени продукти може да предизвика пожар, прегряване, взрив или изтичане на електролит.
13. Ако инструментът няма да се използва продължително време, батерията трябва да се извади от него.
14. По време на и след употреба акумулаторната батерия може да поеме топлина, която може да причини изгаряния или нискотемпературни изгаряния. Внимавайте, когато боравите с горещите акумулаторни батерии.
15. Не докосвайте клемата на инструмента веднага след употреба, тъй като е възможно да е достатъчно нагрята, за да предизвика

изгаряния.

16. Не позволявайте стружки, прах или почва да полепват по клемите, отворите и каналите на акумулаторната батерия. Това може да причини загарване, възникване на пожар, избухване и повреда на инструмента или акумулаторната батерия, което да доведе до изгаряния или телесни наранявания.
17. Освен ако инструментът поддържа използването в близост до високоволтови електропроводи, не използвайте акумулаторната батерия близо до високоволтови електропроводи. Това може да доведе до неизправност или повреда на инструмента или акумулаторната батерия.
18. Пазете батерията от деца.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ВНИМАНИЕ: Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на Makita. При използване на различни от акумулаторните батерии на Makita или стари акумулаторни батерии може да се получи пръскане на акумулаторната батерия, което да доведе до пожар, нараняване или повреда. Това също ще анулира гаранцията на Makita за инструмента и зарядното устройство Makita.

БЕЛЕЖКА: Makita не носи отговорност за злополуки, настъпили в резултат от използване на батерии, различни от оригиналните батерии на Makita, или на модифицирани батерии. Оригиначните батерии на Makita са стриктно оценени за съвместимост с инструменти и зарядни устройства на Makita в съответствие с приложимото законодателство и стандартите за безопасност.

Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на акумулаторните батерии

1. Зареждайте акумулаторните батерии, преди те да са се разреждали напълно. Когато забележите, че мощността на инструмента намалява, винаги спирайте работата с инструмента и заредете акумулаторната батерия.
2. Никога не презареждайте напълно заредена акумулаторна батерия. Презарядът скъсява експлоатационния живот на батерията.
3. Зареждайте акумулаторната батерия при стайна температура от 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Оставете загнетите акумулаторни батерии да се охладят, преди да ги зареждате.
4. Когато не използвате акумулаторната батерия, извадете я от инструмента или зарядното устройство.
5. Заредете акумулаторната батерия, ако не сте го използвали дълъг период от време (повече от шест месеца).

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги проверявайте дали инструментът е изключен и касетата с акумулаторната батерия е извадена, преди да регулирате или проверявате дадена функция на инструмента.

Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги изключвайте инструмента преди поставяне или изваждане на акумулаторната батерия.

⚠ВНИМАНИЕ: Когато инсталирате или изваждате акумулаторната батерия, дръжте здраво инструмента и акумулаторната батерия. Ако не държите здраво инструмента и акумулаторната батерия, те могат да се изплъзнат от ръцете ви и да доведат до повреждане на инструмента и акумулаторната батерия или нараняване.

За да поставите акумулаторната батерия, изравнете езичето на акумулаторната батерия с жлеба в корпуса и го плъзнете на мястото му. Придвижвайте я по протежението на жлеба, докато не се намести с леко щракване. В случай че виждате червения индикатор, както е показано на фигурата, тя не е фиксирана напълно на мястото си.

За да извадите акумулаторната батерия, я плъзнете извън инструмента, плъзгайки същевременно бутона в предната част на акумулаторната батерия.

- **Фиг.1:** 1. Червен индикатор 2. Бутон
3. Акумулаторна батерия

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги вмъквайте акумулаторната батерия докрай, така че червеният индикатор да се скрие. В противен случай тя може неволно да изпадне от инструмента, което може да нарани вас или някого около вас.

⚠ВНИМАНИЕ: Не инсталирайте акумулаторната батерия със сила. Ако батерията не се движи свободно, тя не е била поставена правилно.

Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

Натиснете бутона за проверка на акумулаторната батерия за показване на оставащия заряд на батерията. Светлинните индикатори ще светнат за няколко секунди.

- **Фиг.2:** 1. Светлинни индикатори 2. Бутон за проверка

Светлинни индикатори			Оставащ заряд на батерията
Свети	Изкл.	Мига	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Заредете батерията.
			Батерията може да не работи правилно.

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от условията на употреба и околната температура е възможно показанията леко да се различават от действителния капацитет.

ЗАБЕЛЕЖКА: Първият (краен ляв) светлинен индикатор ще мига, когато системата за защита на батерията функционира.

Система за защита на инструмента / акумулаторната батерия

Инструментът е оборудван със система за защита на инструмента/акумулаторната батерия. Тази система автоматично прекъсва захранването към електромотора, за да осигури по-дълъг живот на инструмента и акумулаторната батерия. Инструментът ще спре автоматично по време на работа, ако инструментът се намира в едно от следните състояния:

► **Фиг.3:** 1. Светлинен индикатор

БЕЛЕЖКА: В зависимост от условията на употреба инструментът автоматично спира без каквато и да е индикация, ако в инструмента се заплетат клони или отпадъци. В такъв случай изключете инструмента и извадете акумулаторната батерия, след което отстранете заплетените клони или отпадъци, като използвате например клещи. След отстраняване на клоните или отпадъците, поставете акумулаторната батерия и включете отново инструмента.

Защита срещу претоварване

Когато инструментът или батерията се използват по начин, който води до необичайно висока консумация на ток, инструментът автоматично спира и светлинният индикатор светва в червено. В такъв случай изключете инструмента и спрете да го използвате по начина, който води до претоварване. След това включете инструмента, за да го стартирате отново.

Защита срещу прегряване

Ако инструментът или акумулаторната батерия прегреят, инструментът автоматично спира да

работи, а светлинният индикатор светва в червено. Оставете инструмента и/или батерията да изстинат, преди да включите инструмента отново.

Защита срещу прекомерно разреждане

Когато капацитетът на акумулаторната батерия спадне, инструментът автоматично спира да работи и светлинният индикатор светва в червено. Ако инструментът не работи дори при задействане на превключвателите му, извадете акумулаторната батерия от него и я заредете.

Защита срещу други причини

Предпазната система е предназначена и за други причини, които може да повредят инструмента, и позволява автоматично спиране на инструмента. Изпълнете всички следващи стъпки, за да отстраните причините, когато инструментът е прекъснал временно или спре по време на работа.

1. Изключете инструмента и след това отново го включете.
2. Заредете батерията(ите) или я/ги заменете със заредена(и) батерия(и).
3. Оставете машината и батерията(ите) да изстинат.

Ако не бъде постигнато подобрение чрез връщане на предпазната система в изходно положение, се свържете с местния сервизен център на Makita.

БЕЛЕЖКА: Ако инструментът спре поради причина, която не е описана по-горе, вижте раздела за отстраняване на неизправности.

Включване

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НИКОГА не използвайте инструмента, ако се включва само когато издърпате пусковия прекъсвач, без да сте натиснали бутона за деблокиране. За ваша безопасност този инструмент е снабден с бутон за деблокиране, който предотвратява неволното стартиране на инструмента. Отнесете инструмента в упълномощен сервизен център за ремонт ПРЕДИ по-нататъшна употреба.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НИКОГА не запелвайте с лента и не нарушавайте предназначението и функцията на бутона за деблокиране.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да поставите акумулаторната батерия в инструмента, винаги проверявайте дали пусковият прекъсвач и бутонът за деблокиране работят правилно и се връщат в положение „OFF“ (ИЗКЛ.) при освобождаване. Работа с инструмент с прекъсвач, който не функционира правилно, може да доведе до загуба на контрол и до сериозно телесно нараняване.

▲ ВНИМАНИЕ: Никога не дръжте пръста си на ключа, когато носите инструмента. Инструментът може да се включи неволно и да причини нараняване.

Натиснете и задръжте бутона за деблокиране от която и да е страна на ръкохватката. След това натиснете пусковия прекъсвач, за да стартирате инструмента.

Отпуснете пусковия прекъсвач, за да спрете инструмента.

► **Фиг.4:** 1. Бутон за деблокиране 2. Пусков прекъсвач

Електронна функция

За лесно управление инструментът е оборудван с електронни функции.

- Управление за постоянни обороти
Функцията за управление на оборотите гарантира постоянна скорост на въртене, независимо от натоварването.
- Електрическа спирачка
Този инструмент е оборудван с електрическа спирачка. Ако инструментът неколккратно не успява да спре бързо режещите остриета след освобождаване на пусковия прекъсвач, занесете инструмента за извършване на техническо обслужване в упълномощен сервизен център на Makita.
- Функция за предотвратяване на случайно включване
Ако акумулаторната батерия се поставя при задействан пусков прекъсвач, инструментът няма да се стартира. За да стартирате инструмента, първо отпуснете пусковия прекъсвач, след което го натиснете отново, като едновременно натискате бутона за деблокиране.

СГЛОБЯВАНЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Преди да извършите някакви дейности по инструмента, задължително проверете дали той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

⚠ВНИМАНИЕ: Когато сменяте остриетата на ножа, винаги носете ръкавици, за да избегнете пряк контакт на ръцете си с режещите ръбове.

БЕЛЕЖКА: Когато сменяте режещите остриета, не изчиствайте тревата от предавката и ексцентрика.

Монтиране или демониране на остриетата на ножа

⚠ВНИМАНИЕ: Монтирайте капака на острието преди демонтаж или монтаж на режещите остриета.

⚠ВНИМАНИЕ: Когато поставяте или сваляте капака на остриетата, внимавайте за ръба на режещите остриета, за да не се нараните.

1. Поставете капака на острието на режещите остриета.

► **Фиг.5:** 1. Капак на ножа

2. Обърнете инструмента с горната страна надолу.

3. Сваляте 4-те болта, след което сваляте капака и кръглата планка.

► **Фиг.6:** 1. Болт 2. Капак 3. Кръгла планка

ЗАБЕЛЕЖКА: Имайте предвид, че кръглата планка може да остане прикрепена към капака.

4. Завъртете ексцентрика с плоска отвертка, така че 2-те ексцентрикови колела да се подредят в редица напредно на режещите остриета, както е показано на фигурата.

► **Фиг.7:** 1. Ексцентрикови колела 2. Режещи остриета

5. Сваляте 2-та болта.

► **Фиг.8:** 1. Болт

6. Сваляте прахозащитната капачка, долната планка и втулките.

► **Фиг.9:** 1. Прахозащитна капачка 2. Долна планка 3. Пръстен

7. Сваляте режещите остриета от тялото на инструмента.

► **Фиг.10**

8. Сваляте капака на режещите остриета и след това го прикрепете към новите.

► **Фиг.11:** 1. Капак на ножа

9. Подравнете задните ръбове на остриетата на ножа, както е показано на фигурата.

► **Фиг.12:** 1. Задни ръбове

10. Поставете болта, изваден в стъпка 5, в отвора на режещите остриета през отвора на капака на остриетата.

► **Фиг.13:** 1. Болт 2. Отвор на капака на остриетата 3. Отвор на режещите остриета

11. Нанесете малко количество грес по външния ръб на ексцентрика. Монтирайте режещите остриета към тялото на инструмента.

► **Фиг.14**

12. Поставете втулките и долната планка към режещите остриета. След това затегнете болта.

► **Фиг.15:** 1. Втулка 2. Долна планка 3. Болт

13. Сваляте болта, поставен в отвора на остриетата в стъпка 10, след което го затегнете, за да се фиксират режещите остриета.

► **Фиг.16:** 1. Болт

14. Прикрепете прахозащитната капачка към остриетата на ножа.

► **Фиг.17:** 1. Прахозащитна капачка

15. Поставете кръглата планка и капака обратно на мястото им. След това затегнете 4-те болта.

► **Фиг.18:** 1. Кръгла планка 2. Капак 3. Болт

БЕЛЕЖКА: Ако остриетата на ножа не се движат плавно, те не са зацепени правилно към ексцентрика. Монтирайте отново остриетата.

БЕЛЕЖКА: Ако се износят други части, различни от остриетата на ножа, например ексцентрикът, попитайте в оторизираните сервизни центрове на Makita за резервни части или ремонт.

Монтиране или демонтиране на приспособлението за почистване на стружки

ВНИМАНИЕ: Когато монтирате или демонтирате приспособлението за почистване на стружки, винаги носете ръкавици, за да избегнете пряк контакт на ръцете си с режещите остриета.

Приспособлението за почистване на стружки помага за безопасно и ефективно отстраняване на отрязаните клони от дървото.

Демонтиране на приспособлението за почистване на стружки

Плъзнете приспособлението за почистване на стружки от режещите остриета, като държите здраво дръжката на инструмента.

Монтиране на приспособлението за почистване на стружки

1. Подравнете езичетата на приспособлението за почистване на стружки с жлебовете на режещите остриета и плъзнете приспособлението за почистване на стружки на мястото му.

► **Фиг.19:** 1. Приспособление за почистване на стружки 2. Режещи остриета 3. Езиче 4. Жлеб

2. Плъзнете приспособлението за почистване на стружки докрай върху режещите остриета, докато се заключи на място с две щраквания.

► **Фиг.20:** 1. Приспособление за почистване на стружки 2. Задържащ пружинен механизъм 3. Фиксираща гайка

БЕЛЕЖКА: Приспособлението за почистване на стружки има във вътрешността си W-образна пружина. Уверете се, че предната фиксираща гайка на режещите остриета е блокирана два пъти със задържащия пружинен механизъм.

Експлоатация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дръжте ръцете си далеч от остриетата на ножа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Отстраняването на заплетени клони или отпадъци с ръка може да причини нараняване, тъй като остриетата на ножа може да се задвижат като реакцията на отстраняването. Винаги изключвайте инструмента и изваждайте акумулаторната батерия, преди да отстраните заплетените клони или отпадъци, като използвате например клещи. Ако не бъде направено, това може да доведе до тежко нараняване при непреднамерено стартиране.

ВНИМАНИЕ: Доколкото е възможно, избягвайте работа с инструмента при много горещо време. При работа с инструмента обръщайте внимание на своето физическо състояние.

ВНИМАНИЕ: По време на подрязване внимавайте да не влезете в случаен контакт с метална ограда или други твърди обекти. Остриетата на ножа може да се счупят и да причинят нараняване.

ВНИМАНИЕ: Не допускате режещите остриета да влизат в контакт със земята. Инструментът може да отскочи и да причини нараняване.

ВНИМАНИЕ: Прекомерното протягане с хростореза, особено от стълба, е изключително опасно. Не работете, застанали върху платформа, която се клати или е нестабилна.

ВНИМАНИЕ: Уверете се, че няма хора наоколо, преди да го използвате.

ВНИМАНИЕ: Не работете в неправилна поза.

БЕЛЕЖКА: Преди да използвате инструмента, предварително подрежете с ножица или трион дебели или твърди клони на 10 см под височината на рязане.

► **Фиг.21:** (1) Височина на рязане (2) 10 см

БЕЛЕЖКА: Не отрязвайте мъртви дървета или подобни твърди обекти. Това може да повреди инструмента.

БЕЛЕЖКА: Не подрязвайте трева и плевели, използвайки остриетата на ножа. Остриетата на ножа може да се заплетат в тревата или плевелите.

Дръжте инструмента здраво с ръка върху дръжката. Натиснете бутона за деблокиране и издърпайте пусковия прекъсвач. След това движете инструмента напред-назад върху повърхността за рязане.

► **Фиг.22**

За основна операция наклонете остриетата на ножа по посока на подрязването и внимателно и бавно го движете напред със скорост от 3 до 4 секунди на метър.

► **Фиг.23**

За да подкастрилите върха на храста равно, вържете връв на желаната височина и подрязвайте по нея.

► **Фиг.24**

Приспособлението за почистване на стружки ефективно отстранява отрязаните клони, за да улесни процеса на почистване след подрязване.

► **Фиг.25**

За равно рязане на страните на живия плет, режете от долу нагоре.

► **Фиг.26**

Когато при подрязването искате да получите кръгла форма (подрязване на чемшир, рододендрон и др.), подрязвайте от корена към върха, за да се получи красив завършек.

► **Фиг.27**

Смазване със смазка

Интервал на смазване: На всеки 25 работни часа

1. Отстранете болта от отвора за смазване.

► **Фиг.30:** 1. Болт

2. Свалете капачката от съда със смазка.

Подравнете отвора на съда със смазка с този на капака, след което завъртете съда със смазка, за да закрепите изхода му към отвора.

► **Фиг.31:** 1. Съд със смазка 2. Отвор

3. Нанесете смазка към инструмента (Приблизително 3 г).

4. Отстранете съда със смазка.

5. Затегнете болта.

ПОДДРЪЖКА

⚠ ВНИМАНИЕ: Преди да проверявате или извършвате поддръжка на инструмента, се уверете, че той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖДНОСТТА на продукта, ремонтите, поддръжката или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз или фабрични сервизни центрове на Makita, като винаги трябва да използвате резервни части от Makita.

Почистване на инструмента

Почистете инструмента, като избършете праха със суха кърпа или кърпа, напоена с вода и миеш препарат и изстискана.

БЕЛЕЖКА: Не използвайте бензин, нафта, разрежител, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

Поддръжка на остриетата на ножа

Преди да пристъпите към работа или веднъж на час по време на работа, нанесете нисковискозитетно масло (машинно масло или смазочно масло във вид на спрей) върху остриетата на ножа.

► **Фиг.28**

След работа отстранете праха от двете страни на остриетата на ножа с телена четка, забършете ги с кърпа и след това нанесете нисковискозитетно масло (машинно масло или смазочно масло във вид на спрей) върху остриетата на ножа.

► **Фиг.29**

БЕЛЕЖКА: Не мийте остриетата на ножа с вода. Това може да доведе до образуване на ръжда или повреждане на инструмента.

БЕЛЕЖКА: Замърсяванията и корозията предизвикват прекомерно триене на острието и скъсяват времето за работа с едно зареждане на батерията.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Преди да заявите ремонт, сами извършете проверка. Ако установите проблем, който не е обяснен в ръководството, не се опитвайте да разглобявате инструмента. Вместо това го занесете в някой от оторизирани сервиси на Makita, които винаги използват за ремонтите резервни части от Makita.

Състояние на неизправност	Възможно причина (неизправност)	Мерки за отстраняване
Двигателят не работи.	Не е инсталирана акумулаторна батерия.	Инсталирайте акумулаторната батерия.
	Проблем с батерията (ниско напрежение)	Заредете акумулаторната батерия. Ако зареждането не е ефективно, сменете акумулаторната батерия.
	Задвижващата система не работи нормално.	Обърнете се към местния упълномощен сервиз за извършване на ремонт.
След кратко използване, двигателят спира да работи.	Нивото на заряда на акумулатора е ниско.	Заредете акумулаторната батерия. Ако зареждането не е ефективно, сменете акумулаторната батерия.
	Прегряване.	Спрете работата с уреда, за да може той да се охлади.
Инструментът не може да достигне максималните обороти.	Акумулаторната батерия е инсталирана неправилно.	Поставете акумулаторната батерия, както е описано в настоящото ръководство.
	Енергията на батерията спада.	Заредете акумулаторната батерия. Ако зареждането не е ефективно, сменете акумулаторната батерия.
	Задвижващата система не работи нормално.	Обърнете се към местния упълномощен сервиз за извършване на ремонт.
Режещите остриета не се движат: ⇒ спрете веднага машината!	Между режещите остриета са захванати чужди предмети.	Изключете инструмента и извадете акумулаторната батерия, след което отстранете чуждите предмети, като използвате например клещи.
	Задвижващата система не работи нормално.	Обърнете се към местния упълномощен сервиз за извършване на ремонт.
Ненормални вибрации: ⇒ спрете веднага машината!	Остриетата са счупени, огънати или износени.	Сменете режещите остриета.
	Задвижващата система не работи нормално.	Обърнете се към местния упълномощен сервиз за извършване на ремонт.
Остриета и моторът не могат да спрат: ⇒ Незабавно извадете акумулаторната батерия!	Неизправност с електроенергията.	Свалете акумулаторната батерията и се обърнете към местния упълномощен сервиз за извършване на ремонт.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ ВНИМАНИЕ: Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни повреди. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Блок на режешко острие
- Съд със смазка
- Оригинална акумулаторна батерия и зарядно устройство на Makita

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

SPECIFIKACIJE

Model:		UH023G
Dužina oštrice		200 mm
Broj udara po minuti		3.600 min ⁻¹
Ukupna dužina (bez baterije)		511 mm
Nazivni napon		DC 36 V – 40 V maks.
Neto težina	*1	1,1 kg
	*2	1,8 – 3,0 kg
Stupanj zaštite		IPX4

• Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podložne su promjenama bez obavijesti.

• Specifikacije mogu biti različite ovisno o zemlji.

*1: težina bez dodatnog pribora i baterijskih uložaka

*2: Vrijednost neto težine uključuje najlakšu i najtežu kombinaciju nastavaka za normalnu i sigurnu upotrebu i baterijskih uložaka navedenih u priručniku s uputama.

Odgovarajući baterijski uložak i punjač

Baterija	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F / BL4080H * : preporučena baterija
Punjač	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

• Neki od navedenih baterijskih uložaka i punjača možda neće biti dostupni ovisno o regiji u kojoj se nalazite.

⚠ UPOZORENJE: Upotrebjavajte samo navedene baterijske uloške i punjače. Upotreba bilo koje druge vrste baterijskih uložaka i punjača može prouzročiti ozljede i/ili požar.





Primjenjivi izvor napajanja spojen kabelom

Prijenosno napajanje	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
----------------------	---------------------------

- Prethodno navedeni izvori napajanja spojeni kabelom možda neće biti dostupni ovisno o regiji u kojoj se nalazite.
- Prije upotrebe izvora napajanja spojenog kabelom pročitajte upute i znakove opreza koji se na njima nalaze.

Simboli

U nastavku su prikazani simboli koji se upotrebljavaju za opremu. Prije korištenja provjerite jeste li razumjeli njihovo značenje.

	Pročitajte priručnik s uputama.
	Nosite zaštitu za oči.
	OPASNOST – Ruke držite podalje od noža.
	Nosite zaštitu za uši.



Samo za države EU

Zbog prisutnosti opasnih komponenti u opremi, otpadna električna i elektronička oprema, akumulatori i baterije i mogu imati negativan učinak na okoliš i ljudsko zdravlje.

Nemojte odlagati električne i elektroničke uređaje ili baterije s ostalim kućanskim otpadom!

U skladu s Europskom direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, o akumulatorima i baterijama te o otpadnim akumulatorima i baterijama, i njenoj prilagodbi nacionalnim zakonima, otpadna električna oprema, baterije i akumulatori trebali bi se pohranjivati zasebno i isporučivati u odvojena sabirna mjesta za komunalni otpad, koja postupaju u skladu s uredbama o zaštiti okoliša.

To je naznačeno simbolom prekrizene kante za otpad na kotačima koja je postavljena na opremi.



Zajamčena razina jačine zvuka u skladu s Direktivom EU o emisiji buke u okoliš.



Razina jačine zvuka u skladu s Uredbom o kontroli buke u Australiji (Novi Južni Wales)

Namjena

Alat je namijenjen za podrezivanje živice.

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN62841-4-2:

Model	Razina tlaka zvuka		Zajamčena razina jačine zvuka	Izmjerena razina jačine zvuka	
	L _{pA} (dB(A))	Neodređenost K (dB(A))	L _{wA} (dB(A))	L _{wA} (dB(A))	Neodređenost K (dB(A))
UH023G	74	3	84	82,1	1,7

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirane vrijednosti emisije buke također se mogu upotrijebiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠ UPOZORENJE: Nosite zaštitu za uši.

⚠ UPOZORENJE: Emisija buke tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata može se razlikovati od deklariranih ukupnih vrijednosti, ovisno o načinu na koji se alat upotrebljava.

⚠ UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identificirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Vibracija

Ukupna vrijednost kontinuiranih vibracija (troosni vektorski zbir) izračunata u skladu s EN62841-4-2:

Model	ah (m/s ²)	Neodređenost K (m/s ²)
UH023G	1,3	1,5

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirane ukupne vrijednosti vibracija također se mogu upotrijebiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠ UPOZORENJE: Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata može se razlikovati od deklariranih ukupnih vrijednosti, ovisno o načinu na koji se alat upotrebljava.

⚠ UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identificirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

U sljedećoj tablici prikazane su srednje vrijednosti vršne amplitude ubrzanja uslijed opetovanih udarnih vibracija, p_F , s odgovarajućom neodređenosti (K).

Model	p_F (m/s ²)	Neodređenost K (m/s ²)
UH023G	120	3

NAPOMENA: Deklarirane vrijednosti ne smiju se upotrebljavati za izračun izloženosti ruku vibracijama.

Izjave o sukladnosti

Samo za države članice Europske unije

EU izjavi o sukladnosti može se pristupiti na sljedećem URL-u.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

Za UK

Prilog A ovom priručniku s uputama ili u digitalnom formatu putem gore navedenog URL-a.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Opća sigurnosna upozorenja za električne ručne alate

▲ UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Nepridržavanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni (kabelski) alat uključen u struju ili na bežične električne alate (na baterije).

Sigurnosne napomene za bežični trimer za živicu

- Izbjegavajte upotrebu škara za živicu s produženim dosegom u lošim vremenskim uvjetima, osobito kada postoji opasnost od munje.** Time se smanjuje opasnost od udara munje.
- Sve električne kabele držite dalje od područja rezanja.** Za vrijeme rada može se dogoditi da kabel bude skriven u živici grmlju i da ga oštrica slučajno presiječe.
- Nosite zaštitu za uši.** Odgovarajuća zaštitna oprema smanjit će rizik od oštećenja sluha.
- Škare za živicu držite isključivo za izolirane rukohvatne površine jer inače oštrica rezača može doći u dodir sa skrivenim kabelima.** Oštrice koje dođu u doticaj sa žicom pod naponom mogu dovesti pod napon izložene metalne dijelove škara za živicu i rukovatelj može pretrpjeti strujni udar.
- Sve dijelove kućišta držite dalje od oštrica. Ne uklanjajte odrezani materijal i ne držite materijal koji treba rezati dok se oštrice miču.** Oštrice se nastavljaju okretati i nakon isključivanja. Trenutak nepažnje dok rukujete škarama za živicu može dovesti do teških osobnih ozljeda.
- Pri uklanjanju zaglavljene materijala ili servisiranju škara za živicu provjerite jesu li svi prekidači napajanja isključeni te je li baterija uklonjena ili odspojena.** Neočekivano pokretanje škara za živicu pri uklanjanju zaglavljene materijala ili servisiranju može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.
- Škare za živicu nosite držeći ih za ručku kada je oštrica zaustavljena i pazite da ne djelujete niti na jedan prekidač.** Pravilnim nošenjem škara za živicu smanjuje se opasnost od nehotičnog pokretanja i posljedičnih ozljeda prouzročenih oštricama.
- Kada prenosite ili spremate škare za živicu, uvijek upotrijebite štitnik oštrice.** Ispravnim rukovanjem škarama za živicu smanjuje se mogućnost tjelesnih ozljeda od oštrica.

Dodatna sigurnosna upozorenja

Priprema

- Prije rukovanja alatom provjerite da u živici i grmlju nema stranih predmeta, kao što su žičane ograde ili skriveni kabeli.**
- Škare za živicu ne smiju upotrebljavati djeca i osobe mlađe od 18 godina.** Mlade osobe iznad 16 godina starosti mogu biti izuzete od ovog ograničenja ako se osposobljavaju pod nadzorom stručnjaka.
- Iskusni korisnik trebao bi pokazati osobama koji ga prvi put upotrebljavaju kako se alat upotrebljava.**
- Alat upotrebljavajte samo ako ste u dobrom fizičkom stanju.** Ako ste umorni, koncentracija će vam biti smanjena. Budite osobito oprezni krajem radnog dana. Sve radove obavljajte smireno i pažljivo. Korisnik snosi odgovornost za sve ozljede nanesene trećim stranama.
- Nikada ne upotrebljavajte alat pod utjecajem alkohola, droge ili lijekove.**
- Radne rukavice od grube kože dio su osnovne opreme alata i uvijek ih morate nositi pri radu.** Također nosite čvrstu obuću s gumenim potplatom.
- Prije početka rada provjerite je li alat u dobrom stanju sigurnom za rad.** Pazite da su štitnici propisno namješteni. Alat ne smijete upotrebljavati ako nije u potpunosti sastavljen.
- Kada škare za živicu predajete drugoj osobi, najprije odložite škare za živicu na tlo te podignite škare za živicu nakon što potpuno uklonite ruku.** Prenosjenjem škara za živicu iz ruke u ruku može doći do nehotičnog pokretanja i teških ozljeda.
- Prije rada provjerite da u tlu nema ukopanih objekata kao što su električne, vodovodne ili plinske instalacije.** U protivnom, alat bi ih mogao dodirnuti i time izazvati strujni udar, curenje vode ili curenje plina.

Rad

- Prilikom upotrebe alat čvrsto držite.**
- Alat je namijenjen za upotrebu na razini tla.** Nemojte ga upotrebljavati na ljestvama ili nekoj drugoj nestabilnoj podlozi.
- OPASNOST - Ruke držite dalje od oštrice.** Kontakt s oštricom rezultirat će ozbiljnim tjelesnim ozljedama.
- Alat ne upotrebljavajte kada pada kiša, ili u mokrim ili vrlo važnim uvjetima.** Električni motor nije otporan na vodu.
- Nemojte nikad rukovati alatom na nepreglednim ili neosvijetljenim područjima.** Uvijek osigurajte dobro uporište i čvrsto držite ručke.
- Pazite da imate sigurno uporište prije početka rukovanja.**
- Ne ostavljajte alat da radi bez opterećenja ako to nije potrebno.**
- Smjesta isključite motor i uklonite baterijski uložak ako oštrica škara dođe u dodir s ogradom ili nekim čvrstim predmetom.** Provjerite jesu li oštrice oštećene i ako jesu, odmah ih popravite.

9. Uvijek isključite alat i izvadite baterijski uložak, prije pregleda oštrica škara, provjere grešaka ili uklanjanja materijala koji je u njima zapeo.
10. Nemojte oštrice škara usmjeravati prema sebi ili drugima.
11. Ako se listovi prestanu pomicati zbog stranih predmeta zaglavljени između listova tijekom rada, isključite alat i uklonite baterijski uložak, a zatim uklonite strane predmete s pomoću klijesta ili sličnog pribora. Ručno uklanjanje stranih predmeta može prouzročiti ozljedu uslijed pomicanja listova prilikom uklanjanja stranih predmeta.
12. Ne dodirujte oštrice škara ni druge metalne dijelove odmah nakon rada; mogu biti izuzetno vrući i mogli bi vam opeći kožu.

Električna sigurnost i sigurnost baterije

1. Izbjegavajte rad u opasnom okruženju. Alat nemojte koristiti na vlažnim ili mokrim mjestima niti ga izlagati kiši. Ulazak vode u alat može povećati rizik od strujnog udara.
2. Nemojte otvarati niti uništavati bateriju/e. Ispušteni elektrolit jest korozivan i može oštetiti oči ili kožu. Možete se otrovati ako ga progutate.
3. Nemojte mijenjati bateriju mokrim rukama.
4. Nemojte ostavljati bateriju na kiši niti je puniti, upotrebljavati ili skladištiti na vlažnom ili mokrom mjestu.
5. Nemojte močiti priključke baterije tekućinom kao što je voda niti uranjati bateriju. Ako se priključci smoče ili ako tekućina uđe u bateriju, može doći do kratkog spoja baterije i postoji opasnost od pregrijavanja, požara ili eksplozije.
6. Nakon što uklonite bateriju iz alata ili punjača, obavezno pričvrstite poklopac baterije na bateriju i pohranite je na suho mjesto.

Održavanje i skladištenje

1. Isključite alat i uklonite baterijski uložak prije obavljanja održavanja.
2. Prilikom premještanja alata na drugu lokaciju, uključujući i tijekom rukovanja, uvijek uklonite baterijski uložak i stavite štitnik oštrice na oštrice rezača. Nikada ne nosite i ne prenosite alat dok rezač radi. Oštrice nikada ne hvatajte rukama.
3. Alat, a posebice oštrice škara, očistite nakon upotrebe, a prije no što alat spremite na dulje vrijeme. Oštrice malo nauljite i stavite štitnik.
4. Alat spremite sa štitnikom na suho mjesto. Držite ga izvan dohvata djece. Alat nikada nemojte odlagati na otvorenom.
5. Bateriju/e ne bacajte u vatru. Čelija može eksplodirati. Provjerite u lokalnim propisima postoje li posebne upute za odlaganje.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

▲ UPOZORENJE: NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod. ZLOUPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

Važne sigurnosne upute za bateriju

1. Prije uporabe baterije pročitajte sve upute i oznake upozorenja na (1) punjaču za baterije, (2) bateriji i (3) proizvodu koji koristi bateriju.
2. Nemojte rastavljati ili izmjenjivati baterijski uložak. To može dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
3. Ako se vrijeme rada znatno skratilo, odmah prestanite raditi. Može doći do pregrijavanja, mogućih opekline pa čak i eksplozije.
4. Ako vam elektrolit dospje u oči, isperite ih čistom vodom i odmah se obratite liječniku. Tako možete izgubiti vid.
5. Nemojte kratko spajati bateriju:
 - (1) Ne dovodite terminale u kontakt s provodljivim materijalima.
 - (2) Ne čuvajte bateriju u spremniku s drugim metalnim predmetima poput čavala, kovanica itd.
 - (3) Ne izlažite bateriju vodi ili kiši. Kratki spoj baterije može uzrokovati velik protok struje, pregrijavanje, moguće opekline pa čak i kvar.
6. Ne držite i ne upotrebljavajte alat i baterijski uložak na mjestima gdje temperatura može premašiti 50 °C (122 °F).
7. Ne spaljujte bateriju čak ni ako je ozbiljno oštećena ili potpuno istrošena. Baterija može eksplodirati u vatru.
8. Nemojte zabijati čavle u baterijski uložak, rezati ga, gnječiti, bacati ili udarati tvrdim predmetom. Ti postupci mogu dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
9. Ne koristite oštećene baterije.
10. Sadržane litij-ionske baterije podliježu odredbama zakonskih propisa o opasnim tvarima. Kada se radi o komercijalnom transportu koji obavljaju npr. dobavljači ili špediteri, moraju se poštovaliti posebni zahtjevi na pakiranju i oznakama. Prilikom pripreme isporuke takve stavke potražite savjet stručnjaka za opasne tvari. Pogledajte i moguće detaljnije nacionalne propise. Prekrivajte trakom ili zaštitite otvorene kontakte i bateriju zapakirajte tako da se ne može pomicati u pakiranju.
11. Kada odlazate baterijski uložak u otpad, uklonite ga iz alata i zbrinite na sigurnom mjestu. Pridržavajte se lokalnih zakonskih propisa za zbrinjavanje baterija.
12. Upotrebljavajte baterije samo s proizvodima koje je odobrila tvrtka Makita. Umetanje baterija u neprikladne proizvode može dovesti do požara, prekomjerne topline, eksplozije ili curenja elektrolita.
13. Ako se alat ne upotrebljava dulje vrijeme, bateriju morate ukloniti iz alata.
14. Tijekom i nakon upotrebe baterijski uložak može se zagrijati i prouzročiti opekline višeg ili nižeg stupnja. Pažljivo rukujte vrućim baterijskim ulošcima.
15. Nemojte dirati priključak alata neposredno nakon upotrebe jer se može zagrijati toliko da

prouzročiti opeklinae.

16. **Nemojte dopustiti da krhotine, prašina ili zemlja zapnu u priključcima, otvorima i uotrima baterijskog uloška.** To može dovesti do pregrijavanja, zapaljenja, eksplozije ili kvara na uređaju ili baterijskom ulošku, što može prouzročiti opeklinae ili osobne ozljede.
17. **Ako alat ne podržava upotrebu u blizini visokonaaponskih električnih vodova, nemojte upotrebljavati baterijski uložak u blizini a visokonaaponskih električnih vodova.** To može dovesti do neispravnog rada ili kvara alata ili baterijskog uloška.
18. **Bateriju čuvajte podalje od djece.**

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠OPREZ: Uvijek upotrebljavajte originalne baterije Makita. Upotreba baterija koje nisu originalne baterije Makita ili su izmijenjene može dovesti do rasprskavanja baterije i uzrokovati požar, tjelesnu ozljedu ili štetu. To će također poništiti jamstvo tvrtke Makita za alat i punjač Makita.

NAPOMENA: Tvrtka Makita nije odgovorna ni za koje nezgode nastale upotrebom neoriginalnih baterija tvrtke Makita ili baterija koje su izmijenjene. Kompatibilnost originalnih baterija tvrtke Makita s alatima i punjačima tvrtke Makita detaljno je procijenjena u skladu s primjenjivim zakonodavstvom i standardima sigurnosti.

Savjeti za održavanje najduljeg vijeka trajanja baterije

1. **Napunite bateriju prije nego što se potpuno isprazni. Uvijek zaustavite alat i napunite bateriju kad primijetite da alat slabije radi.**
2. **Nikad ne punite već do kraja napunjenu bateriju. Pretjerano punjenje skraćuje radni vijek baterije.**
3. **Bateriju punite na sobnoj temperaturi između 10 °C i 40 °C. Vruću bateriju prije punjenja ostavite da se ohladi.**
4. **Kada ne upotrebljavate baterijski uložak, uklonite ga iz alata ili punjača.**
5. **Napunite bateriju ako je ne mislite koristiti duže vrijeme (duže od 6 mjeseci).**

FUNKCIONALNI OPIS

⚠OPREZ: Prije podešavanja ili provjere rada alata obavezno provjerite je li stroj isključen i baterija uklonjena.

Umetanje ili uklanjanje baterije

⚠OPREZ: Uvijek isključite alat prije umetanja ili uklanjanja baterije.

⚠OPREZ: Čvrsto držite alat i bateriju pri umetanju ili uklanjanju baterije. Ako alat i bateriju ne držite čvrsto, mogli bi vam iskluziti iz ruku te oštetiti alat i bateriju ili uzrokovati osobnu ozljedu.

Za umetanje baterijskog uloška poravnajte jezičac na baterijskom ulošku s utorom na kućištu i gurnite ga na mjesto. Umetnite bateriju skroz do kraja dok ne sjedne na svoje mjesto uz mali klik. Ako možete vidjeti crvenu oznaku kao što je prikazano na slici, ona nije do kraja sjela na svoje mjesto.

Za uklanjanje bateriju gurnite van iz alata pritiskom gumba na prednjoj strani uloška.

► **SI.1:** 1. Crvena oznaka 2. Gumb 3. Baterija





















⚠OPREZ: Uvijek umetnite baterijski uložak do kraja tako da ne možete vidjeti crvenu oznaku. U suprotnom može slučajno ispasti iz alata, što može dovesti do ozljede vas ili nekog u blizini.

⚠OPREZ: Ne umećite bateriju silom. Ako baterija ne klizne lagano, znači da nije ispravno umetnuta.

Prikaz preostalog kapaciteta baterije

Pritisnite gumb za provjeru na bateriji kako biste provjerili preostali kapacitet baterije. Žaruljica indikatora zasvijetlit će na nekoliko sekundi.

► **SI.2:** 1. Žaruljice indikatora 2. Gumb za provjeru

Žaruljice indikatora			Preostali kapacitet
 Svijetli	 Isključeno	 Treperi	
			75 % do 100 %
			50 % do 75 %
			25 % do 50 %
			0 % do 25 %
			Napunite bateriju.
       			Baterija je možda neispravna.

NAPOMENA: Ovisno o uvjetima upotrebe i temperaturi okoline, prikaz indikatora može se donekle razlikovati od stvarnog kapaciteta.

NAPOMENA: Prva (krajnja lijeva) žaruljica indikatora treperit će dok radi sustav za zaštitu baterije.

Sustav zaštite alata/baterije

Alat je opremljen sustavom zaštite alata/baterije. Sustav automatski prekida napajanje motora da bi produljio vijek trajanja alata i baterije. Alat automatski prestaje raditi u sljedećim slučajevima:

► **SI.3:** 1. Žaruljica indikatora

NAPOMENA: Ovisno o uvjetima upotrebe, alat se automatski zaustavlja i bez kakvih naznaka jesu li se grančice ili otpad u njemu zaglavili. U tom slučaju, isključite alat i uklonite baterijski uložak, a zatim uklonite zaglavljene grančice ili ostatke s pomoću kliješta ili sličnog pribora. Nakon uklanjanja grančica ili ostataka umetnete baterijski uložak i ponovno uključite alat.

Zaštita od preopterećenja

Kada se alat ili baterija koriste na način pri kojemu troše neobično mnogo struje, alat se automatski zaustavlja, a žaruljica indikatora svijetli crveno. U tom slučaju isključite alat i prestanite ga upotrebljavati na način koji je izazvao preopterećenje. Zatim uključite alat kako biste ga ponovno pokrenuli.

Zaštita od pregrijavanja

U slučaju pregrijavanja alata ili baterijskog uložka, alat se automatski zaustavlja i žaruljica indikatora svijetli u crvenoj boji. Pričekajte da se alat i/ili baterija ohlade prije nego što ponovno uključite alat.

Zaštita od prekomjernog pražnjenja

Kada se smanji kapacitet baterije, alat se automatski zaustavlja, a žaruljica indikatora svijetli crveno. Ako alat ne radi ni nakon aktivacije sklopki, uklonite baterijski uložak iz alata i napunite ga.

Zaštita od ostalih uzroka

Sustav zaštite napravljen je i za ostale uzroke koji bi mogli oštetiti alat i omogućuje automatsko zaustavljanje alata. Poduzmite sve sljedeće korake da biste otklonili uzroke kada je alat privremeno zaustavljen ili prestao s radom.

1. Isključite alat pa ga ponovno uključite da biste ga pokrenuli.
2. Napunite jednu ili više baterija ili ih zamijenite napunjenim baterijama.
3. Pustite da se uređaj i jedna ili više baterija ohlade.

Ako obnavljanje sustava zaštite nije dovelo do poboljšanja, obratite se lokalnom servisnom centru tvrtke Makita.

NAPOMENA: Ako se alat zaustavlja zbog uzroka koji nisu gore opisani, pogledajte odjeljak za rješavanje problema.

Uključivanje i isključivanje

▲ UPOZORENJE: NIKADA nemojte upotrebljavati alat ako radi i ako ste samo povukli uključno/isključnu sklopku, a da niste pritisnuli gumb za blokadu. Radi vaše sigurnosti na alatu se nalazi gumb za blokadu koji sprječava slučajno pokretanje alata. Vratite alat u naš ovlaštenu servisnu centar na popravak PRIJE daljnje upotrebe.

▲ UPOZORENJE: NIKADA nemojte zalijepiti vrpcom ili uništiti svrhu i funkciju gumba za blokadu.

▲ UPOZORENJE: Prije umetanja baterijskog uložka u alat uvijek provjerite rade li uključno/isključna sklopka i gumb za blokadu i vraćaju li se u položaj za isključivanje „OFF” nakon otpuštanja. Rad s alatom na kojem prekidač ne radi ispravno može dovesti do gubitka kontrole i teških tjelesnih ozljeda.

▲ OPREZ: Prilikom nošenja nikad nemojte stavljati prst na sklopku. Alat se nehotično može pokrenuti i prouzročiti ozljede.

Pritisnite i zadržite gumb za blokadu s jedne ili druge strane ručke. Zatim povucite uključno/isključnu sklopku da biste pokrenuli alat.

Da biste zaustavili alat, otpustite uključno/isključnu sklopku.

► **SI.4:** 1. Gumb za blokadu 2. Uključno-isključna sklopka

Elektroničke funkcije

Alat je opremljen elektroničkim funkcijama za lakši rad.

- Konstantna kontrola brzine
Funkcija upravljanja brzinom omogućuje stalnu brzinu okretanja bez obzira na opterećenje.
- Električna kočnica
Ovaj alat opremljen je električnom kočnicom. Ako alat kontinuirano ne uspijeva brzo zaustaviti oštrice škara nakon otpuštanja uključno/isključne sklopke, servisirajte alat u ovlaštenom servisnom centru tvrtke Makita.
- Funkcija za sprečavanje slučajnog pokretanja
Ako umetnete baterijski uložak dok povlačite uključno/isključnu sklopku, alat se ne pokreće. Alat pokrenite tako da prvo otpustite uključno/isključnu sklopku, a zatim je ponovno povučete dok pritišćete gumb za blokadu.

MONTAŽA

▲ OPREZ: Prije izvođenja bilo kakve radnje na alatu obavezno provjerite je li stroj isključen i baterija uklonjena.

▲ OPREZ: Kada mijenjate oštrice škara, uvijek nosite rukavice tako da ruke nisu izravno izložene oštricama.

NAPOMENA: Pri zamjenjivanju oštrica škara nemojte brisati mast sa župčanika ili vratila.

Montiranje ili uklanjanje oštrica škara

▲OPREZ: Postavite štitnik oštrice prije uklanjanja ili postavljanja oštrica škara.

▲OPREZ: Kad postavljate i uklanjate poklopac oštrice, pazite na rubove oštrica škara kako se ne biste ozlijedili.

1. Pričvrstite poklopac oštrice na oštrice škara.

► **SI.5:** 1. Poklopac oštrice

2. Postavite alat naopako.

3. Uklonite 4 vijaka, a zatim uklonite poklopac i okruglu ploču.

► **SI.6:** 1. Vijak 2. Poklopac 3. Okrugla ploča

NAPOMENA: Imajte na umu da okrugla ploča može ostati pričvršćena na poklopcu.

4. Okrenite vratilo ravnim odvijačem tako da se 2 kotačića vratila poravnaju u redu nasuprot oštrica škara kako je prikazano na slici.

► **SI.7:** 1. Kotačići vratila 2. Oštrice škara

5. Uklonite 2 vijaka.

► **SI.8:** 1. Vijak

6. Uklonite štitnik protiv prašine, donju ploču i rukavce.

► **SI.9:** 1. Štitnik protiv prašine 2. Donja ploča 3. Rukavac

7. Uklonite oštrice škara s tijela alata.

► **SI.10**

8. Uklonite poklopac oštrice, a zatim ga pričvrstite na nove oštrice škara.

► **SI.11:** 1. Poklopac oštrice

9. Poravnajte stražnje rubove oštrica škara kako je prikazano na slici.

► **SI.12:** 1. Stražnji rubovi

10. Kroz otvor na poklopcu oštrice umetnite vijak uklonjen u 5. koraku u otvor na oštricama škara.

► **SI.13:** 1. Vijak 2. Otvor na poklopcu oštrice 3. Otvor na oštricama škara

11. Nanesite malu količinu masti oko vanjskog ruba vratila. Pričvrstite oštrice škara na tijelo alata.

► **SI.14**

12. Pričvrstite rukavce i donju ploču na oštrice škara. Zatim zategnite vijak.

► **SI.15:** 1. Rukavac 2. Donja ploča 3. Vijak

13. Uklonite vijak umetnut u otvor na oštricama škara u 10. koraku, a zatim ga zategnite kako biste pričvrstili oštrice škara.

► **SI.16:** 1. Vijak

14. Pričvrstite štitnik protiv prašine na oštrice škara.

► **SI.17:** 1. Štitnik protiv prašine

15. Vratite okruglu ploču i poklopac natrag na mjesto. Zatim zategnite 4 vijaka.

► **SI.18:** 1. Okrugla ploča 2. Poklopac 3. Vijak

NAPOMENA: Ako se oštrice škara ne kreću lako, oštrice škara nepravilno zahvaćaju vratilo. Ponovo postavite oštrice škara.

NAPOMENA: Ako su istrošeni drugi dijelovi, osim oštrica škara, primjerice vratilo, zatražite zamjenu dijelova ili popravak u ovlaštenim servisnim centrima tvrtke Makita.

Instalacija ili uklanjanje nastavka za otklanjanje strugotina

▲OPREZ: Kada postavljate ili uklanjate nastavak za otklanjanje strugotina, uvijek nosite rukavice tako da ruke ne dodiruju izravno oštrice škara.

Nastavak za otklanjanje strugotina pomaže vam otkloniti odrezane grančice od stabla na siguran i učinkovit način.

Odvajanje nastavka za otklanjanje strugotina

Gurnite nastavak za otklanjanje strugotina s oštrica škara dok čvrsto držite ručku alata.

Pričvršćivanje nastavka za otklanjanje strugotina

1. Poravnajte jezičice na nastavku za otklanjanje strugotina s utorima na oštricama škara i gurnite nastavak za otklanjanje strugotina na mjesto.

► **SI.19:** 1. Nastavak za otklanjanje strugotina 2. Oštrice škara 3. Jezičac 4. Utor

2. Gurnite nastavak za otklanjanje strugotina do kraja na oštrice škara tako da se blokira na mjestu uz dva „klika“.

► **SI.20:** 1. Nastavak za otklanjanje strugotina 2. Opužnici hvatač 3. Sigurnosna matica

NAPOMENA: Nastavak za otklanjanje strugotina ima unutrašnju oprugu u obliku slova „W“. Provjerite je li prednja sigurnosna matica na oštricama škara dvaput blokirana opružnim hvatačem.

RAD

▲UPOZORENJE: Ruke držite dalje od oštrica škara.

▲UPOZORENJE: Uklanjanje zaglavljениh grančica ili ostataka rukom može rezultirati ozljedom jer se oštrice škara mogu pomaknuti prilikom uklanjanja. Uvijek isključite alat i uklonite baterijski uložak prije uklanjanja zaglavljениh grančica ili ostataka s pomoću kliješta ili sličnog pribora. Ako to ne učinite, možete pretrpjeti ozbiljne ozljede uslijed slučajnog pokretanja.

⚠OPREZ: Izbjegavajte rukovanje alatom na visokim temperaturama koliko god je moguće. Kada rukujete alatom, pazite na svoje fizičko stanje.

⚠OPREZ: Pazite da slučajno ne dodirnete metalnu ogradu ili neki drugi čvrsti predmet tijekom rezanja. Oštrice škara mogu se slomiti i prouzročiti ozbiljnu ozljedu.

⚠OPREZ: Nemojte dopustiti da oštrice škara dodiruju tlo. Alat može odskočiti i prouzročiti ozljede.

⚠OPREZ: Predaleko dosezanje trimerom za živicu, osobito sa ljestvi, iznimno je opasno. Nemojte raditi stojeći na nesigurnoj ili mekanj podlozi.

⚠OPREZ: Prije korištenja pazite da se u blizini ne nalaze druge osobe.

⚠OPREZ: Ne rukujte alatom u nepravilnom položaju.

NAPOMENA: Odrežite debele ili tvrde grane do 10 cm ispod visine rezanja s pomoću škara ili pile prije upotrebe alata.

► **SI.21:** (1) Visina rezanja (2) 10 cm

NAPOMENA: Ne režite mrtva stabla ili slične čvrste objekte. U protivnom možete oštetiti alat.

NAPOMENA: Ne režite travu ili korov kada koristite oštrice škara. Oštrice škara mogu zapeti u travi ili korovu.

Alat čvrsto držite s jednom rukom na ručki. Pritisnite gumb za blokadu i povucite uključno/isključnu sklopku. Zatim pomičite alat naprijed i natrag po reznj površini.

► **SI.22**

Za osnovni rad nagnite oštrice škara u smjeru rezanja i pomaknite ga lagano i blago brzinom od 3 do 4 sekundi po metru.

► **SI.23**

Da biste rezali gornji dio živice ravnomjerno, zavežite žicu na željenu visinu pa režite uz nju.

► **SI.24**

Nastavak za otklanjanje strugotina učinkovito čisti odrezane grančice kako bi olakšao čišćenje nakon obrezivanja.

► **SI.25**

Da biste živicu ravnomjerno rezali sa strane, režite odozdo prema gore.

► **SI.26**

Kada režete kako biste dobili okrugao oblik (rezanje šimširovine ili rododendrona i sl.), režite od korijena prema vrhu da biste postigli lijep izgled.

► **SI.27**

ODRŽAVANJE

⚠OPREZ: Prije svih zahvata na stroju provjerite jeste li isključili stroj i uklonili bateriju.

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanja trebali biste prepustiti ovlaštenim servisnim ili tvorničkim centrima tvrtke Makita; uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

Čišćenje alata

Očistite alat brisanjem prašine suhom krpom ili krpom namočenom u sapunicu a zatim iscijeđenom.

NAPOMENA: Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Održavanje škara za rezanje

Prije rada ili jednom po satu tijekom rada, stavite ulje niske viskoznosti (motorno ulje ili nanesite ulje za podmazivanje iz spreja) na oštrice škara.

► **SI.28**

Nakon rada očistite prašinu s obje strane oštrica škara žičanom četkom, obrišite ih krpom i zatim nanesite dovoljno ulja niske viskoznosti (motorno ulje ili nanesite ulje za podmazivanje iz spreja) na oštrice škara.

► **SI.29**

NAPOMENA: Oštrice škara ne perite u vodi. U protivnom alat može zahrđati ili se oštetiti.

NAPOMENA: Prljavština i korozija uzrokuju pretjerano trenje oštrice i skraćuju vrijeme rada po punjenju baterije.

Podmazivanje

Interval podmazivanja: Svakih 25 radnih sati

1. Izvadite vijak iz otvora za podmazivanje.

► **SI.30:** 1. Vijak

2. Uklonite poklopac s posude za mazivo. Poravnajte izlaz posude za mazivo s otvorom na poklopcu, a zatim okrenite posudu za mazivo da biste pričvrstili izlaz posude za mazivo u otvor.

► **SI.31:** 1. Posuda za mazivo 2. Otvor

3. Nanesite mazivo na alat (pribl. 3 g okvirno).

4. Uklonite posudu za mazivo.

5. Zategnite vijak.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Prije nego zatražite popravak, sami pregledajte stroj. Ako pronađete problem za koji ne postoji objašnjenje u uputama, nemojte pokušavati rastaviti alat. Umjesto toga obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke Makita koji za popravke uvijek koristi zamjenske dijelove tvrtke Makita.

Stanje nepravilnosti	Mogući uzroci (kvar)	Otklanjanje problema
Motor ne radi.	Uložak baterije nije postavljen.	Umetnite bateriju.
	Problem s baterijom (pod naponom)	Napunite bateriju. Ako punjenje nema učinka, zamijenite bateriju.
	Pogonski sustav ne radi pravilno.	Za popravak se obratite lokalnom ovlaštenom servisu.
Motor prestaje raditi nakon kratke upotrebe.	Razina napunjenosti baterije je niska.	Napunite bateriju. Ako punjenje nema učinka, zamijenite bateriju.
	Pregrijavanje.	Prekinite upotrebu alata kako bi se ohladio.
Alat ne doseže maksimalni broj okretaja u minuti.	Baterija je nepravilno postavljena.	Postavite bateriju kako je opisano u ovom priručniku.
	Snaga baterije pada.	Napunite bateriju. Ako punjenje nema učinka, zamijenite bateriju.
	Pogonski sustav ne radi pravilno.	Za popravak se obratite lokalnom ovlaštenom servisu.
Oštrice škara se ne pomiču: ⇒ odmah zaustavite stroj!	Strani predmeti zahvaćeni su između oštrica škara.	Isključite alat i uklonite baterijski uložak, a zatim uklonite strane predmete s pomoću kliješta ili sličnog pribora.
	Pogonski sustav ne radi pravilno.	Za popravak se obratite lokalnom ovlaštenom servisu.
Neuobičajene vibracije: ⇒ odmah zaustavite stroj!	Oštrice škara su puknute, savijene ili istrošene.	Zamijenite oštrice škara.
	Pogonski sustav ne radi pravilno.	Za popravak se obratite lokalnom ovlaštenom servisu.
Oštrice škara i motor ne zaustavljaju se: ⇒ Odmah izvadite bateriju!	Električni kvar.	Izvadite bateriju i obratite se ovlaštenom lokalnom servisu radi popravka.

DODATNI PRIBOR

⚠ OPREZ: Ovaj dodatni pribor ili priključci preporučuju se samo za upotrebu s alatom Makita navedenim u ovom priručniku. Upotreba bilo kojeg drugog dodatnog pribora ili priključaka može prouzročiti ozljede. Upotrebjavajte dodatni pribor ili priključak samo za njegovu navedenu svrhu.

Ako vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- Sklop oštrice škara
- Posuda za mazivo
- Originalna baterija i punjač Makita

NAPOMENA: Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemlji.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		UH023G
Должина на сечилото		200 мм
Потези во минута		3.600 мин. ⁻¹
Вкупна должина (Без батерија)		511 мм
Номинален напон		D.C. 36 V - 40 V макс.
Нето тежина	*1	1,1 кг
	*2	1,8 - 3,0 кг
Степен на заштита		IPX4

• Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.

• Спецификациите може да се разликуваат од држава до држава.

*1: Тежина без додатоци и касета(и) за батерија

*2: Нето тежината ја вклучува најлесната и најтешката комбинација на додатоците за нормална и безбедна употреба и касета(и) за батерија(и) кои се наведени во упатството за употреба.

Применлива касета за батерија и полнач

Касета за батерија	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F / BL4080H * : Препорачана батерија
Полнач	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

• Некои од касетите за батерии и полначите наведени погоре може да не се достапни зависно од регионот во кој живеете.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Користете ги само касетите за батерии и полначите наведени погоре. Користењето какви било поинакви касети за батерии и полначи може да создаде ризик од повреда и/или пожар.

Применлив извор на енергија поврзан со кабел

Пренослив пакет за напојување	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
-------------------------------	---------------------------

• Изворите на енергија поврзани со кабел наведени погоре може да не се достапни зависно од регионот во кој живеете.

• Пред користење на изворот на енергија поврзан со кабел, прочитајте ги упатствата и ознаките за внимание на нив.

Симболи

Долунаведените ги прикажуваат символите што може да се користат кај опремата. Пред употребата, проверете дали го разбирате нивното значење.



Прочитајте го упатството за користење.



Носете заштитни очила.



ОПАСНОСТ - држете ги рацете подалеку од сечилото.



Носете заштита за уши.





Само за земјите на ЕУ
Поради присуство на опасни компоненти во опремата, отпадната електрична и електронска опрема, акумулаторите и батериите може да влијаат негативно врз животната средина и човековото здравје.

Не фрлајте ги електричните и електронските апарати или батериите во домашниот отпад!

Во согласност со Европската директива за фрлање електрична и електронска опрема, акумулатори, батерии и отпадни акумулатори и батерии, како и нивната адаптација во државниот закон, отпадната електрична опрема, батериите и акумулаторите треба да се чуваат одделно и да се достават на посебно место за собирање општински отпад, во согласност со прописите за заштита на животната средина.

Ова е означено со симболот на прекрстана корпа за отпадоци ставен на опремата.



Гарантирано ниво на јачина на звукот во согласност со Директивата на ЕУ за бучава на отворено.



Ниво на јачина на звукот во согласност со Регулативата за контрола на бучава во Австралија, Нов Јужен Велс

Наменета употреба

Алатот е наменет за стрижење живи огради.

Бучава

Типична А-вредност за ниво на бучавата одредена во согласност со EN62841-4-2:

Модел	Ниво на звучниот притисок		Гарантирано ниво на јачина на звукот	Измерено ниво на јачина на звукот	
	L _{рА} (dB(A))	Фактор на несигурност К (dB(A))	L _{вкА} (dB(A))	L _{вкА} (dB(A))	Фактор на несигурност К (dB(A))
UH023G	74	3	84	82,1	1,7

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Номиналната вредност за емисија на бучава може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Носете заштита за ушите.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Јачината на бучавата при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вкупна вредност, зависно од начинот на којшто се користи алатот.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Вибрации

Вкупна вредност на непрекинати вибрации (векторска сума на три оски) одредена според EN62841-4-2:

Модел	ah (m/s ²)	Фактор на несигурност К (m/s ²)
UH023G	1,3	1,5

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Вкупната вредност на номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Јачината на вибрациите при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вкупна вредност, зависно од начинот на којшто се користи алатот.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Следнава табела ги прикажува средните вредности на максималната амплитуда на забрзувањето од повторените шок вибрации, p_F , со соодветен фактор на несигурност (K).

Модел	p_F (m/s^2)	Фактор на несигурност K (m/s^2)
UH023G	120	3

НАПОМЕНА: Овие наведени вредности не треба да се користат за да се одреди изложеноста на рацете на вибрации.

Декларации за сообразност

Само за земјите во Европа

До Декларацијата за сообразност на ЕУ може да се пристапи преку следнава URL-адреса.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

За Обединетото Кралство

Додаток А на ова упатство за употреба или во дигитален формат користејќи ја горенаведената URL адреса.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Општи упатства за безбедност за електричните алати

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации дадени со електричниот алат. Ако не се почитуваат сите упатства наведени подолу, може да дојде до струен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да може повторно да ги прочитате.

Под терминот „електричен алат“ во предупредувањата се мисли на вашиот електричен алат кој работи на струја (со кабел) или на батерии (безжично).

Безбедносни предупредувања за безжичната фреза за жива ограда

1. **Не користете го тримерот за жива ограда при лоши временски услови, особено кога има ризик од грмотевици.** Ова го намалува ризикот од удар на гром.
2. **Држете ги сите жици за напојување и каблите подалеку од областа каде што се сече.** Жиците за напојување или каблите може да бидат скриени во живите огради или грмушките и може случајно да се пресечат со сечилото.
3. **Носете заштита за ушите.** Соодветната заштитна опрема може да го намалите ризикот од губење на слухот.
4. **Држете го тримерот за жива ограда само за изолираните држачи затоа што сечилото може да дојде во допир со скриени жици.** Сечилата што ќе допрат жица под напон може да ја пренесат струјата до изложените метални делови на тримерот за жива ограда и да предизвика струен удар на операторот.
5. **Држете ги сите делови од телото настрана од сечилото. Не отстранувајте го пресечениот материјал и не држете го материјалот што треба да се сече кога сечилата се во движење.** Сечилата продолжуваат да се вртат откако прекинувачот ќе се исклучи. Момент на невнимание при работата со тримерот за жива ограда може да резултира со тешка телесна повреда.
6. **При чистење на заглавен материјал или сервисирање на тримерот за жива ограда, проверете дали сите прекинувачи за напојување се исклучени и батеријата е отстранета или исклучена.** Неочекуваното активирање на тримерот за жива ограда при чистење на заглавен материјал или сервисирање може да резултира во сериозна телесна повреда.
7. **Носете го тримерот за жива ограда за рачката, со запрено сечило и внимавајќи да не работите со ниеден прекинувач за напојување.** Правилното носење на тримерот за жива ограда ќе го намали ризикот од ненамерно стартување и резултирање со физичка повреда од сечилата.

8. Кога го транспортирате или складирате тримерот за жива ограда, секогаш користете го капакот на сечилото. Правилното ракување со тримерот за жива ограда ќе го намали ризикот од телесна повреда од сечилата.

Дополнителни безбедносни предупредувања

Подготовка

1. Проверете дали има туѓи предмети во живата ограда и грмушките, како на пример, жичени огради или сокриени кабли, пред да започнете со работата.
2. Алатот не смеат да го користат деца или млади лица под 18-годишна возраст. Младите лица над 16-годишна возраст може да бидат исклучени од ова ограничување кога се обучуваат под надзор на стручно лице.
3. Корисниците-почетници треба да бидат обучени од искусен корисник кој треба да им покаже како се користи алатот.
4. Користете го алатот само ако сте во добра физичка состојба. Ако сте уморни, вашето внимание ќе биде намалено. Бидете особено внимателни на крајот од работниот ден. Сите работи изведувajte ги смилено и внимателно. Корисникот е одговорен за сите штети нанесени на трети страни.
5. Никогаш не користете го алатот кога сте под влијание на алкохол, наркотични средства или лекаства.
6. Работните кожни ракавици се дел од основната опрема на алатот и мора да се носат кога се работи со неа. Исто така, носете обувки со дебели ѓон што не се лизгаат.
7. Пред да започнете со работа, осигурете се дека алатот е безбеден и дека е во добра работна состојба. Осигурете се дека штитниците се правилно поставени. Алатот не смее да се користи освен ако не е целосно составен.
8. Кога му го предавате тримерот за жива ограда на друго лице, еднаш ставете го на земја и подигнете го откако целосно ќе ја тргнете раката. Предавањето на тримерот за жива ограда со рака може да предизвика ненамерно стартување, што може да доведе во сериозна повреда.
9. Пред да започнете со работа, проверете дали има вметнати предмети, како цевка за електричен кабел, цевка за вода или гас, во земјата. Во спротивно, алатот може да ги допре, што ќе резултира со електричен удар, протекување на струја или гас.

Работење

1. Држете го алатот цврсто кога го користите.
2. Алатот е наменет за операторот да го користи на ниво на почвата. Не користете го алатот на скали ниту на некоја друга нестабилна потпора.
3. **ОПАСНОСТ** - Држете ги рацете настрана од сечилото. Контактот со сечилото ќе резултира со сериозна телесна повреда.

4. Не користете алатот на дожд или во влажни или многу мокри услови. Електромоторот не е водоотпорен.
5. Никогаш не ракувајте со алатот без добра видливост или осветлување. Секогаш газете цврсто и цврсто држете ги рачките.
6. Осигурете стабилна потпора со стапалата пред да почнете со работа.
7. Не работете со алатот без оптоварување кога тоа не е неопходно.
8. Веднаш исклучете го алатот и извадете ја касетата за батерија ако сечилата за стрижење дојдат во допир со цврста ограда или друг тврд предмет. Проверете дали се оштетиле сечилата и, ако се оштетени, веднаш заменете ги.
9. Секогаш пред да ги проверите сечилата за стрижење, поправате дефекти или отстраните материјали заглавени во сечилата за стрижење, исклучувајте го алатот и вадете ја касетата за батерија.
10. Никогаш не насочувајте ги сечилата за стрижење кон себе или кон другите.
11. Доколку сечилата престанат да се движат поради заглавувањето туѓи предмети помеѓу нив за време на работата, исклучете го алатот и отстранете ја касетата за батерија, а потоа отстранете ги туѓите предмети користејќи алати како клешта. Отстранувањето на туѓите предмети со раце може да предизвика повреда од причина што сечилата може да се поместат како реакција на отстранување на туѓите предмети.
12. Не допирајте ги сечилата за кастрење или други метални делови веднаш по работа; тие може да бидат многу жешки и да ви ја изгорат кожата.

Безбедност на електричните делови и батеријата

1. Избегнувајте опасни средини. Не користете го алатот на влажни места и не изложувајте го на дожд. Ако навлезе вода во алатот, тоа може да го зголеми ризикот од струен удар.
2. Не отворајте ги и не уништувајте ги батериите. Електролитот што се ослободува е корозивен и може да предизвика оштетување на очите или кожата. Може да е токсичен ако се голтне.
3. Не заменувајте ја батеријата со влажни раце.
4. Не оставајте ја батеријата на дожд и немојте да ја полните, користите или складирате батеријата на влажни места.
5. Не влажете ги терминалите на батеријата со течности како вода и не потопувајте ја батеријата во вода. Ако се навлажат терминалите или навлезе течност во батеријата, може да дојде до краток спој на батеријата и тогаш постои ризик од прегревање, пожар или експлозија.
6. Откако ќе ја отстраните батеријата од алатот или полначот, прикачете го капакот на батеријата и складирајте го на суво место.

Одржување и чување

1. Исклучете го алатот и извадете ја касетата за батерија пред да изведете какво било одржување.
2. Кога го преместувате алатот на друго место, вклучувајќи и за време на работата, секогаш вадете ја касетата за батерија и поставувајте го капакот на сечилото на сечилата за стрижење. Никогаш не носете го ниту транспортирајте го алатот додека сечилата се во движење. Никогаш не фаќајте ги сечилата со вашите раце.
3. Чистете го алатот и особено сечилата за стрижење по употребата и пред складирање на алатот за подолги периоди. Подмачкајте ги малку сечилата и поставете го капакот на сечилото.
4. Складирајте го алатот со поставен капак на сечилото во сува просторија. Држете го подалеку од дофат на деца. Никогаш не складирајте го алатот на отворено.
5. Не фрлајте ги батериите во оган. Келијата може да експлодира. Проверете ги локалните прописи за можни упатства за специјален отпад.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобност или познавањето на производот (стекнати со подолга употреба) да ве наведат да не се придржувате строго до безбедносните правила за овој производ. ЗЛОУПОТРЕБАТА или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешка телесна повреда.

Важни безбедносни упатства за касетата за батеријата

1. Пред користење на касетата за батеријата, прочитајте ги сите упатства и ознаки за претпазливост на (1) полначот за батеријата, (2) батеријата и (3) производот што ја користи батеријата.
2. Не расклопувајте ја, ниту експериментирајте со касетата за батеријата. Тоа може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
3. Ако оперативното времето станало прекумерно кратко, престанете веднаш со работа. Тоа може да резултира со ризик од прегревање, можни изгореници, па дури и експлозија.
4. Ако електролит навлезе во вашите очи, измијте ги со чиста вода и побарajte медицинска нега веднаш. Тоа може да резултира со губење на вашиот вид.
5. Не предизвикувајте спој на касетата за батеријата.
 - (1) Не допирајте ги контактите со никаков проводлив материјал.
 - (2) Избегнувајте да ја чувате касетата за батерија во сад со други метални предмети како што се шајки, монети и

сл.

- (3) На изложувајте ја касетата за батеријата на вода или дожд. Краткиот спој на батеријата може да предизвика голем проток на електрична енергија, прегревање, можни изгореници, па дури и пад на напојувањето.
6. Не складирајте и не користете ги алатот и касетата за батеријата на места каде што температурата може да достигне или надминува 50 °C (122 °F).
7. Не палете ја касетата за батеријата дури и кога е многу оштетена или целосно потрошена. Касетата за батеријата може да експлодира ако се стави во оган.
8. Не заковувајте ја, сечете ја, фрлајте ја, испуштајте ја касетата за батерија, ниту удирајте ја од тврд предмет касетата за батеријата. Таквото однесување може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
9. Не користете оштетена батерија.
10. Содржаните батерии со литиумови јони се подложни на условите во Правилата за опасни предмети.

За комерцијален транспорт на пр. од трети лица и посредници, мора да се следат посебните услови на пакувањата или ознаките. При подготовка на предметот кој треба да се испрати, консултирајте се со експерт за опасни материјали. Исто така, следете ги потенцијално подеталните национални правила. Залепете ги со леплива лента или маскирајте ги отворените контакти, а батеријата спакувајте ја, така што нема да се движи слободно во пакувањето.
11. Кога ја фрлате во отпад касетата за батеријата, извадете ја од алатот и фрлете ја на безбедно место. Поставувајте ги локалните законски прописи што се однесуваат на фрлање во отпад на батеријата.
12. Користете ги батериите само со производите назначени од Makita. Монтирањето батерии на неусогласените производи може да резултира со пожар, прекумерна топлина, експлозија или истекување на електролитот.
13. Доколку алатот не се користи подолг временски период, батеријата мора да се извади од алатот.
14. Пред и по употребата, касетата за батеријата може да прими топлина што може да предизвика изгореници или изгореници од ниска температура. Внимавајте како ракувате со жешките касети за батерии.
15. Не допирајте го терминалот на алатот непосредно по употребата бидејќи може да се загрее доволно за да предизвика изгореници.
16. Не дозволувајте деланки, прав или земја да се заглават во терминалите, отворите и жлебовите на касетата за батерија. Тоа може да предизвика греење, запалување, пукање

и дефект на алатот или касетата за батерија, што ќе резултира со изгореници или телесна повреда.

17. Освен ако алатката не поддржува употреба на електричните далноводи со висок напон во близина, не користете ја касетата за батерија во близина на електричните далноводи со висок напон. Тоа може да резултира со дефект или пад на напојувањето на алатот или касетата за батерија.
18. Држете ја батеријата подалеку од деца.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

⚠ВНИМАНИЕ: Користете само оригинални батерии на Makita. Користењето неоригинални батерии на Makita или батерии што се изменети може да резултира со распакување на батеријата, предизвикувајќи пожар, телесна повреда и оштетување. Тоа исто така ќе ја поништи гаранцијата на Makita за алатот и полначот на Makita.

ЗАБЕЛЕШКА: Makita не е одговорна за какви било инциденти што настануваат поради користењето на неоригинални батерии Makita или батерии што биле изменети. Оригиналните батерии од Makita се строго тестирани за компатибилност со алати и полначи од Makita, според важечките закони и стандарди за безбедност.

Совети за одржување максимален работен век на батеријата

1. Заменете ја касетата за батеријата пред целосно да се испразни. Секогаш запирајте ја работата со алатот и заменете ја касетата за батеријата кога ќе забележите дека алатот дава помала моќност.
2. Никогаш немојте да полните целосно полна касета за батерија. Прекумерното полнење го скратува работниот век на батеријата.
3. Полнете ја касетата за батеријата на собна температура од 10°C - 40°C. Дозволете загреаната касета за батерија да се олади пред да ја ставите на полнење.
4. Кога не ја користите касетата за батерија, извадете ја алатот или полначот.
5. Полнете ја касетата за батеријата доколку не ја користите подолго време (повеќе од шест месеци).

ОПИС НА ФУНКЦИЈЕТЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Пред секое нагодување или проверка на алатот, проверувајте дали е исклучен и батеријата е извадена.

Монтирање или отстранување на касетата за батеријата

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш исклучувајте го алатот пред ставањето или вадењето на касетата за батеријата.

⚠ВНИМАНИЕ: Држете ги алатот и касетата за батеријата цврсто кога ја монтирате или вадите касетата за батеријата. Ако не ги држите цврсто алатот и касетата за батеријата, тие може да се лизнат од вашите раце и да дојде до нивно оштетување, како и до телесна повреда.

За монтирање на касетата за батерија, порамнете го јазичето на касетата за батерија со жлебот во куќиштето и лизнете го во место. Вметнете ја докрај додека не се блокира во место при што ќе се слушне звук. Ако можете да го видите црвениот индикатор како што е прикажано на сликата, не е целосно блокирана во место.

За да ја извадите касетата за батеријата, повлечете ја од алатот додека го лизгате копчето на предната страна на касетата.

► **Сл.1:** 1. Црвен индикатор 2. Копче 3. Касета за батерија

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш монтирајте ја касетата за батеријата целосно додека црвениот индикатор не се изгасне. Во спротивно, може ненадејно да испадне од алатот предизвикувајќи ви повреда вам или на некој друг околу вас.

⚠ВНИМАНИЕ: Немојте да ја монтирате касетата за батеријата на сила. Ако касетата не може да се лизне лесно, тоа значи дека не е поставена правилно.

Укажување на преостанатиот капацитет на батеријата

Притиснете го копчето за проверка на касетата за батеријата за укажување на преостанатиот капацитет на батеријата. Индикаторските ламбички светнуваат неколку секунди.

► **Сл.2:** 1. Индикаторски ламбички 2. Копче за проверка

Индикаторски ламбички			Преостанат капацитет
Запалено	Исклучено	Трепка	
			
			75% до 100%
			50% до 75%

Индикаторски ламбички			Преостанат капацитет
Запалено	Исклучено	Трепка	
			25% до 50%
			0% до 25%
			Наполнете ја батеријата.
			Батеријата можеби е неисправна.

НАПОМЕНА: Во зависност од условите на користење и амбиенталната температура, индикацијата може да се разликува во мала мера од реалниот капацитет.

НАПОМЕНА: Првата (најлево) ламбичка на индикаторот ќе трепка кога работи системот за заштита на батеријата.

Систем за заштита на алатот/ батеријата

Алатот е опремен со систем за заштита на алатот/ батеријата. Овој систем автоматски го прекинува напојувањето на моторот за да го продолжи работниот век на алатот и на батеријата. Алатот автоматски ќе спре за време на работењето ако се најде под еден од следниве услови:

► **Сл.3:** 1. Индикаторска ламбичка

ЗАБЕЛЕШКА: Зависно од условите на користење, алатот автоматски сопира без никаква индикација ако гранки или отпадоци се заплеткаат во него. Во овој случај, исклучете го алатот и извадете ја касетата за батерија, а потоа отстранете го заплетканите гранки или отпадоци користејќи алати како клешта. По отстранувањето на гранките или отпадоците, монтирајте ја касетата за батерија и повторно вклучете го алатот.

Заштита од преоптоварување

Кога со алатот или батеријата се ракува на начин што предизвикува повлекување нетипично висока струја, алатот автоматски запира, а индикаторската ламбичка ќе светне црвено. Во оваа ситуација, исклучете го алатот и прекинете ја примената што предизвикала преоптоварување на алатот. Потоа, вклучете го алатот за да го престартувате.

Заштита од прегревање

Ако алатот или касетата за батерија се прегреани, алатот автоматски ќе запре и индикаторската ламбичка ќе светне црвено. Оставете алатот и/ или батеријата да се изладат пред повторно да го вклучите истиот.

Заштита од прекумерно празнење

Кога капацитетот на батеријата е мал, алатот автоматски ќе запре, а индикаторската ламбичка ќе светне црвено.

Ако алатот не работи ниту при ракување со прекинувачите, извадете ја касетата за батерија од алатот и наполнете ја.

Заштита од други причини

Системот за заштита исто така е дизајниран за други причини што може да го оштетат алатот и овозможува тој да запре автоматски. Преземете ги сите следни чекори за да ги отстраните причините кога алатот е доведен до привремено запирање или престанување на работата.

1. Исклучете го алатот и потоа повторно вклучете го за да се рестартира.
2. Наполнете ја батеријата(ите) или заменете ја/ ги со наполнета батерија(и).
3. Оставете ги машината и батеријата(ите) да се оладат.

Доколку не дојде до подобрување со враќање на системот за заштита, контактирајте со локалниот сервисен центар на Makita.

ЗАБЕЛЕШКА: Ако алатот спре поради причина што не е опишана погоре, погледнете го делот за решавање проблеми.

Вклучување

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НИКОГАШ не користете го алатот ако работи со едноставно повлекување на прекинувачот за стартување без да се притисне копчето за блокирање. За ваша безбедност, овој алат е опремен со копче за блокирање кое спречува алатот да се стартува ненамерно. Вратете го алатот во нашиот овластен сервисен центар за соодветна поправка ПРЕД натамошна употреба.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НИКОГАШ не фиксирајте ги и не блокирајте ги целта и функцијата на копчето за блокирање.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред монтирање на касетата за батеријата на алатот, секогаш проверувајте дали прекинувачот за стартување и копчето за блокирање се активираат правилно и дали се враќаат во положбата „OFF“ кога ќе се отпуштат. Ако работите со алат чиј прекинувач не работи исправно, може да дојде до загуба на контролата и тешка телесна повреда.

▲ВНИМАНИЕ: Никогаш не ставајте го прстот на прекинувачот при носење. Алатот може да се вклучи ненамерно и да предизвика повреда.

Притиснете го и задржете го копчето за блокирање од која било страна на рачката. Потоа повлечете го прекинувачот за стартување за да го вклучите алатот. Отпуштете го прекинувачот за стартување за да спре алатот.

► **Сл.4:** 1. Копче за блокирање 2. Прекинувач за стартување

Електронска функција

Алатот е опремен со електронски функции за лесно работење.

- Контрола на постојаната брзина
Функцијата за контрола на постојаната брзина обезбедува константна брзина на ротација, без оглед на преоптовареноста.
- Електрична сопирачка
Алатот е опремен со електрична сопирачка. Ако алатот постојано не успева брзо да ги сопне сечилата за стрижење по отпуштање на прекинувачот за стартување, однесете го алатот да се сервисира во овластен сервисен центар на Makita.
- Функција за спречување случајно рестартирање
Ако монтирате касета за батерија додека го влечете прекинувачот за стартување, алатот нема да стартува. За да го стартувате алатот, прво отпуштете го прекинувачот за стартување и потоа повторно повлечете го прекинувачот за стартување додека го притискате копчето за блокирање.

СОСТАВУВАЊЕ

▲ВНИМАНИЕ: Пред секое дотерување или проверка на алатот, секогаш проверувајте дали е исклучен и батеријата е извадена.

▲ВНИМАНИЕ: Кога ги заменуваат сечилата за стрижење, секогаш носете ракавици за да не дојдат рацете и лицето во директен допир со сечилата.

ЗАБЕЛЕШКА: Кога ги заменуваат сечилата за стрижење, не бришете ја маста од запченикот и курблата.

Монтирање или вадење на сечилата за стрижење

▲ВНИМАНИЕ: Прикачете го капакот за сечилото пред да ги извадите или монтирате сечилата за стрижење.

▲ВНИМАНИЕ: Кога го прикачувате и отстранувате капакот на сечилото, внимавајте на рабовите од сечилата за кастрење за да не се повредите.

1. Прикачете го капакот за сечилото на сечилата за стрижење.

► **Сл.5:** 1. Капак на сечилото

2. Поставете го алатот свртен наопаку.

3. Извадете ги 4 завртки а потоа извадете го капакот и кружната плоча.

► **Сл.6:** 1. Завртка 2. Капак 3. Кружна плоча

НАПОМЕНА: Имајте предвид дека кружната плоча може да остане прикачена на капакот.

4. Завртете ја рачката со засечен одвртувач така што 2-те тркала на рачката да се порамнат преку сечилата за кастрење, како што е прикажано на сликата.

► **Сл.7:** 1. Тркала на рачката 2. Сечила за кастрење

5. Отстранете ги 2-те завртки.

► **Сл.8:** 1. Завртка

6. Отстранете ги штитникот против прашина, долната плоча и муфовите.

► **Сл.9:** 1. Штитник против прашина 2. Долна плоча 3. Муф

7. Отстранете ги сечилата за кастрење од телото на алатот.

► **Сл.10:**

8. Извадете го капакот за сечилото, а потоа прикачете го на новите сечила за стрижење.

► **Сл.11:** 1. Капак на сечилото

9. Порамнете ги задните рабови на сечилата за стрижење како што е прикажано на сликата.

► **Сл.12:** 1. Задни рабови

10. Поставете ја завртката извадена во чекор 5 во отворот на сечилата за кастрење низ отворот на капакот на сечилото.

► **Сл.13:** 1. Завртка 2. Отвор на капакот на сечилото 3. отвор на сечилата на ножицата

11. Нанесете мала количина мазиво околу надворешниот раб на рачката. Прикачете ги сечилата за кастрење од телото на алатот.

► **Сл.14:**

12. Прикачете и муфовите и долната плоча против прашина на сечилата за кастрење. Потоа затегнете ја завртката.

► **Сл.15:** 1. Муф 2. Долна плоча 3. Завртка

13. Извадете ја завртката што беше ставена во отворот на сечилата за кастрење во чекор 10, па потоа затегнете ја за да ги фиксирате сечилата за кастрење.

► **Сл.16:** 1. Завртка

14. Прикачете го штитникот против прашина на сечилата за кастрење.

► **Сл.17:** 1. Штитник против прашина

15. Поставете ги кружната плоча и капакот назад на своето место. Потоа затегнете ги 4-те завртки.

► **Сл.18:** 1. Кружна плоча 2. Капак 3. Завртка

ЗАБЕЛЕШКА: Ако сечилата за стрижење не се движат беспрекорно, тогаш тие не ја зафаќаат правилно курблата. Повторно монтирајте ги сечилата за стрижење.

ЗАБЕЛЕШКА: Ако има изабени делови што не се сечила за стрижење, како што е на пример курблата, побарајте замена или поправка на деловите од овластените сервисни центри на Makita.

Монтирање или вадење на метачот на деланки

⚠ВНИМАНИЕ: Кога го монтирате или вадите метачот на деланки, секогаш носете ракавици за да не дојдат рацете и лицето во директен допир со сечилата за кастрење.

Метачот на деланки ви помага безбедно и ефикасно да ги отстраните отсечените гранки од дрвото.

Отстранување на метачот на деланки

Извлечете го метачот на деланки од сечилата за кастрење додека цврсто ја држите рачката на алатот.

Поставување на метачот на деланки

1. Порамнете ги јазичињата на метачот на деланки со жлебовите во сечилата за кастрење батери и ставете го метачот на деланки на своето место.

► **Сл.19:** 1. Метач на деланки 2. Сечила за кастрење 3. Јазиче 4. Жлеб

2. Поставете го метачот на деланки целосно на сечилата за кастрење додека не се заклучи на своето место.

► **Сл.20:** 1. Метач на деланки 2. Прицврстувач со пружина 3. Навртка за блокирање

ЗАБЕЛЕШКА: Метачот на деланки има пружина во форма на „W“ внатре. Проверете дали предната навртка за блокирање на сечилата за кастрење е заклучена двапати со прицврстувачот со пружина.

РАБОТЕЊЕ

⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Држете ги рацете настрана од сечилата за стрижење.

⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Отстранувањето на заплетканите гранки или отпадоци со рака може да предизвика повреда, бидејќи сечилата за кастрење може да се придвижат како реакција на нивното вадење. Секогаш исклучувајте исклучете го алатот и вадете ја касетата за батерија пред отстранување на заплеткани гранки или отпадоци користејќи алати како што е клешта. Доколку не го сторите тоа, може да дојде до тешки телесни повреди заради случајно вклучување.

⚠ВНИМАНИЕ: Избегнувајте работа со алатот на многу топло време колку што е можно повеќе. Кога работите со алатот, внимавајте на вашата физичка состојба.

⚠ВНИМАНИЕ: Внимавајте случајно да не допрете метална ограда или други тврди предмети за време на стрижењето. Сечилата за стрижење може да се скршат и да предизвикаат повреда.

⚠ВНИМАНИЕ: Бидете внимателни и не дозволувајте сечилата за стрижење да дојдат во допир со земјата. Алатот може да се врати нанзад и да предизвика повреда.

⚠ВНИМАНИЕ: Пресегнувањето со фрезата за жива ограда, особено од скала, е многу опасно. Не работете качени на структура што се ниша или не е стабилна.

⚠ВНИМАНИЕ: Задолжително уверете се дека нема луѓе наоколу пред користењето.

⚠ВНИМАНИЕ: Не работете со неправилно држење на телото.

ЗАБЕЛЕШКА: Сечете ги дебелиите или тврдите гранки на 10 см пониско од висината на сечењето со помош на ножици или пила пред да го употребите овој алат.

► **Сл.21:** (1) Висина на сечењето (2) 10 цм

ЗАБЕЛЕШКА: Не сечете исушени дрва или слични тврди предмети. Тоа може да го оштети алатот.

ЗАБЕЛЕШКА: Не стрижете трева или плевел додека ги користите сечилата за стрижење. Сечилата за стрижење може да се заплеткаат во тревата или плевелот.

Алатот секогаш држете го цврсто со едната рака на рачката. Притиснете го копчето за блокирање, а потоа повлечете го прекинувачот за стартување. Потоа движете го алатот напред и назад по површината за сечење.

► **Сл.22**

За основно работење, навалете ги сечилата за стрижење во насока на стрижењето и движете ги мирно и бавно со брзина од 3 до 4 секунди на метар.

► **Сл.23**

За рамномерно стрижење на живата ограда, врзете ја жицата на саканата висина на живата ограда и стрижете по нејзина должина.

► **Сл.24**

Метачот на деланки ефикасно ги отстранува отсечените гранки за да го оплесни процесот на чистење по кастрењето.

► **Сл.25**

За рамномерно стрижење на страните на живата ограда, сечете од долу нагоре.

► **Сл.26**

Кога сакате да направите кружен облик (потстрижување зеленика или рододендрон, итн.), потстрижувајте од коренот до врвот за убава завршница.

► **Сл.27**

ОДРЖУВАЊЕ

⚠ ВНИМАНИЕ: Пред секоја проверка или одржување, секогаш проверувајте дали алатот е исклучен и касетата за батеријата е извадена.

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни или фабрички центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

Чистење на алатот

Чистете го алатот, така што ќе ја бришете прашината со сува крпа или крпа натопена во сапуница, па исцедена.

ЗАБЕЛЕШКА: За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

Одржување на сечилото за стрижење

Пред работењето или еднаш на час за време на работата, нанесете масло со ниска вискозност (масло за машини или масло за подмачкување во вид на спреј) на сечилата за стрижење.

► Сл.28

По работата, исчистете ја правта од двете страни на сечилата за стрижење со жичена четка, избришете ги со крпа и потоа нанесете доволна количина масло со ниска вискозност (масло за машини или масло за подмачкување во вид на спреј) на сечилата за стрижење.

► Сл.29

ЗАБЕЛЕШКА: Не мијте ги сечилата за стрижење во вода. Во спротивно, може да дојде до кородирање или оштетување на алатот.

ЗАБЕЛЕШКА: Нечистотијата и корозијата предизвикуваат прекумерно триење на сечилата и го намалуваат работното време на полната батерија.

Подмачкување со масло

Интервал на подмачкување: на секои 25 часа работење

1. Извадете ја завртката од отворот за подмачкување.

► Сл.30: 1. Завртка

2. Извадете го капачето од садот со масло. Порамнете го излезниот отвор на садот со масло со отворот на капакот, а потоа свртете го садот со масло за да се прикачи излезниот отвор на садот со масло во отворот.

► Сл.31: 1. Сад со масло 2. Отвор

3. Нанесете масло на алатот (Приближно 3 г како насочувач).

4. Извадете го садот со масло.

5. Затегнете ја завртката.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Пред да нарачате поправка, прво сами проверете ја состојбата. Ако најдете проблем што не е објаснет во упатството, не обидувајте се да го расклопите алатот. Наместо тоа, побарајте помош од овластените сервисни центри на Makita и секогаш користете делови за замена и поправка од Makita.

Состојба на аномалии	Можна причина (дефект)	Поправка
Моторот не работи.	Не е монтирана касетата за батеријата.	Монтирајте ја касетата за батеријата.
	Проблем со батеријата (под напон)	Повторно наполнете ја батеријата. Ако полнењето нема ефект, заменете ја батеријата.
	Погонскиот систем не работи правилно.	Побарајте помош од локален, овластен, сервисен центар за поправка.
Моторот запира со работа по краткотрајна употреба.	Нивото на наполнетост на батеријата е ниско.	Повторно наполнете ја батеријата. Ако полнењето нема ефект, заменете ја батеријата.
	Прегревање.	Запрете со користење на алатот за да оставите време да се излади.
Алатот не ги достигнува максималните вртежи во минута.	Батеријата е неправилно монтирана.	Монтирајте ја касетата за батеријата како што е опишано во прирачникот.
	Моќта на батеријата опаѓа.	Повторно наполнете ја батеријата. Ако полнењето нема ефект, заменете ја батеријата.
	Погонскиот систем не работи правилно.	Побарајте помош од локален, овластен, сервисен центар за поправка.
Сечилата за стрижење не се движат: ⇒ веднаш запрете ја машината!	Заглавени се туѓи предмети помеѓу сечилата за стрижење.	Исклучете го алатот и извадете ја касетата за батерија, а потоа отстранете ги туѓите предмети користејќи алати како клешта.
	Погонскиот систем не работи правилно.	Побарајте помош од локален, овластен, сервисен центар за поправка.
Абнормални вибрации: ⇒ веднаш запрете ја машината!	Сечилата за стрижење се скршени, извиткани или изабени.	Заменете ги сечилата за стрижење.
	Погонскиот систем не работи правилно.	Побарајте помош од локален, овластен, сервисен центар за поправка.
Сечилата за стрижење и моторот не може да запрат: ⇒ веднаш извадете ја батеријата!	Електричен дефект.	Отстранете ја батеријата и побарајте го вашиот локален, овластен, сервисен центар за поправка.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

⚠ ВНИМАНИЕ: Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со алатот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната назначена намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Склоп на сечилото за стрижење
- Сад со масло
- Оригинална батерија и полнач на Makita

НАПОМЕНА: Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тие може да се разликуваат од држава до држава.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел:		UH023G
Дужина сечива		200 мм
Број удара у минуту		3.600 мин ⁻¹
Укупна дужина (Без батерије)		511 мм
Номинални напон		DC 36 V – 40 V макс.
Нето тежина	*1	1,1 кг
	*2	1,8 – 3,0 кг
Степен заштите		IPX4

• На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених техничких података без претходне најаве.

• Спецификације могу да се разликују у различитим земљама.

*1: Тежина без било каквог прибора и уложака батерија

*2: Нето тежина укључује најлакшу и најтежу комбинацију наставка за нормалну и безбедну употребу и уложака батерија који су наведени у упутству за употребу.

Применљив уложак батерије и пуњач

Уложак батерије	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F / BL4080H * : Препоручена батерија
Пуњач	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

• Неки горенаведени улошци батерија и пуњачи можда неће бити доступни у зависности од места становања.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Користите само горенаведене улошке батерије и пуњаче. Коришћење других уложака батерије и пуњача може узроковати повреде и/или пожар.






Примењиви извор напајања повезан каблом

Преносиво напајање	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
--------------------	---------------------------

- Извори напајања повезани каблом који су горенаведени можда неће бити доступни у зависности од вашег места становања.
- Пре него што користите извор напајања повезан каблом, прочитајте упутства и безбедносне ознаке на њему.

Симболи

У наставку су приказани симболи који се односе на опрему. Пре употребе се обавезно упознајте са њиховим значењем.

	Прочитајте упутство за употребу.
	Носите заштитне наочаре.
	ОПАСНОСТ – Руку држите даље од сечива.
	Носите заштитне слушалице.
	



Само за земље ЕУ

Због присуства штетних компонената у опреми, отпад од електричне и електронске опреме, акумулатора и батерија, може да има негативан утицај на животну средину и здравље људи. Не одлажите електричне и електронске уређаје или батерије са кућним отпадом! У складу са европском директивом о отпаду од електричне и електронске опреме и о акумулаторима и батеријама и отпаду од акумулатора и батерија, као и њеном прилагођавању националном закону, отпад од електричне и електронске опреме, батерија и акумулатора мора да се прикупи одвојено и достави одвојеном сабиралишту за комунални отпад који ради у складу са прописима о заштити животне средине. То означава симбол прецртане канте за смеће на опреми.



Гарантовани ниво звучне снаге у складу са ЕУ директивом о буци коју емитује опрема на отвореном простору.



Ниво звучне снаге у складу са уредбом о контроли буке у Аустралији, НЈБ

Намена

Алат је намењен за поткресивање живе ограде.

Бука

Типичан А-пондерисани ниво буке одређен је према стандарду EN62841-4-2:

Модел	Ниво звучног притиска		Гарантовани ниво звучне снаге	Измерени ниво звучне снаге	
	L_{pA} (dB (A))	Толеранција K (dB (A))	L_{WA} (dB (A))	L_{WA} (dB (A))	Толеранција K (dB (A))
UH023G	74	3	84	82,1	1,7

НАПОМЕНА: Декларисане вредности емисије буке су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисана вредност емисије буке се такође може користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Носите заштитне слушалице.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Вредност емисије буке током стварне примене електричног алата може се разликовати од декларисане укупне вредности, што зависи од начина на који се користи алат.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Вибрације

Укупна вредност непрекидних вибрација (векторски збир по три осе) одређена је према стандарду EN62841-4-2:

Модел	a_h (m/s ²)	Толеранција K (m/s ²)
UH023G	1,3	1,5

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација се такође могу користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Вредност емисије вибрација током стварне примене електричног алата може се разликовати од декларисане укупне вредности, што зависи од начина на који се користи алат.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Следећа табела приказује просечне вредности врха амплитуде убрзања од поновљених ударних вибрација, p_F са одговарајућом несигурношћу (K).

Модел	p_F (m/s ²)	Толеранција K (m/s ²)
UH023G	120	3

НАПОМЕНА: Наведене вредности не треба користити за утврђивање излагања руке и шаке вибрацијама.

Декларације о усаглашености

Само за европске земље

ЕУ декларацији о усаглашености се може приступити на следећој URL адреси.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

За УК

Додатак А овог упутства за употребу или у дигиталном формату путем горе наведене URL адресе.

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

Општа безбедносна упозорења за електричне алате

▲УПОЗОРЕЊЕ Прочитајте сва безбедносна упозорења, упутства, илустрације и спецификације достављене уз овај електрични алат. Непоштовање свих доленаведених безбедносних упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

Термин „електрични алат“ у упозорењима односи се на електрични алат који се напаја из електричне мреже (каблом) или батерије (без кабла).

Сигурносна упозорења за бежични тример за живу ограду

1. Немојте да користите тример за живу ограду у лошим временским условима, нарочито када постоји ризик од удара грома. Тако смањујете опасност од удара грома.
2. Све електричне каблове држите даље од области резања. Електрични каблови могу бити скривени у жицици или жбуњу и можете случајно да их исечете сечивом.
3. Носите заштитне слушалице. Адекватна заштитна опрема ће смањити ризик од губитка слуха.
4. Тример за живу ограду држите искључиво за изоловане површине за хватање јер сечиво може да дође у додир са сакривеним електричним инсталацијама. Сечива која додиру струјни кабл могу да ставе под напон изложене металне делове тримера за живу ограду и изложе руковаоца струјном удару.
5. Држите све делове тела даље од сечива. Немојте уклањати исечени материјал

или држати материјал који сечете док се сечива покрећу. Сечива настављају да се крећу и након што се прекидач искључи. Један тренутак непажње током руковања тримером за живу ограду може да доведе до озбиљне повреде руковаоца.

6. Када чистите заглављени материјал или сервисирате тример за живу ограду, уверите се да су сви прекидачи за укључивање искључени и да је батерија уклоњена или искључена. Неочекивано покретање тримера за живу ограду током чишћења заглављеног материјала или сервисирања може да доведе до тешких телесних повреда.
7. Носите тример за живу ограду држећи га за ручку док је сечиво заустављено и водећи рачуна да не притиснете ниједан прекидач за укључивање. Адекватно ношење тримера за живу ограду смањује ризик од случајног покретања и телесних повреда од сечива.
8. Приликом транспорта или складиштења тримера за живу ограду увек користите поклопац сечива. Адекватно руковање тримером за живу ограду умањује ризик од телесних повреда од сечива.

Додатна безбедносна упозорења

Припрема

1. Проверите да ли у живици и жбуњу постоје страни предмети, као што су жичане ограде или скривене жице, пре него што употребите овај алат.
2. Алат не смеју да користе деца или лица млађа од 18 година. Младе особе које имају више од 16 година могу да буду изузете од овог ограничења ако су прошле обуку под надзором стручњака.
3. Лицима која први пут употребљавају алат искусан корисник треба да покаже како да га користе.
4. Користите алат само ако сте у добром физичком стању. Ако сте уморни, пажња ће вам бити умањена. Будите посебно пажљиви пред крај радног дана. Сав рад обављајте смирено и пажљиво. Корисник је одговоран за сву штету нанету трећим лицима.
5. Никада не користите алат када сте под дејством алкохола, дрога или лекова.
6. Радне рукавице од отпорне коже представљају део основне опреме за алат и морају се увек носити приликом руковања њима. Такође носите чврсте ципеле са њоновима који спречавају клизање.
7. Пре него што почнете са радом, проверите ли је алат у добром стању безбедном за рад. Постајајте се да штитници буду правилно постављени. Алат се не сме користити уколико није у потпуности склопљен.
8. Када тример за живу ограду предајете другој особи, поставите тример за живу ограду на земљу и подигните га након што у потпуности склоните руку. Предавање тримера за живу ограду из руке у руку може да изазове ненамерно покретање, што може да доведе до озбиљних повреда.

- Пре почетка рада, уверите се да у земљи нема закопаних објеката попут електричне цеви, цеви за воду или гас. У супротном, алат може да дође у додир са њима, што може да изазове струјни удар, електрично цурење или цурење гаса.

Рада

- Чврсто држите алат приликом руковања.
- Предвиђено је да алат користи руковалац који је на нивоу земље. Не користите алат док сте на мерделинама или на некој другој нестабилној подлози.
- ОПАСНОСТ** - Држите шаке даље од сечива. Додир са сечивом може довести до озбиљне телесне повреде.
- Немојте користити алат по киши или у мокрим или веома влажним условима. Електрични мотор није водоотпоран.
- Никада немојте користити алат без добре видљивости или осветљења. Увек пазите где стајете и чврсто држите ручке.
- Постарајте се да имате сигуран ослонац под ногама пре него што почнете са радом.
- Немојте непотребно руковати алатом без оптерећења.
- Одмах искључите алат и уклоните уложак батерије уколико сечива маказа дођу у додир са оградом или другим чврстим предметом. Проверите да ли на сечивима има оштећења и одмах их замените уколико су оштећена.
- Пре провере сечива маказа, уклањања кварова или материјала ухавањеног у сечивима маказа, увек искључите алат и скините уложак батерије.
- Немојте никада упирати сечива маказа према себи или другима.
- Ако сечива престану да се окрећу услед заглављивања страних предмета између сечива током рада, искључите алат и уклоните уложак батерије, па затим извадите страни предмет помоћу алата као што су клешта. Ако уклањате стране предмете руком, могуће су повреде услед тога што се сечива могу покренути када извадите страни предмет.
- Немојте додиривати сечива маказа или друге металне делове одмах након рада; могу да буду изузетно врели и да изазову опекотине на кожи.

Заштита електричних инсталација и акумулатора

- Избегавајте опасна окружења. Немојте користити алат на влажним или мокрим местима или га излагати киши. Вода која уђе у алат повећава ризик од струјног удара.
- Немојте да отварате или разбијате батерије. Ослобођени електролит је корозиван и може да повреди очи или кожу. Може да буде токсичан уколико се прогута.
- Немојте да мењате батерију мокрим рукама.
- Немојте да остављате батерију на киши, немојте да је пуните, користите нити одлажете на влажном или мокром месту.

- Немојте да квасите контакте батерије течностима као што је вода и не потапајте батерију. Ако се контакт покваси или течност уђе у унутрашњост батерије, у батерију може да дође до кратког споја и постоји ризик од прегревања, пожара или експлозије.
- Када извадите батерију из алата или пуњача, обавезно поставите поклопац батерије на батерију и ускладиштите је на сувом месту.

Одржавање и складиштење

- Искључите алат и скините уложак батерије пре било каквих радова на одржавању.
- Приликом пребацивања алата на неко друго место, па и током рада, увек скините уложак батерије и ставите поклопац на сечива маказа. Никада немојте док се сечива покрећу. Никада не хватајте сечива рукама.
- Очистите алат, а нарочито сечива маказа после употребе и пре складиштења алата на дужи временске периоде. Лагано науљите сечива маказа и ставите поклопац на њих.
- Чувајте алат са постављеним поклопцем сечива у сувој просторији. Држите га ван домашаја деце. Никада немојте чувати алат напољу.
- Батерије немојте бацати у ватру. Могле би да експлодирају. Проверите да ли локални закони предвиђају посебна упутства за одлагање.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲УПОЗОРЕЊЕ: НЕМОЈТЕ себи да дозволите да занемарите строга безбедносна правила која се односе на овај производ услед чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању њиме (услед честог коришћења). **НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА** или непоштовање безбедносних правила наведених у овом упутству могу довести до тешких телесних повреда.

Важна безбедносна упутства која се односе на уложак батерије

- Пре употребе уложка батерије, прочитајте сва упутства и безбедносне ознаке на (1) пуњачу батерије, (2) батерији и (3) производу који користи батерију.
- Не растављајте и не модификујте уложак батерије. Тиме можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
- Ако се време рада знатно скратило, одмах престаните са коришћењем. То може да доведе до ризика од прегревања, могућих опекотина, па чак и експлозије.
- Ако електролит доспе у очи, исперите их чистом водом и одмах затражите помоћ лекара. То може да доведе до губитка вида.
- Немојте да изазивате кратак спој уложка батерије:
 - Немојте додиривати прикључке било којим проводним материјалом.

- (2) Избегавајте складиштење улошка батерије у кутији са другим металним предметима као што ексери, новчићи итд.

- (3) Немојте да излагате уложак батерије води или киши.

Кратак спој батерије може да доведе до великог протока струје, прегревања, могућих опекотина, па чак и прегоривања.

6. Немојте да складиштите и користите алат и уложак батерије на местима где температура може да достигне или премаше 50 °C (122 °F).
7. Немојте да палите уложак батерије чак ни када је озбиљно оштећен или потпуно похабан. Уложак батерије може да експлодира у ватри.
8. Немојте да закивате, сечете, ломите, бацате или испуштате уложак батерије, или да њиме ударате по чврстој површини. На тај начин можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
9. Немојте да користите оштећену батерију.
10. Сadržане литијум-јонске батерије подлежу Закону о превозу опасних материја. Приликом комерцијалног превоза, нпр. од стране трећих лица и превозника, мора се обратити посебна пажња на специјалне захтеве паковања и обележавања. Приликом припреме материјала за превоз, потребно је саветовати се са стручњаком за опасне материје. Такође обратите пажњу на евентуалне даље националне прописе. Омотајте траком или прекријте отворене контакте и запакујте батерију тако да се не може померати унутар паковања.
11. Када одлагате уложак батерије на отпад, извадите га из алата и одложите на безбедно место. Придржавајте се локалних прописа у вези са одлагањем батерије.
12. Батерије користите само са производима које је навела компанија Makita. Постављање батерије на производе који нису усаглашени може да доведе до пожара, прекомерне топлоте, експлозије или цурења електролита.
13. Ако се алат не користи током дужег периода, батерија мора да се извади из алата.
14. Током и након коришћења, уложак батерије може да акумулира толико топлоте да то може довести до опекотина, уобичајених и нискотемпературних. Пажљиво рукујте врућим улошцима батерије.
15. Не додирујте контакте алата одмах након коришћења јер су можда толико врући да могу да изазову опекотине.
16. Водите рачуна да се струготина, прашина или земља не заглаве у контактима, рупицама и жлебовима улошка батерије. То може проузроковати загревање, запаљивање, пуцање и неисправност алата или улошка батерије, што може да доведе до опекотина или телесних повреда.
17. Осим ако алат то не подржава, немојте да користите уложак батерије близу

високотемпературних разводних линија електричне струје. У супротном може доћи до квара или прегоривања алата или улошка батерије.

18. Држите батерију ван домања деце.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

ПАЖЊА: Користите само оригиналне Makita батерије. Коришћење Makita батерија које нису оригиналне или батерија које су измењене може да доведе до пуцања батерије, које може да изазове пожар, телесне повреде или штету. То ће такође поништити гаранцију компаније Makita за Makita алат и пуњач.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Компанија Makita није одговорна за незгоде настале услед употребе батерија које нису оригиналне Makita батерије или батерија које су преправљане. Оригиналне Makita батерије прошле су ригорозну процену компатибилности са Makita алатима и пуњачима, у складу са важећим законима и безбедносним стандардима.

Савети за максимално трајање батерије

1. Напуните уложак батерије пре него што се потпуно испразни. Сваки пут прекините рад са алатом и напуните уложак батерије када приметите да је снага алата слабија.
2. Никада немојте да поново пуните потпуно напуњени уложак батерије. Препуњавање скраћује радни век батерије.
3. Пуните уложак батерије на собној температури између 10°C и 40°C (између 50°F и 104°F). Сачекајте да се врући уложак батерије охлади пре пуњења.
4. Када не користите уложак батерије, извадите га из алата или пуњача.
5. Напуните уложак батерије ако га нећете користити дуже време (више од шест месеци).

ОПИС НАЧИНА ФУНКЦИОНИСАЊА

ПАЖЊА: Пре подешавања или провере функција алата увек проверите да ли је алат искључен и да ли је уложак батерије уклоњен.

Постављање и уклањање улошка батерије

ПАЖЊА: Увек искључите алат пре постављања или уклањања улошка батерије.

ПАЖЊА: Држите чврсто алат и уложак батерије када постављате или уклањате уложак батерије. Ако алат и уложак батерије не будете држали чврсто, могу вам исклизнути из руку, оштетити се при паду и повредити вас.

Да бисте поставили уложак батерије, поравнајте језичак на њему са жлебом на кућишту и гурните га на место. Гурните га до краја тако да легне на своје место и чује се тихо шклоцање. Ако видите црвени индикатор као што је приказано на слици, уложак батерије није потпуно закључан.

Да бисте уклонили уложак батерије, клизањем га извучите из алата док клизањем померате дугме на предњој страни улошка.

► **Слика1:** 1. Црвени индикатор 2. Дугме 3. Уложак батерије

ПАЖЊА: Увек до краја гурните уложак батерије тако да се црвени индикатор не види. У супротном, он случајно може испати из алата и повредити вас или неку особу у вашој близини.

ПАЖЊА: Немојте на силу да постављате уложак батерије. Ако уложак не можете лако да гурнете, то значи да га не постављате исправно.

Приказ преосталог капацитета батерије

Притисните дугме за проверу на улошку батерије да бисте приказали преостали капацитет батерије. Индикаторске лампице ће се укључити на неколико секунди.

► **Слика2:** 1. Индикаторске лампице 2. Дугме за проверу

Индикаторске лампице			Преостали капацитет
Светли	Искључено	Трепће	
■	□	▬	Од 75% до 100%
■	■	■	
■	■	□	
■	□	□	
■	■	■	Од 50% до 75%
■	■	□	Од 25% до 50%
■	□	□	Од 0% до 25%

Индикаторске лампице			Преостали капацитет
Светли	Искључено	Трепће	
▬	□	▬	Напуните батерију.
■	■	■	
■	■	□	Могуће је да је батерија постала неисправна.
□	□	■	

НАПОМЕНА: У зависности од услова коришћења и температуре околине, приказани капацитет може донекле да се разликује од стварног.

НАПОМЕНА: Прва (крајња лева) индикаторска лампица трепери када систем за заштиту батерије ради.

Систем за заштиту алата/батерије

Алат је опремљен системом за заштиту алата/ батерије. Овај систем аутоматски прекида напајање мотора како би продужио век трајања алата и батерије. Алат ће се аутоматски зауставити током рада ако уђе у једно од следећих стања:

► **Слика3:** 1. Индикаторска лампица

ОБАВЕШТЕЊЕ: У зависности од услова коришћења, алат се аутоматски зауставља без било каквих индикација ако су гране или остаци запетљани у алату. У том случају, искључите алат и уклоните уложак батерије, а затим уклоните запетљане гране или остатке помоћу алата, као што су клешта. Након уклањања грана или остатака, монтирајте уложак батерије и поново укључите алат.

Заштита од преоптерећења

Када се алат или батерија користе на начин који изазива ненормално велику струју, алат се аутоматски зауставља и индикаторска лампица почиње да светли црвено. У овој ситуацији, искључите алат и престаните са употребом која је довела до преоптерећења алата. Затим укључите алат да бисте га поново покренули.

Заштита од прегревања

Ако су алат или уложак батерије прегрејани, алат се аутоматски зауставља, а индикаторска лампица почиње да светли црвено. Сачекајте да се алат и/или батерија охладје пре него што их поново укључите.

Заштита од превеликог пражњења

Када је капацитет батерије на измаку, алат се аутоматски зауставља, а индикаторска лампица почиње да светли црвеном бојом. Ако алат не ради чак ни када притиснете прекидач, уклоните уложак батерије из уређаја и напуните батерију.

Заштита од других узрока

Систем за заштиту је такође дизајниран за друге узроке коју могу да оштете алат и омогућава му аутоматско заустављање. Обавите све следеће кораке да бисте отклонили узроке када се алат привремено заустави или заустави током рада.

1. Искључите алат, а затим га укључите да бисте га поново покренули.
2. Напуните батерије или их замените напуњеним батеријама.
3. Сачекајте да се машина и батерије охладје.

Ако поновним успостављањем система за заштиту не долази до никаквих побољшања, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Ако се алат заустави из разлога који није претходно описан, погледајте одељак о решавању проблема.

Функционисање прекидача

▲УПОЗОРЕЊЕ: НИКАДА немојте да користите алат који ради тако што ћете само повући окидач прекидача без притискања дугмета за ослобађање из блокираног положаја. Ради ваше безбедности овај алат је опремљен дугметом за ослобађање из блокираног положаја које спречава ненамерно покретање алата. ПРЕ даље употребе вратите алат сервисном центру ради адекватне поправке.

▲УПОЗОРЕЊЕ: НИКАДА немојте да лепите траком дугме за ослобађање из блокираног положаја или да мењате његову сврху и функцију.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Пре постављања олушка батерије у алат, увек проверите да ли окидач прекидача и дугме за ослобађање из блокираног положаја раде правилно и да ли се након отпуштања враћају у положај „OFF“ (Искључено). Рад са алатом на којем прекидач не функционише правилно може да доведе до губитка контроле и тешких телесних повреда.

▲ПАЖЊА: Немојте никад држати прст на прекидачу приликом ношења алата. Алат се може ненамерно покренути и изазвати повреде.

Притисните и држите дугме за ослобађање из блокираног положаја са било које стране ручке. Затим повуците окидач прекидача да бисте покренули алат.

Отпустите окидач прекидача да бисте зауставили алат.

- **Слика4:** 1. Дугме за ослобађање из блокираног положаја 2. Окидач прекидача

Електронска функција

Алат је опремљен електронским функцијама за једноставно управљање.

- Регулатор константне брзине
Функција управљања брзином омогућава константну брзину ротације без обзира на оптерећење.

- Електрична кочица
Алат је опремљен електричном кочицом. Ако после отпуштања окидача прекидача алат редовно не успева да брзо заустави сечива маказа, сервисирајте га у најближем овлашћеном сервисном центру Makita.
- Функција за спречавање случајног укључивања
Алат се не покреће када се уложак батерије постави уз истовремено повлачење окидача прекидача. Да бисте покренули алат, прво отпустите окидач прекидача, а затим поново повуците окидач прекидача док притискате дугме за ослобађање из блокираног положаја.

СКЛАПАЊЕ

▲ПАЖЊА: Пре обављања било каквог посла на алату увек проверите да ли је он искључен и да ли је уложак батерије уклоњен.

▲ПАЖЊА: Приликом замене сечива маказа, увек носите рукавице да руке не би дошле у директан контакт са сечивима.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Приликом замене сечива маказа, немојте брисати траву са запчаника и обртне ручице.

Постављање и уклањање сечива маказа

▲ПАЖЊА: Поставите поклопац сечива пре уклањања или постављања сечива маказа.

▲ПАЖЊА: Када постављате и скидате поклопац сечива, обратите пажњу на ивицу сечива маказа како се не бисте повредили.

1. Поставите поклопац сечива на сечива маказа.
► **Слика5:** 1. Поклопац сечива
2. Поставите алат наопако.
3. Уклоните 4 завртња, а затим уклоните поклопац и округлу плочу.
► **Слика6:** 1. Вијак 2. Поклопац 3. Округла плоча

НАПОМЕНА: Имајте у виду да округла плоча може да остане причвршћена за поклопац.

4. Окрените ручицу помоћу одвијача са равним врхом тако да се 2 точка ручице поравнају у низу преко сечива маказа, као што је приказано на слици.
► **Слика7:** 1. Точкови ручице 2. Сечива маказа
5. Уклоните 2 завртња.
► **Слика8:** 1. Вијак
6. Уклоните штитник од прашине, доњу плочу и навлаке.
► **Слика9:** 1. Штитник од прашине 2. Доња плоча 3. Наглавак
7. Уклоните сечива маказа са тела алата.
► **Слика10**

8. Уклоните поклопац сечива, а затим га поставите на нова сечива маказа.

► **Слика11:** 1. Поклопац сечива

9. Поравнајте задње ивице сечива маказа као што је приказано на слици.

► **Слика12:** 1. Задње ивице

10. Уметните завртањ уклоњен у кораку 5 у рупу на сечивима маказа кроз отвор на поклопцу сечива.

► **Слика13:** 1. Завртањ 2. Рупа на поклопцу сечива 3. рупа на сечивима маказа

11. Нанесите малу количину мазива око спољне ивице ручице. Поставите сечива маказа на тело алата.

► **Слика14**

12. Поставите навлаке и доњу плочу на сечива маказа. Затим затегните завртањ.

► **Слика15:** 1. Навлака 2. Доња плоча 3. Завртањ

13. Уклоните завртањ уметнут у рупу на сечивима маказа у кораку 10, а затим га затегните да бисте причврстили сечива маказа.

► **Слика16:** 1. Завртањ

14. Поставите штитник од прашине на сечива маказа.

► **Слика17:** 1. Штитник од прашине

15. Вратите округлу плочу и поклопац на своје место. Затим затегните 4 завртња.

► **Слика18:** 1. Округла плоча 2. Поклопац 3. Завртња

ОБАВЕШТЕЊЕ: Ако се сечива маказа не померају несметано, сечива маказа нису исправно повезана са обртном ручицом. Поново поставите сечива маказа.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Ако се неки други делови осим сечива маказа похабају, на пример, обртна ручица, затражите заменске делове или поправку у овлашћеним сервисним центрима компаније Makita.

Постављање или уклањање чистача опиљака

ПАЖЊА: Када постављате или уклањате чистач опиљака, увек носите рукавице како ваше руке не би директно дошле у контакт са сечивима маказа.

Чистач опиљака вам помаже да безбедно и ефикасно уклоните одсечене гране са дрвета.

Уклањање чистача опиљака

Скините чистач опиљака са сечива маказа док чврсто држите ручку алата.

Постављање чистача опиљака

1. Поравнајте пера на чистачу опиљака са жлебовима на сечивима маказа и поставите чистач опиљака на место.

► **Слика19:** 1. Чистач опиљака 2. Сечива маказа 3. Перо 4. Жлеб

2. Гурните чистач опиљака до краја на сечива маказа док се не закључа на месту са два клика.

► **Слика20:** 1. Чистач опиљака 2. Хватач са опругом 3. Сигурносни навртањ

ОБАВЕШТЕЊЕ: Чистач опиљака у себи има опругу у облику слова „W“. Уверите се да је предњи сигурносни навртањ на сечивима маказа два пута закључан хватачем са опругом.

РАД

УПОЗОРЕЊЕ: Држите шаке даље од сечива маказа.

УПОЗОРЕЊЕ: Уклањање запетљаних грана или остатака руком може да проузрокује повреде јер сечива маказа могу да се покрену када уклоните препреке. Увек искључите алат и уклоните уложак батерије пре него што уклоните запетљане гране или остатке помоћу алата као што су клешта. Ако то не урадите, случајно покретање алата може да нанесе тешке телесне повреде.

ПАЖЊА: Избегавајте да рукујете алатом по веома топлом времену колико год је то могуће. Када рукујете алатом водите рачуна о свом физичком стању.

ПАЖЊА: Водите рачуна да случајно не додирнете металну ограду или друге чврсте предмете током подрезивања. Сечива маказа могу да се сломи и изазову повреду.

ПАЖЊА: Водите рачуна да не дозволите да сечива маказа дођу у додир са тлом. Алат се може сломити и изазвати повреду.

ПАЖЊА: Протезање са тримером за живу ограду, посебно са мердевина, је изузетно опасно. Немојте радити док стојите на површини која је несигурна или нестабилна.

ПАЖЊА: Пре употребе се уверите да у околини нема других особа.

ПАЖЊА: Немојте радити у неодговарајућем стању.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Режите дебеле и чврсте гране на висину 10 цм мању од висине сечења користећи маказе или тестеру пре употребе алата.

► **Слика21:** (1) Висина сечења (2) 10 цм

ОБАВЕШТЕЊЕ: Не сеците осушено дрвеће или сличне чврсте предмете. То може да оштети алат.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте да подрезујете траву или коров користећи сечиво маказа. Сечива маказа могу да се упетљају у траву или корове.

Држите алат чврсто једном руком за ручку. Притисните дугме за ослобађање из блокираног положаја и повуците окидач прекидача. Затим померајте алат напред и назад преко површине за сечење.

► **Слика22**

За основни рад нагните сечива маказа у смеру подрезивања и смирено и полако их померајте брзином од 3 до 4 секунде по метру.

► **Слика23**

Да бисте подједнако подрезивали живу ограду, вежите канап на жељеној висини и подрезујте у њега.

► **Слика24**

Чистач опилгака ефикасно уклања одсечене гране, чиме се олакшава процес чишћења након орезивања.

► **Слика25**

Да бисте равномерно исекли бочну страну живе ограде, сеците од дна према врху.

► **Слика26**

Ако опсецањем желите да направите заобљени облик (шимшир или рододендрон итд.), сеците од корена ка врху да бисте добили лепу завршну обраду.

► **Слика27**

ОДРЖАВАЊЕ

▲ ПАЗЊА: Пре него што почнете с прегледом или одржавањем алата, искључите алат и уклоните уложак батерије.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису компаније Makita или фабричком сервису, уз употребу оригиналних резервних делова компаније Makita.

Чишћење алата

Алат чистите тако што ћете пребрисати прашину сувом тканином или тканином натопљеном сапуницом и исцеђеном.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Никад немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слична средства. Може доћи до губитка боје, деформације или оштећења.

Одржавање сечива маказа

Пре коришћења или на сваких сат времена током рада, нанесите уље ниске вискозности (машинско уље или уље за подмазивање у спреју) на сечива маказа.

► **Слика28**

Након рада, жичаном четком уклоните прашину са обе стране сечива маказа, пребришите их крпом, а затим на њих нанесите уље ниске вискозности (машинско уље или уље за подмазивање у спреју).

► **Слика29**

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте прати сечива маказа водом. Тако може да дође до корозије или оштећења алата.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Прљавштина и корозија доводе до прекомерног трења сечива и скраћују време рада по пуњењу акумулатора.

Мазиво

Учесталост подмазивања: На сваких неколико (25) сати рада

1. Уклоните вијак из отвора ради подмазивања.

► **Слика30:** 1. Вијак

2. Скините поклопац са тубе са мазивом. Поравнајте отвор на туби са мазивом са отвором на поклопцу, а затим окрените тубу са мазивом да бисте причврстили отвор на туби са мазивом у отвор.

► **Слика31:** 1. Туба са мазивом 2. Отвор

3. Нанесите мазиво у алат (око 3 г као референца).

4. Скините тубу са мазивом.

5. Притегните вијак.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Пре него што затражите поправку, најпре сами извршите преглед. Уколико наиђете на проблем који није објашњен у упутству, не покушавајте да расклопите алат. Уместо тога тражите поправке од овлашћених сервисних центара Makita и увек користите оригиналне Makita резервне делове приликом поправки.

Неисправно стање	Вероватан узрок (квар)	Отклањање квара
Мотор не ради.	Уложак батерије није постављен.	Поставите уложак батерије.
	Проблем са батеријом (поднапон)	Поново напуните батерију. Ако пуњење не буде успешно, замените батерију.
	Погонски систем не ради како треба.	Затражите поправку од свог локалног овлашћеног сервисног центра.
Мотор престаје са радом после кратке употребе.	Ниво напуњености батерије је низак.	Поново напуните батерију. Ако пуњење не буде успешно, замените батерију.
	Прегревавање.	Престаните да користите алат да би се он охладио.
Алат не постиже максимални број обртаја по минути.	Батерија није правилно постављена.	Поставите уложак батерије као што је описано у овом приручнику.
	Снага батерије опада.	Поново напуните батерију. Ако пуњење не буде успешно, замените батерију.
	Погонски систем не ради како треба.	Затражите поправку од свог локалног овлашћеног сервисног центра.
Сечива маказа се не мењају: ⇒ одмах зауставите машину!	Страни предмети су ухваћени у сечива маказа.	Искључите алат и уклоните уложак батерије, а затим уклоните стране предмете помоћу алата као што су клешта.
	Погонски систем не ради како треба.	Затражите поправку од свог локалног овлашћеног сервисног центра.
Необичне вибрације: ⇒ одмах зауставите машину!	Сечива маказа су поломљена, савијена или похабана.	Замените оштрице маказа.
	Погонски систем не ради како треба.	Затражите поправку од свог локалног овлашћеног сервисног центра.
Сечива маказа и мотор не могу да се зауставе: ⇒ Одмах уклоните батерију!	Електрични квар.	Уклоните батерију и затражите поправку од локалног овлашћеног сервисног центра.

ОПЦИОНИ ПРИБОР

⚠ ПАЖЊА: Ова опрема и прибор су предвиђени за употребу са алатом Makita описаним у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Користите делове прибора или опрему искључиво за предвиђену намену.

Да бисте добили више детаља у вези са овим прибором, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

- Склоп сечива маказа
- Туба са мазивом
- Makita оригинална батерија и пуњач

НАПОМЕНА: Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Оне се могу разликовати од земље до земље.

SPECIFICAȚII

Model:		UH023G
Lungime lamă		200 mm
Curse pe minut		3.600 min ⁻¹
Lungime totală (fără acumulator)		511 mm
Tensiune nominală		Max. 36 V - 40 V cc.
Greutate netă	*1	1,1 kg
	*2	1,8 - 3,0 kg
Grad de protecție		IPX4

• Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

• Specificațiile pot varia în funcție de țară.

*1: Greutate fără accesorii și cartușul (cartușele) acumulatorului

*2: Valoarea greutății nete include cea mai ușoară și cea mai grea combinație de accesorii pentru utilizare normală și sigură și cartușele acumulatorului specificate în manualul de instrucțiuni.

Cartușul acumulatorului și încărcătorul aplicabile

Cartușul acumulatorului	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F / BL4080H * : Acumulator recomandat
Încărcător	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

• Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor și încărcătoare menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.

⚠️ AVERTIZARE: Utilizați numai cartușele de acumulator și încărcătoarele enumerate mai sus. Utilizarea oricărui altor cartușe de acumulator și încărcătoare poate duce la rănire și/sau incendiu.

Sursă de alimentare cu conectare prin cablu aplicabilă

Bloc de alimentare portabil	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
-----------------------------	---------------------------

- Este posibil ca sursa/sursele de alimentare cu conectare prin cablu menționată(e) mai sus să nu fie disponibilă(e) în funcție de regiunea dumneavoastră de reședință.
- Înainte de a utiliza sursa de alimentare cu conectare prin cablu, citiți instrucțiunile și atenționările de pe aceasta.

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile care pot fi utilizate pentru echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.



Citiți manualul de utilizare.



Purtați echipament de protecție pentru ochi.



PERICOL - Țineți mâinile la distanță de lamă.



Purtați echipament de protecție pentru urechi.



Doar pentru țările din cadrul UE

Din cauza prezenței componentelor periculoase în echipament, deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii și bateriile pot avea un efect negativ asupra mediului și sănătății umane.

Nu eliminați aparatele electrice și electronice sau bateriile împreună cu gunoii menajeri!

În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii, bateriile și deșeurile de acumulatori și baterii, precum și cu adaptarea sa în legislația națională, deșeurile de echipamente electrice, de baterii și de acumulatori trebuie depozitate separat și eliminate la un centru de colectare separat pentru deșeurile municipale, care respectă reglementările privind protecția mediului.

Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pubeză cu roți barată cu o cruce, aplicat pe echipament.



Nivel de putere acustică garantat în conformitate cu Directiva UE privind zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior.



Nivel de putere acustică în conformitate cu Regulamentul NSW al Australiei privind atenuarea zgomotului

Destinația de utilizare

Unealta este destinată tunderii gardurilor vii.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN62841-4-2:

Model	Nivel de presiune acustică		Nivel de putere acustică garantat	Nivel de putere acustică măsurat	
	L _{pA} (dB (A))	Marjă de eroare K (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	Marjă de eroare K (dB (A))
UH023G	74	3	84	82,1	1,7

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată (utilizate) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️ AVERTIZARE: Purtați echipament de protecție pentru urechi.

⚠️ AVERTIZARE: Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a mașinii electrice pot diferi de valoarea (valorile) totală (totale) declarată (declarate), în funcție de modul în care mașina este utilizată.

⚠️ AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor continue (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN62841-4-2:

Model	ah (m/s ²)	Marjă de eroare K (m/s ²)
UH023G	1,3	1,5

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală (totale) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată (utilizate) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️ AVERTIZARE: Emisia de vibrații în timpul utilizării efective a mașinii electrice poate diferi de valoarea (valorile) totală (totale) declarată (declarate), în funcție de modul în care mașina este utilizată.

⚠️ AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Următorul tabel prezintă valorile medii ale amplitudinii maxime a accelerației în urma vibrațiilor repetate la șocuri, p_F , cu marja de eroare (K) corespunzătoare.

Model	p_F (m/s ²)	Marjă de eroare K (m/s ²)
UH023G	120	3

NOTĂ: Aceste valori declarate nu ar trebui utilizate pentru a determina expunerea la vibrații a mâinilor și a brațelor.

Declarații de conformitate

Numai pentru țările europene

Declarația de conformitate UE poate fi accesată la următoarea adresă URL.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

Pentru Regatul Unit

Anexa A la acest manual de instrucțiuni sau în format digital utilizând URL-ul de mai sus.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Avertismente generale de siguranță pentru mașinile electrice

⚠️ AVERTIZARE Citiți toate avertizările privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această mașină electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate provoca electrocutări, incendii și/sau accidente grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină electrică” din avertizări se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

Avertizări de siguranță pentru mașina de tuns gardul viu fără cablu

1. **Nu utilizați mașina de tuns gardul viu în condiții de vreme nefavorabilă, în special când există riscul de descărcări electrice.** Astfel se reduce riscul de expunere la descărcări electrice.
2. **Țineți toate cablurile de alimentare și alte cabluri departe de zona de tăiere.** Cablurile de alimentare și celelalte cabluri pot fi ascunse în gardurile vii sau în tufișuri, iar lama le poate tăia accidental.
3. **Purtați echipament de protecție pentru urechi.** Echipamentul de protecție adecvat va reduce riscul de pierdere a auzului.
4. **Țineți mașina de tuns gardul viu doar de suprafețele de prindere izolate, deoarece lama poate intra în contact cu fire ascunse.** Contactul lamei cu un cablu aflat sub tensiune poate pune sub tensiune piesele metalice expuse ale mașinii de tuns gardul viu și poate provoca electrocutarea operatorului.
5. **Țineți-vă toate părțile corpului departe de lamă. Când lamele sunt în mișcare, nu**

îndepărtați materialul tăiat sau nu țineți materialul care va fi tăiat. Lamele continuă să se miște după ce opriți întrerupătorul. Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii de tuns gardul viu poate cauza răni grave.

6. **Atunci când îndepărtați materialul blocat sau efectuați operațiuni de service la mașina de tuns gardul viu, asigurați-vă că toate comutatoarele de alimentare sunt oprite și că acumulatorul este demontat sau deconectat.** Acționarea pe neașteptate a mașinii de tuns gardul viu în timp ce îndepărtați materialul blocat sau efectuați operațiuni de service poate cauza vătămări corporale grave.
7. **Transportați mașina de tuns gardul viu ținând de mâner, cu lama oprită și având grijă să nu acționați comutatorul de alimentare.** Transportarea corespunzătoare a mașinii de tuns gardul viu va reduce riscul de pornire accidentală și accidentările ulterioare cauzate de lame.
8. **Când transportați sau depozitați mașina de tuns gardul viu, montați întotdeauna capacul pentru lame.** Manipularea corectă a mașinii de tuns gardul viu va reduce riscul de vătămare corporală din cauza lamelor.

Avertizări de siguranță suplimentare

Pregătire

1. **Verificați dacă există obiecte străine în gardurile vii și în tufișuri, cum ar fi garduri de sârmă sau fire ascunse, înainte de a utiliza mașina.**
2. **Mașina nu trebuie folosită de copii sau adolescenți cu vârstă mai mică de 18 ani.** Adolescenții cu vârstă mai mare de 16 ani pot fi excepționi de la această restricție în cazul în care beneficiază de instrucții sub supravegherea unui expert.
3. **Cei care utilizează pentru prima dată mașina ar trebui să lucreze împreună cu un utilizator cu experiență care să le arate cum să o folosească.**
4. **Utilizați mașina numai dacă vă aflați într-o stare fizică bună.** Dacă sunteți obosiți(ă), atenția vă va fi redusă. Fiți atenți(ă), în special, la finalul zilei de muncă. Executați fiecare lucrare cu calm și cu atenție. Utilizatorul este responsabil pentru toate distrugerile provocate unor terțe părți.
5. **Nu utilizați niciodată mașina sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.**
6. **Mănușile de lucru din piele rezistentă sunt componente ale echipamentului de bază al mașinii și trebuie să fie purtate întotdeauna în timpul utilizării acesteia. De asemenea, purtați încălțăminte rezistentă și cu tălpi antiderapante.**
7. **Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că mașina este în stare bună și sigură de funcționare. Asigurați-vă că apărătorile sunt montate corect. Mașina nu trebuie utilizată dacă nu este complet asamblată.**
8. **Când înmânați mașina de tuns gardul viu unei alte persoane, mai întâi așezați mașina de tuns gardul viu jos și ridicați-o după ce ați luat complet mâna de pe ea. Înmânarea directă a mașinii de tuns gardul viu poate provoca pornirea sa neintenționată, având ca rezultat vătămări**

corporale grave.

9. **Înainte de utilizare, asigurați-vă că nu există obiecte îngropate în pământ, cum ar fi țevi electrice, conducte de apă sau gaz.** În caz contrar, mașina le poate atinge, provocând șocuri electrice, scurgeri electrice sau de gaz.

Operarea

1. **Țineți ferm mașina atunci când o utilizați.**
2. **Mașina este concepută pentru a fi utilizată la nivelul solului de către operator. Nu utilizați mașina pe scări sau pe alte suporturi instabile.**
3. **PERICOL - Țineți mâinile la distanță de lamă.** Contactul cu lama poate cauza vătămări corporale grave.
4. **Nu utilizați mașina în condiții de ploaie, umiditate sau de umezeală foarte ridicată.** Motorul electric nu este etanș la apă.
5. **Nu utilizați niciodată mașina fără condiții bune de vizibilitate sau lumină.** Asigurați-vă întotdeauna că aveți un echilibru bun și țineți bine mânerul.
6. **Înainte de utilizare, asigurați-vă că aveți o bază sigură de sprijinire a picioarelor.**
7. **Nu acționați unealta în gol în mod inutil.**
8. **Opriti imediat mașina și scoateți cartușul acumulatorului în cazul în care lamele de foarfecă intră în contact cu un gard sau cu un alt obiect dur. Verificați lamele și, dacă sunt deteriorate, înlocuiți-le imediat.**
9. **Înainte de a verifica lamele de foarfecă, de a remedia defecțiunile sau de a scoate materialul prins în lamele de foarfecă, opriți întotdeauna mașina și scoateți cartușul acumulatorului.**
10. **Nu îndreptați niciodată lamele de foarfecă spre dumneavoastră sau spre alte persoane.**
11. **Dacă lamele se opresc din cauza blocării unor obiecte străine între acestea în timpul funcționării, opriți mașina și scoateți cartușul acumulatorului, iar apoi îndepărtați obiectele străine cu ajutorul unor unelte precum cleștele.** Îndepărtarea manuală a obiectelor străine poate cauza accidente deoarece, ca reacție la îndepărtarea obiectelor străine, lamele s-ar putea mișca.
12. **Nu atingeți lamele de foarfecă sau alte piese metalice imediat după executarea lucrării; acestea pot fi extrem de fierbinți și pot provoca arsuri ale pielii.**

Siguranța electrică și a acumulatorului

1. **Evitați mediile periculoase. Nu utilizați mașina în locații cu umezeală și nu o expuneți la ploaie. Dacă întră apă în mașină, riscul electrocutării este mai mare.**
2. **Nu deschideți și nu dezmembrați acumulatorul(ii).** Electrolițul eliberat este coroziv și poate cauza afecțiuni ale pielii și ochilor. Acesta poate fi toxic dacă este înghițit.
3. **Nu înlocuiți acumulatorul cu mâinile umede.**
4. **Nu lăsați acumulatorul în ploaie și nu încărcați, nu utilizați sau nu depozitați acumulatorul într-un loc umed sau ud.**
5. **Nu umeziți bornele acumulatorului cu lichid precum apă și nu scufundați acumulatorul**

în apă. Dacă bornele se udă sau intră lichid în acumulator, acumulatorul poate fi scurtcircuitat și există riscul de supraîncălzire, incendiu sau explozie.

6. **După ce scoateți acumulatorul din mașină sau din încărcător, asigurați-vă că atașați capacul acumulatorului la acumulator și că îl depozitați într-un loc uscat.**

Întreținere și depozitare

1. **Opriti mașina și scoateți cartușul acumulatorului înainte de a efectua orice operații de întreținere.**
2. **Când mutați mașina într-o altă locație, inclusiv în timpul desfășurării activității, scoateți întotdeauna cartușul acumulatorului și montați capacul pentru lame peste lamele de foarfecă. Nu transportați niciodată mașina atunci când lamele funcționează. Nu apucați niciodată lamele cu mâinile.**
3. **După utilizare și înainte de a depozita mașina pentru o perioadă îndelungată, curățați mașina și, în special, lamele de foarfecă. Ungeți lamele cu puțin ulei și puneți capacul peste lame.**
4. **Depozitați mașina cu capacul pus peste lame, într-o încăpere uscată. Nu o lăsați la îndemâna copiilor. Nu depozitați niciodată mașina în exterior.**
5. **Nu aruncați acumulatorul(ii) în foc. Elementul poate exploda. Consultați codurile locale pentru instrucțiunile corecte de depunere la deșeurii.**

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

1. **Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.**
2. **Nu dezasamblați și nu interveniți asupra cartușului acumulatorului.** Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
3. **Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea.** Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. **Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic.** Există risc de orbire.
5. **Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:**
 - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.

(2) **Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.**

(3) **Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.**

Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.

6. **Nu depozitați și nu utilizați mașina și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).**
7. **Nu încerați cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.**
8. **Nu introduceți cuie în cartușul acumulatorului, nu îl tăiați, striviți, aruncați sau scăpați și nu îl loviți cu un obiect dur.** Astfel de acțiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.
9. **Nu utilizați un acumulator deteriorat.**
10. **Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legislației privind substanțele periculoase.**
Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părți terțe, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare.
Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expediat, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale, care pot fi mai detaliate.
Izolați sau acoperiți contactele deschise și împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
11. **Atunci când eliminați la deșeurii cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină și eliminați-l într-un loc sigur. Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeurii a acumulatorului.**
12. **Utilizați acumulatorii numai cu produsele specificate de Makita.** Instalarea acumulatorilor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.
13. **Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.**
14. **În timpul utilizării și după aceea, cartușul acumulatorului se poate încălzi, ceea ce poate cauza arsuri sau arsuri la temperaturi scăzute. Fiți atenți la manipularea cartușelor de acumulator atunci când sunt fierbinți.**
15. **Nu atingeți borna mașinii imediat după utilizare, întrucât se poate încălzi foarte tare și poate provoca arsuri.**
16. **Nu lăsați să pătrundă așchii, praf sau pământ în borne, în orificii și în canelurile cartușului acumulatorului.** Acest lucru poate provoca încălzirea, aprinderea, explozia și defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului, cauzând arsuri sau vătămări corporale.
17. **Nu utilizați cartușul acumulatorului în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, cu excepția cazului în care mașina suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă**

tensiune. Acest lucru poate duce la funcționarea necorespunzătoare sau la defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului.

18. **Țineți acumulatorul la distanță de copii.**

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠ATENȚIE: Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unNeală și încărcătorul Makita.

NOTĂ: Makita nu este responsabilă pentru niciun accident rezultat din utilizarea unor acumulatori Makita care nu sunt originali sau a unor acumulatori care au suferit modificări. Acumulatorii Makita originali au fost evaluați riguros pentru a se stabili compatibilitatea cu mașinile și încărcătoarele Makita, în conformitate cu legislația aplicabilă și cu standardele de siguranță.

Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. **Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.**
2. **Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat. Suprîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.**
3. **Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.**
4. **Atunci când nu utilizați cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină sau din încărcător.**
5. **Încărcați cartușul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de șase luni).**

DESCRIEREA FUNCȚIILOR

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a ajusta sau verifica funcționarea mașinii.

Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

ATENȚIE: Opriți întotdeauna mașina înainte de montarea sau demontarea cartușului de acumulator.

ATENȚIE: Țineți ferm mașina și cartușul acumulatorului la montarea sau demontarea cartușului. În cazul în care nu țineți ferm mașina și cartușul de acumulator, acestea vă pot aluneca din mâini, rezultând defectarea mașinii și cartușului de acumulator, precum și în accidentări personale.

Pentru a monta cartușul acumulatorului, aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canalul din carcasă și introduceți-l în locaș. Introduceți-l complet, până când se închidează în locaș. Dacă vedeți indicatorul roșu, astfel cum se arată în imagine, acesta nu este blocat complet.

Pentru a scoate cartușul acumulatorului, glisați-l din mașină în timp ce glisați butonul de pe partea frontală a cartușului.

► **Fig.1:** 1. Indicator roșu 2. Buton 3. Cartușul acumulatorului

ATENȚIE: Instalați întotdeauna cartușul acumulatorului complet, până când indicatorul roșu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din mașină provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

ATENȚIE: Nu forțați cartușul acumulatorului la montare. Dacă acesta nu glisează ușor, înseamnă că a fost introdus incorect.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

Apăsați butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului, astfel încât să se indice capacitățile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

► **Fig.2:** 1. Lămpi indicatoare 2. Buton de verificare

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
Iluminat	Oprit	Iluminare intermitentă	
■ ■ ■ ■	□ □ □ □		între 75% și 100%
■ ■ ■ □	□ □ □ □		între 50% și 75%

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
Iluminat	Oprit	Iluminare intermitentă	
■ ■ □ □	□ □ □ □		între 25% și 50%
■ □ □ □	□ □ □ □		între 0% și 25%
■ □ □ □	□ □ □ □		Încărcați acumulatorul.
■ ■ □ □	□ □ □ □	↑ ↓	Este posibil ca acumulatorul să fie defect.

NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

NOTĂ: Prima lampă indicatoare (extremitatea stângă) va lumina intermitent când sistemul de protecție a acumulatorului funcționează.

Sistem de protecție mașină/acumulator

Mașina este prevăzută cu un sistem de protecție mașină/acumulator. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de funcționare a mașinii și acumulatorului. Mașina se va opri automat în timpul funcționării, dacă se află într-una din situațiile următoare:

► **Fig.3:** 1. Lampă indicatoare

NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare, mașina se oprește automat, fără nicio indicație, dacă se încurcă în crengi sau resturi. În acest caz, opriți mașina și scoateți cartușul acumulatorului, apoi îndepărtați crengile sau resturile cu ajutorul unor unelte precum cleștii. După îndepărtarea crengilor sau a resturilor, instalați cartușul acumulatorului și reporniți mașina.

Protecție la suprasarcină

Atunci când mașina sau acumulatorul este utilizat(ă) într-un mod care cauzează un consum de curent neobișnuit de ridicat, mașina se oprește automat și lampa indicatoare emite o lumină roșie. În această situație, opriți mașina și întrerupeți aplicația care a dus la supra-solicitarea acesteia. Apoi reporniți mașina.

Protecție la supraîncălzire

Dacă mașina sau cartușul acumulatorului se supraîncăzește, mașina se oprește automat și lampa indicatoare emite o lumină roșie. Lăsați mașina și/sau acumulatorul să se răcească înainte de repornirea acesteia.

Protecție la supradescărcare

Atunci când capacitatea acumulatorului devine insuficientă, mașina se oprește automat și lampa indicatoare emite o lumină roșie.

Dacă mașina nu funcționează deși întrerupătoarele sunt acționate, scoateți cartușul acumulatorului din mașină și încărcați-l.

Măsurile de protecție împotriva altor cauze

Sistemul de protecție este, de asemenea, conceput pentru alte cauze care ar putea deteriora mașina și permite mașinii să se oprească automat. Parcurgeți toți pașii următori pentru a elimina cauzele, atunci când mașina a fost oprită temporar sau a fost scoasă din funcțiune.

1. Opriți mașina, apoi porniți-o din nou pentru a reporni.
2. Încărcați acumulatorul (acumulatorii) sau înlocuiți-l (înlocuiți-i) cu un acumulator (acumulatori) încărcat (încărcați).
3. Lăsați mașina și acumulatorul (acumulatorii) să se răcească.

Dacă nu se poate observa nicio îmbunătățire prin resetarea sistemului de protecție, contactați centrul local de service Makita.

NOTĂ: Dacă mașina se oprește dintr-o cauză diferită de cele prezentate mai sus, consultați secțiunea referitoare la depanare.

Acționarea întrerupătorului

AVERTIZARE: Nu utilizați NICIODATĂ mașina dacă aceasta pornește la simpla apăsare a butonului declanșator, fără a apăsa butonul de deblocare. Pentru siguranța dumneavoastră, această mașină este echipată cu un buton de deblocare care previne pornirea neintenționată a mașinii. Returnați mașina la centrul nostru de service autorizat pentru efectuarea reparațiilor corespunzătoare ÎNAINTE de a continua să o utilizați.

AVERTIZARE: Nu blocați NICIODATĂ butonul de deblocare cu bandă adezivă și nu împiedicați NICIODATĂ scopul sau funcția acestuia.

AVERTIZARE: Înainte de a introduce cartușul acumulatorului în mașină, verificați întotdeauna dacă butonul declanșator și butonul de deblocare funcționează corect și revin în poziția „OFF” (oprit) când sunt eliberate. Operarea mașinii cu un întrerupător care nu funcționează corect poate duce la pierderea controlului și la vătămări corporale grave.

ATENȚIE: Nu puneți niciodată degetul pe întrerupător în timpul transportului. Mașina poate porni accidental și poate provoca vătămări corporale.

Apăsați și țineți apăsat butonul de deblocare de pe orice parte a mânerului. Apoi trageți butonul declanșator pentru a porni mașina.

Eliberați butonul declanșator pentru a opri mașina.

► **Fig.4:** 1. Buton de deblocare 2. Buton declanșator

Funcție electronică

Mașina este echipată cu funcții electronice pentru utilizare facilă.

- Control constant al vitezei
Funcția de control al vitezei furnizează viteza de rotație constantă indiferent de condițiile de sarcină.
- Frână electrică
Această mașină este echipată cu frână electrică. Dacă, în repetate rânduri, mașina nu oprește rapid lamele de foarfecă după ce butonul declanșator este eliberat, solicitați repararea acesteia la un centru de service autorizat Makita.
- Funcție de prevenire a repornirii accidentale
Dacă instalați cartușul acumulatorului trăgând în același timp butonul declanșator, mașina nu pornește. Pentru a porni mașina, mai întâi eliberați butonul declanșator și apoi trageți din nou butonul declanșator apăsând în același timp pe butonul de deblocare.

ASAMBLARE

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a executa orice lucrări la mașină.

ATENȚIE: Atunci când înlocuiți lamele de foarfecă, purtați întotdeauna mănuși, astfel încât mâinile și fața dvs. să nu intre în contact direct cu lamele.

NOTĂ: La înlocuirea lamelor de foarfecă, nu ștergeți unsoarea de pe angrenaj și de pe pârghie.

Montarea sau demontarea lamelor de foarfecă

ATENȚIE: Atașați capacul pentru lame înainte de a demonta sau monta lamele de foarfecă.

ATENȚIE: Atunci când atașați și detașați capacul pentru lame, aveți grijă să nu vă răniți cu marginile lamelor de foarfecă.

1. Atașați capacul pentru lame la lamele de foarfecă.
► **Fig.5:** 1. Capacul lamei

2. Așezați mașina cu susul în jos.

3. Scoateți 4 bolțuri și apoi demontați capacul și placa rotundă.

► **Fig.6:** 1. Bolț 2. Capac 3. Placă rotundă

NOTĂ: Rețineți că placa rotundă poate rămâne atașată pe capac.

4. Rotiți pârghia cu șurubelnița cu cap crestă, în așa fel încât cele 2 discuri ale pârghiei să se alinieze în șir și de-a curmezișul lamelor de foarfecă, astfel cum se arată în figură.

► **Fig.7:** 1. Discurile pârghiei 2. Lame de foarfecă

5. Scoateți 2 bolțuri.

► **Fig.8:** 1. Bolț

6. Scoateți apărătoarea de praf, placa inferioară și manșoanele.

► **Fig.9:** 1. Apărătoare de praf 2. Placă inferioară 3. Manșon

7. Scoateți lamele de foarfecă din corpul mașinii.
► **Fig.10**

8. Scoateți capacul pentru lame, apoi atașați-l la noile lame de foarfecă.

► **Fig.11:** 1. Capacul lamei

9. Aliniați muchiile posterioare ale lamelor de foarfecă, după cum se arată în figură.

► **Fig.12:** 1. Muchii posterioare

10. Introduceți bolțul scos la pasul 5 în orificiul de pe lamele de foarfecă prin orificiul de pe capacul pentru lame.

► **Fig.13:** 1. Bolț 2. Orificiul de pe capacul pentru lame 3. orificiul de pe lamele de foarfecă

11. Aplicați o cantitate mică de unsoare în jurul muchiei exterioare a pârgheii. Atașați lamele de foarfecă la corpul mașinii.

► **Fig.14**

12. Atașați manșoanele și placa inferioară la lamele de foarfecă. Apoi strângeți bolțul.

► **Fig.15:** 1. Manșon 2. Placă inferioară 3. Bolț

13. Scoateți bolțul introdus în orificiul de pe lamele de foarfecă la pasul 10 și apoi strângeți-l pentru a fixa lamele de foarfecă.

► **Fig.16:** 1. Bolț

14. Atașați apărătoarea de praf pe lamele de foarfecă.

► **Fig.17:** 1. Apărătoare de praf

15. Așezați la loc placa rotundă și capacul. Apoi strângeți 4 bolțuri.

► **Fig.18:** 1. Placă rotundă 2. Capac 3. Bolț

NOTĂ: Dacă lamele de foarfecă nu se mișcă lin, lamele de foarfecă nu sunt angrenate cu pârghia în mod corespunzător. Instalați din nou lamele de foarfecă.

NOTĂ: Dacă alte piese, cu excepția lamelor de foarfecă, cum ar fi pârghia, se uzează, solicitați centrelor de service autorizate Makita înlocuirea pieselor sau efectuarea de reparații.

Montarea sau demontarea aparatului de măturat așchii

ATENȚIE: Atunci când montați sau demontați aparatul de măturat așchii, purtați întotdeauna mănuși, astfel încât mâinile dvs. să nu intre în contact direct cu lamele de foarfecă.

Aparatul de măturat așchii vă ajută să îndepărtați în siguranță și în mod eficace crengile tăiate din jurul copacului.

Demontarea aparatului de măturat așchii

Glisiți aparatul de măturat așchii pentru a o detașa de la lamele de foarfecă în timp ce țineți ferm de mânerul mașinii.

Atașarea aparatului de măturat așchii

1. Aliniați limbile de pe aparatul de măturat așchii cu canelurile din lamele de foarfecă și glisați aparatul de măturat așchii în poziție.

► **Fig.19:** 1. Aparat de măturat așchii 2. Lame de foarfecă 3. Limbă 4. Canelură

2. Glisați aparatul de măturat așchii până la capăt pe lamele de foarfecă până când se blochează în poziție cu două clicuri.

► **Fig.20:** 1. Aparat de măturat așchii 2. Dispozitiv de prindere cu arc 3. Contrapiuliță

NOTĂ: Aparatul de măturat așchii este prevăzut în interior cu un arc în formă de „W”. Asigurați-vă că contrapiulița frontală de pe lamele de foarfecă este blocată de două ori cu dispozitivul de prindere cu arc.

OPERAREA

AVERTIZARE: Țineți mâinile la distanță de lamele de foarfecă.

AVERTIZARE: Îndepărtarea manuală a crengilor și a resturilor blocate poate cauza vătămări, având în vedere că lamele de foarfecă se pot mișca din cauza reacției la îndepărtarea acestora. Opriti întotdeauna mașina și scoateți cartușul acumulatorului înainte de a îndepărta crengile sau resturile blocate, cu ajutorul unor unelte precum cleștii. În caz contrar, se pot produce vătămări corporale grave în urma pornirii accidentale.

ATENȚIE: Pe cât posibil, evitați operarea mașinii în condiții de temperatură foarte ridicată. La operarea mașinii, țineți cont de condiția dumneavoastră fizică.

ATENȚIE: În timpul tunderii, aveți grijă să nu atingeți accidental un gard metalic sau alte obiecte tari. Lamele de foarfecă se pot rupe și pot produce răniri.

ATENȚIE: Aveți grijă să nu lăsați lamele de foarfecă să intre în contact cu solul. Unealta poate recula, cauzând răniri.

ATENȚIE: Întinderea cu o mașină de tuns gardul viu, în special de pe o scară, este extrem de periculoasă. Nu lucrați în timp ce stați pe suporturi instabile sau lipsite de fermitate.

ATENȚIE: Înainte de utilizare, asigurați-vă că nu sunt persoane în jur.

ATENȚIE: Adoptați o poziție adecvată în timpul operării.

NOTĂ: Înainte de a utiliza mașina, tăiați crengile groase sau dure la o înălțime cu 10 cm mai mică decât înălțimea de tăiere utilizând o foarfecă sau un ferăstrău.

► **Fig.21:** (1) Înălțime de tăiere (2) 10 cm

NOTĂ: Nu tăiați copaci uscați sau alte obiecte similare dure. Această acțiune poate deteriora unealta.

NOTĂ: Nu tundeți iarba sau buruienile utilizând lamele de foarfecă. Lamele de foarfecă se pot încălci în iarbă sau în buruieni.

Țineți mașina ferm, cu o mână pe mâner. Apăsăți butonul de deblocare și trageți butonul declanșator. Apoi mișcați mașina în față și în spate pe o suprafață de tăiere.

► Fig.22

Ca operație de bază, înclinați lamele de foarfecă spre direcția de tundere și deplasați-le calm și lent la o viteză nominală de 3 – 4 secunde pe metru.

► Fig.23

Pentru a tăia uniform partea de sus a gardului viu, legați un șnur la înălțimea dorită și aliniați-l.

► Fig.24

Aparatul de măturat așchii îndepărtează în mod eficace crengile tăiate pentru a facilita procesul de curățare după tundere.

► Fig.25

Pentru a tunde uniform o față a gardului viu, tăiați de jos în sus.

► Fig.26

Când tundeți în scopul de a crea o formă rotunjită (tunderea speciilor de Buxus sau Rododendron etc.), tundeți de la rădăcină spre partea superioară, pentru a obține un finisaj aspectuos.

► Fig.27

ÎNȚEȚINERE

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului scos înainte de a executa lucrările de inspecție și întreținere.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

Curățarea uneltei

Curățați unealta ștergând praful cu o lavetă uscată și cu o lavetă umezită cu apă cu săpun și stoarsă.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Întreținerea lamelor de foarfecă

Înainte de utilizare, sau o dată pe oră în timpul operării, aplicați ulei cu vâscozitate redusă (ulei de mașină sau ulei de lubrifiere cu aplicare prin pulverizare) pe lamele de foarfecă.

► Fig.28

După utilizare, eliminați praful de pe ambele părți ale lamelor de foarfecă cu o perie din sârmă, ștergeți-le cu o lavetă și apoi aplicați ulei cu vâscozitate redusă (ulei de mașină sau ulei de lubrifiere cu aplicare prin pulverizare) pe lamele de foarfecă.

► Fig.29

NOTĂ: Nu spălați lamele de foarfecă în apă. În caz contrar, unealta poate fi deteriorată sau poate rugini.

NOTĂ: Murdăria și coroziunea pot cauza o fricțiune excesivă a lamei și pot scurta timpul de operare între încărcările acumulatorului.

Lubrifiere cu unsoare

Interval de lubrifiere: La fiecare 25 ore de funcționare

1. Scoateți bolțul din orificiul pentru lubrifiere.

► Fig.30: 1. Bolț

2. Scoateți capacul recipientului cu unsoare. Aliniați orificiul de evacuare al recipientului cu unsoare cu orificiul de pe capac, iar apoi rotiți recipientul cu unsoare pentru a atașa orificiul de evacuare al recipientului cu unsoare pe orificiul.

► Fig.31: 1. Recipient cu unsoare 2. Orificiu

3. Aplicați unsoare pe unealtă (Aproximativ 3 g ca indicație).

4. Îndepărtați recipientul cu unsoare.

5. Strângeți bolțul.

DEPANARE

Înainte de a solicita reparații, efectuați mai întâi propria inspecție. În cazul în care găsiți o problemă care nu este explicată în manual, nu încercați să demontați echipamentul. În schimb, adresați-vă Centrelor de service autorizate Makita, utilizând întotdeauna piese de schimb Makita pentru reparații.

Stare de anomalitate	Cauză probabilă (defecțiune)	Remediu
Motorul nu operează.	Cartușul acumulatorului nu este montat.	Montați cartușul acumulatorului.
	Problemă cu acumulatorul (tensiune scăzută)	Reîncărcați acumulatorul. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți acumulatorul.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Motorul se oprește din funcționare după puțin timp.	Nivelul de încărcare al acumulatorului este redus.	Reîncărcați acumulatorul. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți acumulatorul.
	Supraîncălzire.	Opriti utilizarea uneltei și lăsați-o să se răcească.
Mașina nu atinge turația maximă (RPM).	Acumulatorul este instalat necorespunzător.	Montați cartușul de acumulator în modul descris în acest manual.
	Puterea acumulatorului se reduce.	Reîncărcați acumulatorul. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți acumulatorul.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Lamele de foarfecă nu se mișcă: ⇒ opriți imediat mașina!	Obiecte străine sunt prinse în lamele de foarfecă.	Opriti mașina și scoateți cartușul acumulatorului, apoi îndepărtați obiectele străine cu ajutorul unor unelte precum cleștii.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Vibrații anormale: ⇒ opriți imediat mașina!	Lamele de foarfecă sunt rupte, îndoite sau uzate.	Înlocuiți lamele de foarfecă.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Lamele de foarfecă și motorul nu pot fi oprite: ⇒ Scoateți imediat acumulatorul!	Defecțiune electrică.	Scoateți acumulatorul și solicitați reparații din partea centrului de service autorizat local.

ACCESORII OPȚIONALE

⚠ATENȚIE: Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricărui alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizați accesoriile și piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Ansamblu lame de foarfecă
- Recipient cu unsoare
- Acumulator și încărcător original Makita

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		UH023G
Довжина полотна		200 мм
Робоча частота		3 600 хв ⁻¹
Загальна довжина (Без акумулятора)		511 мм
Номінальна напруга		Максимум 36 – 40 В пост. струму
Маса нетто	*1	1,1 кг
	*2	1,8 – 3,0 кг
Ступінь захисту		IPX4

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
 - У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- *1: Вага без приладдя та касети (касет) з акумулятором
 *2: Значення маси нетто включає найлегші й найважчі комбінації приладдя для звичайного й безпечного використання та касети з акумулятором, як це зазначено в інструкції з експлуатації.

Застосовна касета з акумулятором і зарядний пристрій

Касета з акумулятором	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F / BL4080H *: рекомендований акумулятор
Зарядний пристрій	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Деякі касети з акумулятором і зарядні пристрої, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, зазначені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травмивання й/або пожежі.







Допустиме джерело живлення з дротовим підключенням

Портативний блок живлення	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
---------------------------	---------------------------

- У деяких регіонах певні моделі джерел енергопостачання з дротовим підключенням, які вказано вище, можуть бути недоступні.
- Перед використанням джерела енергопостачання з дротовим підключенням прочитайте інструкції та попереджувальні написи на них.

СИМВОЛИ

Далі наведено символи, які можуть застосовуватися для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.

	Читайте інструкцію з експлуатації.
	Надягайте засоби захисту очей.
	НЕБЕЗПЕЧНО! Тримайте руки на безпечній відстані від леза.
 	Користуйтеся засобами захисту органів слуху.
	



Тільки для країн ЄС
Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходи електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини.
Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами!
Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зберігати окремо й доставляти на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища.
Це позначено символом у вигляді перевершеного сміттевого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.



Гарантований рівень звукової потужності відповідно до Директиви ЄС щодо шумів поза приміщеннями.



Рівень звукової потужності відповідно до Регламенту Австралії (Новий Південний Уельс) з контролю за шумом

Призначення

Інструмент призначено для підрізання живоплоту.

Шум

Рівень шуму за шкалою А в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN62841-4-2:

Модель	Рівень звукового тиску		Гарантований рівень звукової потужності		Вимірний рівень звукової потужності	
	L _{PA} (дБ (А))	Похибка К (дБ (А))	L _{WA} (дБ (А))	L _{WA} (дБ (А))	Похибка К (дБ (А))	
UH023G	74	3	84	82,1	1,7	

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлені значення шуму можуть також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання шум під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявлених значень вібрації.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідають умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Вібрація

Загальне постійне значення вібрації (векторна сума трьох напрямків), визначене згідно зі стандартом EN62841-4-2:

Модель	ah (м/с ²)	Похибка К (м/с ²)
UH023G	1,3	1,5

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлені загальні значення вібрації можуть також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявлених загальних значень вібрації.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

У таблиці нижче наведені середні значення пікової амплітуди прискорення від багаторазових ударних вібрацій у $L_{a,w}$ із відповідною похибкою (K).

Модель	$L_{a,w}$ (м/с ²)	Похибка K (м/с ²)
УН023G	120	3

ПРИМІТКА: Ці заявлені значення не слід використовувати для визначення впливу вібрації на руки.

Декларації відповідності

Тільки для країн Європи

Декларацію про відповідність стандартам ЄС можна знайти за URL-адресою нижче.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

Для Сполученого Королівства

Додаток А до цієї інструкції з експлуатації або в цифровому форматі за вказаною вище URL-адресою.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями, рисунками й технічними характеристиками, які стосуються цього електроінструмента. Невиконання наведених далі інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі й (або) тяжких травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпроводний електроінструмент).

Попередження про необхідну обережність під час роботи з акумуляторною пилою для підрізання живоплоту

1. Не використовуйте пилу для підрізання живоплоту за поганих погодних умов, особливо коли є ризик виникнення грозового розряду. Це знижує ризик ураження блискавкою.
2. Тримайте всі шнури живлення й кабелі подалі від місця зрізання. Шнури живлення або кабелі можуть бути сховані в живоплотах або кущах і можуть бути випадково розрізані лезом.
3. Користуйтеся засобами захисту органів слуху. Відповідне захисне спорядження допоможе знизити ризик втрати слуху.
4. Тримайте пилу для підрізання живоплоту тільки за спеціальні ізольовані поверхні, оскільки лезо може зачепити сховану електропроводку. Торкання лезом дроту під напругою може призвести до передавання напруги до оголених металевих частин пили для підрізання живоплоту й до ураження оператора електричним струмом.
5. Тримайтеся на безпечній відстані від леза. Не видаляйте зрізаний матеріал і не притримуйте матеріал, який ви хочете зрізати, під час руху лез. Леза продовжують рухатися після вимкнення вимикача. Одна мить необережності під час роботи з пилою для підрізання живоплоту може призвести до тяжкої травми.
6. Під час видалення застряглих обрізків або обслуговування пили для підрізання живоплоту переконайтеся в тому, що всі вимикачі живлення вимкнені, а блок акумулятора виїнято або від'єднано. Несподіване ввімкнення пили для підрізання живоплоту під час видалення застряглих предметів або обслуговування може призвести до важких травм.
7. Переносьте пилу для підрізання живоплоту за ручку після повного зупинення леза й будьте обережні, щоб не натиснути вимикач живлення. Перенесення пили для підрізання живоплоту з дотриманням заходів безпеки знизить ризик ненавмисного пуску й отримання травм від лез.
8. Під час транспортування або зберігання пили для підрізання живоплоту завжди

використовуйте чохол на леза. Поводження з пилою для підрізання живоплоту з дотриманням правил техніки безпеки знизить ризик отримання травм від лез.

Додаткові попередження про необхідну обережність

Підготовка

1. Перед початком робіт з інструментом перевіряйте живопліт і куці на наявність сторонніх предметів, як-от дротяні загорожі чи прихована електропроводка.
2. Дітям і підліткам молодше 18 років забороняється користуватися інструментом. Цю заборону може бути знято з молодих людей віком понад 16 років під час проходження практики під наглядом майстра.
3. У разі використання інструмента користувачами-початківцями досвідчений користувач має показати, як правильно працювати з інструментом.
4. Використовуйте інструмент тільки тоді, коли перебуваєте в доброму фізичному стані. Якщо ви стомлені, концентрація уваги знижується. Будьте особливо уважні наприкінці робочого дня. Виконуйте роботу спокійно й обережно. Користувач несе відповідальність за будь-яку шкоду, завдану іншим особам.
5. Забороняється працювати з інструментом після вживання алкоголю, ліків або медичних препаратів.
6. Робочі рукавиці з міцної шкіри входять до набору обладнання інструмента; обов'язково вдягайте їх під час роботи з ним. Взуття має бути міцним, з підшовами, що не ковзають.
7. Перед початком роботи перевірте, чи справний інструмент і чи в належному він робочому стані. Перевірте, чи правильно закріплені запобіжні деталі корпусу. Інструмент можна використовувати тільки в повністю зібраному стані.
8. Коли передасте пилу для підрізання живоплоту іншій людині, покладіть пилу для підрізання живоплоту на землю й приборіть із неї свої руки, і тільки тоді інша людина може підняти пилу для підрізання живоплоту. Передавання пили для підрізання живоплоту рукою може призвести до ненавмисного запуску та серйозного травмування.
9. Перед початком роботи переконайтеся в тому, що під поверхню землі не проходять лінії електропостачання, водопроводи або газопроводи. Контакт інструмента з такими об'єктами призведе до удару електричним струмом, витоку струму або газу.

Робота

1. Під час роботи міцно тримайте інструмент.
2. Інструмент призначений для використання оператором на рівні землі. Не використовуйте інструмент на драбині або будь-який інший нестійкий опори.
3. НЕБЕЗПЕЧНО - Тримайте руки подалі від ножового полотна. Контакт із полотном

призведе до серйозної травми.

4. Не використовуйте інструмент під час дощу або за умов високої вологості чи вогкості. Електричний двигун не є водостійким.
5. Ніколи не використовуйте інструмент за умов поганої видимості або недостатнього освітлення. Завжди впевнено тримайтеся на ногах і міцно тримайтеся за ручку.
6. Перед початком роботи переконайтеся, що ви стоїте на надійній поверхні.
7. Без потреби не допускайте, щоб інструмент працював без навантаження.
8. У разі контакту лез секатора з парканом або іншим твердим предметом негайно вимкніть інструмент і зніміть касету з акумулятором. Переконайтеся у відсутності пошкоджень на лезах. Негайно замініть леза в разі наявності на них пошкоджень.
9. Перед перевіркою лез секатора, усуненням поломок чи видаленням матеріалу, який застряг у лезах, завжди вимикайте інструмент і виймайте касету з акумулятором.
10. Ніколи не направляйте леза секатора на себе або інших людей.
11. Якщо під час роботи ножі зупиняються внаслідок потрапляння між ними сторонніх предметів, вимкніть інструмент і витягніть касету з акумулятором, після чого видаліть сторонні предмети, наприклад, плоскогубцями. Видалення сторонніх предметів руками пов'язане з ризиком травмування, оскільки під час видалення сторонніх предметів ножі можуть зістатися.
12. Не торкайтеся ножового полотна або інших металевих частин одразу після роботи – вони можуть бути дуже гарячими та можуть обпекти шкіру.

Електробезпека й техніка безпеки під час роботи з акумулятором

1. Не працюйте з інструментом у небезпечних умовах. Не користуйтеся інструментом у вологих або мокрих місцях і не допускайте його знаходження під дощем. У випадку потрапляння води в інструмент зростає ризик ураження електричним струмом.
2. Не відкривайте й не деформуйте акумулятори. Електроліт є їдкою речовиною, тому в разі контакту зі шкірою або очима може завдати травму. У разі проковтування він може бути токсичним.
3. Заборонено замінювати акумулятор вологими руками.
4. Заборонено залишати акумулятор під дощем, а також заряджати, використовувати або зберігати його в місці з підвищеною вологістю.
5. Не допускайте потрапляння рідини на контакти акумулятора й не занурюйте акумулятор у рідину. Якщо контакти намокнуть або якщо всередині акумулятора потрапить рідина, може статися коротке замикання, що може призвести до перегріву, займання або вибуху.
6. Після виймання акумулятора з інструмента або зарядного пристрою обов'язково

встановить кришку відсіку для акумулятора й зберігайте акумулятор у сухому місці.

Технічне обслуговування й зберігання

1. Вимикайте інструмент і знімайте касету з акумулятором, перш ніж виконувати технічне обслуговування.
2. Під час переміщення інструмента в інше місце, зокрема під час роботи, завжди знімайте касету з акумулятором і встановлюйте кришку на лезо секатора. Заборонено переносити й перевозити інструмент для підрізання живоплоту з лезами, що рухаються. Заборонено торкатися леза руками.
3. Очищуйте інструмент і особливо леза секатора після використання, а також перед тривалим зберіганням. Нанесіть невелику кількість мастила на леза й надіньте кришку леза.
4. Зберігайте інструмент з установленою кришкою леза й у сухому приміщенні. Тримайте інструмент у недоступному для дітей місці. Інструмент забороняється зберігати на відкритому повітрі.
5. Не спалюйте акумулятор(и). Акумулятор може вибухнути. Ознайомтеся з місцевими законами на предмет можливих спеціальних інструкцій з утилізації відходів.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НИКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому користуванні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил техніки безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.
2. Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
3. Якщо період роботи дуже покортшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
4. У разі потраплення електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.
5. Не закоротіть касету з акумулятором.
 - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмопровідним матеріалом.
 - (2) Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети

тощо.

- (3) Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.

Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.

6. Не слід зберігати й використовувати інструмент і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).
7. Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.
8. Заборонено забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, впускати касету з акумулятором або вдаряти її твердим предметом. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
9. Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.
10. Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари. Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залученням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні. Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є. Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.
11. Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.
12. Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita. Установлення акумуляторів у невідповідні вироби може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витоку електроліту.
13. Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.
14. Під час і після використання касета з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків або низькотемпературних опіків. Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.
15. Не торкайтеся контактів інструмента відразу після використання, оскільки він може бути досить гарячим, щоб викликати опіки.
16. Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором. Це може призвести до перегріву, займання, вибуху та виходу з ладу інструмента або касети з акумулятором і спричинити опіки або травми.

- Якщо інструмент не розраховано на використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте касети з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередач. Це може призвести до несправності, поломки інструмента або касети з акумулятором.
- Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ОБЕРЕЖНО: Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

УВАГА: Компанія Makita не несе відповідальності за нещасні випадки внаслідок використання неоригінальних чи змінених акумуляторів Makita. Оригінальні акумулятори Makita пройшли ретельну перевірку на сумісність з інструментами й зарядними пристроями Makita відповідно до чинного законодавства та стандартів безпеки.

Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

- Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупинити роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.
- Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
- Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.
- Коли касета з акумулятором не використовується, виймайте її з інструмента або зарядного пристрою.
- Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.

ОПИС РОБОТИ

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перед регулюванням або перевіркою функціонування інструмента.

Встановлення та зняття касети з акумулятором

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди вимикайте інструмент перед встановленням або зняттям касети з акумулятором.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час встановлення або зняття касети з акумулятором слід міцно тримати інструмент та касету з акумулятором.

Якщо ви утримуватимете інструмент та касету з акумулятором недостатньо міцно, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження інструмента та касети з акумулятором або може спричинити травми.

Щоб установити касету з акумулятором, слід сумістити виступ на касеті з акумулятором із пазом у корпусі й вставити касету на місце. Вставляйте її до кінця, щоб вона зафіксувалася з легким клацанням. Якщо ви бачите червоний індикатор, як показано на рисунку, її не зафіксовано повністю.

Щоб зняти касету з акумулятором, слід витягнути її з інструмента, натиснувши на кнопку в передній частині касети.

► **Рис.1:** 1. Червоний індикатор 2. Кнопка 3. Касета з акумулятором

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди вставляйте касету з акумулятором повністю, щоб червоного індикатора не було видно. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з інструмента та завдати травми вам або людям, що знаходяться поряд.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що ви її неправильно вставляєте.

Відображення залишкового заряду акумулятора

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

► **Рис.2:** 1. Індикаторні лампи 2. Кнопка перевірки

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
 Горить	 Вимк.	 Бліммас	
			від 75 до 100%
			від 50 до 75%

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
Горить	Вимк.	Блимає	
			від 25 до 50%
			від 0 до 25%
			Зарядіть акумулятор.
			Можливо, акумулятор вийшов з ладу.

ПРИМІТКА: Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

ПРИМІТКА: Перша (дальня ліва) індикаторна лампа блимає під час роботи захисної системи акумулятора.

Система захисту інструмента/акумулятора

Інструмент оснащено системою захисту інструмента/акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою збільшення терміну служби інструмента й акумулятора. Інструмент автоматично зупиняється під час роботи за будь-якої з умов, зазначених нижче:

► **Рис.3:** 1. Індикаторна лампа

УВАГА: Залежно від умов експлуатації інструмент може автоматично вимикатися без увімкнення будь-яких індикаторів накопичення в ньому гілок або сміття. У цьому випадку слід вимкнути живлення інструмента й витягти касету з акумулятором, після чого видалити накопичені гілки або сміття, наприклад, плоскогубцями. Після видалення гілок або сміття встановіть касету з акумулятором на місце й увімкніть інструмент.

Захист від перевантаження

Якщо через спосіб експлуатації інструмента або акумулятора споживається аномально високий струм, інструмент автоматично припинить роботу, а індикаторна лампа засвітиться червоним. У такому разі вимкніть інструмент і припиніть роботу, під час виконання якої сталося перевантаження інструмента. Потім знову увімкніть інструмент, щоб перезапустити його.

Захист від перегрівання

Якщо інструмент або касета з акумулятором перегрілися, інструмент автоматично припинить роботу, а індикаторна лампа засвітиться червоним. Дайте інструменту й/або акумулятору охолонути, перш ніж знову вмикати інструмент.

Захист від надмірного розрядження

Коли ємність акумулятора буде низькою, інструмент автоматично припинить роботу, а індикаторна лампа засвітиться червоним.

Якщо інструмент не працює навіть після натискання вимикачів, витягніть з інструмента касету з акумулятором і зарядьте її.

Захист від інших неполадок

Система захисту також забезпечує захист від інших неполадок, які можуть призвести до пошкодження інструмента, і забезпечує автоматичне зупинення інструмента. У разі тимчасової зупинки або припинення роботи інструмента знайдіть всі зазначені нижче дії для усунення причини зупинки.

1. Вимкніть і знову увімкніть інструмент, щоб перезапустити його.
2. Зарядіть акумулятор(и) або замініть його(їх) зарядженим(и).
3. Дайте інструменту й акумулятор(ам) охолонути.

Якщо після відновлення вихідного стану системи захисту ситуація не зміниться, зверніться до місцевого сервісного центру Makita.

УВАГА: Якщо інструмент зупиняється з причини, не описаної вище, див. розділ, що стосується усунення несправностей.

Дія вимикача

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ЗАБОРОНЕНО користуватися інструментом, якщо він умикається простим натисканням курка вмикача без натискання кнопки блокування у вимкненому положенні. З міркувань безпеки цей інструмент обладнано кнопкою блокування у вимкненому положенні, що запобігає випадковому запуску інструмента. ПЕРЕД подальшим використанням інструмент слід передати до нашого авторизованого сервісного центру для ремонту.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ЗАБОРОНЕНО фіксувати клейкою стрічкою або іншим чином обмежувати роботу кнопки блокування у вимкненому положенні.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед установленням касети з акумулятором на інструмент слід перевірити, чи курок вмикача й кнопка блокування у вимкненому положенні справно працюють та повертаються в положення «OFF» (Вимкнено) після відпускання. Робота з інструментом, вмикач якого не спрацьовує належним чином, може призвести до втрати контролю над інструментом і до отримання тяжких травм.

▲ОБЕРЕЖНО: Під час перенесення не тримайте палець на перемикачі. Може статися несанкціонований запуск інструмента, що призведе до травмування.

Натисніть і втримуйте кнопку блокування у вимкненому положенні з будь-якого боку рукоятки. Потім натисніть курок вмикача, щоб запустити інструмент. Щоб зупинити інструмент, відпустіть курок вмикача.

► **Рис.4:** 1. Кнопка блокування у вимкненому положенні 2. Курок вмикача

Функції електронного обладнання

Для полегшення роботи інструмент має електронні функції.

- **Контроль постійної швидкості**
Функція контролю швидкості забезпечує постійну швидкість обертання, незалежно від умов навантаження.
- **Електричне гальмо**
Цей інструмент обладнано електричним гальмом. Якщо після відпускання курка вмикача не відбувається швидкої зупинки лез інструмента, зверніться до сервісного центру Makita для обслуговування інструмента.
- **Функція запобігання раптовому перезапуску**
Якщо під час установа кассети з акумулятором натиснути курок вмикача, інструмент не запуститься. Щоб запустити інструмент, спочатку відпустіть курок вмикача, а потім знову натисніть курок вмикача, натиснувши кнопку блокування у вимкненому положенні.

ЗБОРКА

⚠ ОБЕРЕЖНО: Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перш ніж проводити будь-які роботи з інструментом.

⚠ ОБЕРЕЖНО: Для заміни лез секатора завжди надягайте рукавиці, щоб уникнути прямого контакту рук із лезами.

УВАГА: Не витирайте мастило з зубчатої передачі та кривошипного механізму, коли замінюєте ножове полотно.

Встановлення та зняття лез секатора

⚠ ОБЕРЕЖНО: Установіть кришку перед зняттям чи встановленням ножового полотна.

⚠ ОБЕРЕЖНО: Під час прикріплення або від'єднання кожуха пили будьте обережні з краями полотен, щоб не поранитися.

1. Установіть кожух пили на ножове полотно.
► **Рис.5:** 1. Кожух пили
2. Переверніть інструмент.
3. Викрутіть 4 болти й зніміть кришку та круглу пластину.
► **Рис.6:** 1. Болт 2. Кришка 3. Кругла пластина

ПРИМІТКА: Пам'ятайте, що кругла пластина може залишатися прикріпленою до кришки.

4. Поверніть кривошипний механізм за допомогою шліцьової викрутки так, щоб 2 коліщатка стали в ряд перпендикулярно до ножових полотен, як показано на рисунку.

► **Рис.7:** 1. Коліщатка кривошипного механізму
2. Ножове полотно

5. Вийміть 2 болти.

► **Рис.8:** 1. Болт

6. Зніміть пилозахисний кожух, нижню пластину та муфту.

► **Рис.9:** 1. Пилозахисний кожух 2. Нижня пластина
3. Муфта

7. Зніміть ножове полотно з корпусу інструмента.

► **Рис.10**

8. Зніміть кожух пили та надягніть його на нове ножове полотно.

► **Рис.11:** 1. Кожух пили

9. Вирівняйте задні краї ножового полотна, як показано на рисунку.

► **Рис.12:** 1. Задні краї

10. Вставте болт, витягнутий на кроці 5, в отвір на ножовому полотні крізь отвір на кожусі пили.

► **Рис.13:** 1. Болт 2. Отвір на кожусі пили 3. Отвір на ножовому полотні

11. Змастіть зовнішній край кривошипного механізму невеликою кількістю мастила. Прикріпіть ножове полотно до корпусу інструмента.

► **Рис.14**

12. Прикріпіть муфту й нижню пластину до ножових полотен. Потім затягніть болт.

► **Рис.15:** 1. Муфта 2. Нижня пластина 3. Болт

13. Вийміть болт, вставлений в отвір на ножовому полотні під час кроку 10, а потім затягніть його, щоб зафіксувати ножове полотно.

► **Рис.16:** 1. Болт

14. Установіть пилозахисний кожух на ножове полотно.

► **Рис.17:** 1. Пилозахисний кожух

15. Установіть круглу пластину та кришку на місце. Потім затягніть 4 болти.

► **Рис.18:** 1. Кругла пластина 2. Кришка 3. Болт

УВАГА: Якщо ножове полотно рухається ривками, воно не входить у зачеплення з кривошипним механізмом належним чином. Установіть ножове полотно заново.

УВАГА: У разі зношення будь-яких деталей інструмента (крім ножового полотна), наприклад кривошипного механізму, зверніться до авторизованого сервісного центру компанії Makita щодо їх заміни або ремонту.

Установлення та зняття стружкоприбирача

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час установлення або зняття стружкоприбирача завжди надягайте рукавиці, щоб не торкатися ножового полотна голими руками.

Стружкоприбирач допомагає безпечно й ефективно видаляти зрізані гілки з дерева.

Зняття стружкоприбирача

Зніміть стружкоприбирач із ножового полотна, міцно тримаючи рукоятку інструмента.

Установлення стружкоприбирача

1. Сумістіть виступи на стружкоприбирачі з пазами на ножовому полотні та вставте стружкоприбирач на місце.

► **Рис.19:** 1. Стружкоприбирач 2. Ножове полотно 3. Виступ 4. Паз

2. Насуньте стружкоприбирач повністю на ножове полотно, доки він не зафіксується з двома кліцаннями.

► **Рис.20:** 1. Стружкоприбирач 2. Пружинний затискач 3. Контррайка

УВАГА: Стружкоприбирач має всередині пружину у формі літери «W». Переконайтеся, що передня контррайка на ножовому полотні двічі зафіксована пружинним затискачем.

РОБОТА

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Тримайте руки на відстані від лез секатора.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Видалення накопичених гілок або сміття руками може привести до травми, оскільки ножове полотно може зміститися під час видалення гілок. Завжди вимикайте інструмент та виймайте касету з акумулятором, перш ніж виймати застряглі гілки або сміття за допомогою інструментів, таких як плоскогубці. Недотримання цієї вимоги може призвести до серйозних травм унаслідок випадкового запуску інструмента.

⚠ОБЕРЕЖНО: Якнайменше використовуйте інструмент у спекотну погоду. Під час використання інструмента стежте за своїм фізичним станом.

⚠ОБЕРЕЖНО: Будьте обережні: не допускайте випадкового контакту з металом або іншими твердими предметами під час підрізання. Леза секатора можуть зламатися та спричинити травму.

⚠ОБЕРЕЖНО: Уникайте контакту ножового полотна із землею. Інструмент може відскочити та спричинити травму.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не дотягуйте до віддалених зон, коли працюєте з пилюю, особливо стоячи на драбині: це надзвичайно небезпечно. Під час роботи не стійте на нестійкій або неміцній поверхні.

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед використанням переконайтеся, що поблизу немає людей.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не працюйте в неправильній позі.

УВАГА: Підріжте товсті чи міцні гілки на 10 см нижче висоти різання садовими ножицями або пилюкою, перш ніж використовувати цей інструмент.

► **Рис.21:** (1) Висота різання (2) 10 см

УВАГА: Не зрізуйте засохлі дерева чи інші подібні тверді предмети. Це може призвести до виходу інструмента з ладу.

УВАГА: Не підірайте траву чи бур'ян цими лезами секатора. Леза секатора можуть заплутатися в траві чи бур'яні.

Міцно тримайте інструмент за рукоятку однією рукою. Натисніть кнопку блокування у вимкненому положенні та натисніть курок вмикача. Потім переміщуйте інструмент вперед і назад по поверхні різання.

► **Рис.22**

Для роботи у звичайному режимі нахиліть леза секатора в напрямку різання, плавно й повільно рухайте інструмент в напрямку різання зі швидкістю один метр за 3 – 4 секунди.

► **Рис.23**

Щоб рівно обрізати верхню частину живоплоту, простягніть мотузку на потрібній висоті та виконайте обрізку по мотузці.

► **Рис.24**

Стружкоприбирач ефективно прибирає зрізані гілки, щоб полегшити процес очищення після обрізування.

► **Рис.25**

Щоб рівномірно підрізати бокову частину живоплоту, підрізуйте в напрямку знизу вгору.

► **Рис.26**

Щоб досягти гарного результату у створенні круглої форми (наприклад, у роботі з самшитом чи рододендромом), підрізуйте в напрямку від коріння до вершини.

► **Рис.27**

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ ОБЕРЕЖНО: Перед здійсненням перевірки або обслуговування завжди перевіряйте, щоб інструмент був вимкнений, а касета з акумулятором була знята.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

Очищення інструмента

Щоб очистити інструмент, протріть на ньому пил сухою тканиною або занурте його в мильну воду та вийміть звідти.

УВАГА: Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Технічне обслуговування леза секатора

Перед роботою чи щогодини під час роботи змащуйте леза секатора мастилом із низькою в'язкістю (наприклад, машинне мастило чи змащувальний матеріал, що розпилюється).

► **Рис.28**

Після роботи слід видалити пил з обох боків лез секатора за допомогою дротяної щітки, протерти їх тканиною, після чого нанести мастило з низькою в'язкістю (наприклад, машинне мастило чи змащувальний матеріал, що розпилюється).

► **Рис.29**

УВАГА: Не мийте леза секатора водою. Це може призвести до утворення іржі та пошкодження інструмента.

УВАГА: Бруд і корозія спричиняють надмірне тертя ножового полотна та скорочують час роботи після кожного циклу заряджання акумулятора.

Змащування консистентним мастилом

Інтервал змащування: кожні 25 години роботи

1. Вийміть болт з отвору для змащення.

► **Рис.30:** 1. Болт

2. Зніміть ковпачок із тюбика з мастилом.

Сумістіть вихідний отвір тюбика з мастилом з отвором у кришці та поверніть тюбик із мастилом, щоб вкрутити вихідний отвір тюбика з мастилом в отвір.

► **Рис.31:** 1. Резервуар для мастила 2. Отвір

3. Нанесіть мастило на інструмент (приблизно 3 г).

4. Зніміть резервуар для мастила.

5. Затягніть болт.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перш ніж звертатися з приводу ремонту інструмента, проведіть його перевірку самостійно. У разі виявлення несправності, яку не описано в цьому посібнику, не намагайтеся розібрати інструмент. Натомість зверніться до авторизованих сервісних центрів Makita та використовуйте для ремонту тільки запасні частини виробництва компанії Makita.

Стан відхилення від норми	Можлива причина (несправність)	Спосіб виправлення
Двигун не працює.	Касета з акумулятором не встановлена.	Установіть касету з акумулятором.
	Проблема з акумулятором (знижена напруга)	Зарядіть акумулятор. Якщо заряджання не призвело до бажаного результату, замініть акумулятор.
	Система приводу працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.
Двигун перестає працювати після короткочасного використання.	Низький рівень заряду акумулятора.	Зарядіть акумулятор. Якщо заряджання не призвело до бажаного результату, замініть акумулятор.
	Перегрів.	Припиніть використовувати інструмент та дозвольте йому охолонути.
Інструмент не досягає максимальної частоти обертання.	Акумулятор встановлений невірно.	Встановіть касету з акумулятором, як описано в цьому посібнику.
	Заряд акумулятора зменшується.	Зарядіть акумулятор. Якщо заряджання не призвело до бажаного результату, замініть акумулятор.
	Система приводу працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.
Леза секатора не рухаються: ⇒ негайно зупиніть інструмент!	Сторонні предмети застрягли між лезами секатора.	Вимкніть живлення інструмента й витягніть касету з акумулятором, після чого видаліть гілки або сміття, наприклад плоскогубцями.
	Система приводу працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.
Аномальна вібрація: ⇒ негайно зупиніть інструмент!	Леза секатора зламані, зігнуті або зношені.	Замініть леза секатора.
	Система приводу працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.
Леза секатора й мотор не можуть зупинитися. ⇒ Негайно змініть акумулятор!	Несправність електричної частини.	Змініть акумулятор та зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ ОБЕРЕЖНО: Це додаткове та допоміжне обладнання рекомендовано використовувати з інструментом Makita, зазначеним у цій інструкції з експлуатації. Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання лише за призначенням.

ПРИМІТКА: Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

- Комплект ножового полотна
- Резервуар для мастила
- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		UH023G
Длина ножа		200 мм
Рабочая частота		3 600 мин ⁻¹
Общая длина (без аккумулятора)		511 мм
Номинальное напряжение		36 В - 40 В пост. тока макс.
Масса нетто	*1	1,1 кг
	*2	1,8 – 3,0 кг
Степень защиты		IPX4

• Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

• Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.

*1: Масса без каких-либо принадлежностей и блока(-ов) аккумулятора(-ов)

*2: Значение массы нетто включает самую легковесную и самую тяжеловесную комбинацию насадки(-ок) для нормального и безопасного использования и блока(-ов) аккумулятора(-ов), которые указаны в руководстве по эксплуатации.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F / BL4080H *: рекомендуемый аккумулятор
Зарядное устройство	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

• В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠ ОСТОРОЖНО: Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

Подходящий источник электропитания с проводным подключением

Портативный блок питания	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
--------------------------	---------------------------

• В некоторых регионах определенные модели перечисленных выше источников электропитания с проводным подключением могут быть недоступны.

• Перед началом использования источника электропитания с проводным подключением изучите инструкцию и предупреждающие надписи на нем.

Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.



Прочитайте руководство по эксплуатации.



Используйте защитные очки.



ОПАСНО! Держите руки на безопасном расстоянии от режущего диска.



Используйте средства защиты слуха.



Только для стран ЕС
В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека.
Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами!
В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды. Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.



Гарантированный уровень звуковой мощности в соответствии с Директивой ЕС по шумам вне помещений.



Уровень звуковой мощности в соответствии с Регламентом Австралии (Новый Южный Уэльс) по контролю за шумом

Назначение

Инструмент предназначен для подрезки живой изгороди.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841-4-2:

Модель	Уровень звукового давления		Гарантированный уровень звуковой мощности	Измеренный уровень звуковой мощности	
	L _{ра} (дБ (A))	Погрешность, К (дБ(A))		L _{ва} (дБ (A))	L _{ва} (дБ (A))
UH023G	74	3	84	82,1	1,7

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное(-ые) значение(-я) распространения шума можно также использовать в предварительной оценке воздействия.

⚠ ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

⚠ ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного(-ых) суммарного(-ых) значения(-й) в зависимости от способов использования инструмента.

⚠ ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение непрерывной вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное согласно EN62841-4-2:

Модель	ah (м/с ²)	Погрешность, К (м/с ²)
UH023G	1,3	1,5

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное суммарное значение распространения вибрации можно также использовать в предварительной оценке воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного суммарного значения в зависимости от способов использования инструмента.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

В таблице ниже приведены средние значения максимальной амплитуды ускорения от многократных ударных вибраций, a_{Ff} , с соответствующей погрешностью (К).

Модель	a_{Ff} (м/с ²)	Погрешность, К (м/с ²)
UH023G	120	3

ПРИМЕЧАНИЕ: Эти заявленные значения не должны использоваться для определения вибрационного воздействия на верхние конечности.

Декларации о соответствии

Только для европейских стран

С Декларацией о соответствии нормативным требованиям ЕС можно ознакомиться по следующему URL-адресу.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

Для Великобритании

Приложение А к настоящему руководству по эксплуатации или в цифровом формате с использованием вышеуказанного URL-адреса.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ОСТОРОЖНО Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных далее инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Правила техники безопасности при эксплуатации аккумуляторного куστοреза

- Не используйте электрический кусторез в неблагоприятных погодных условиях, особенно если существует риск удара молнией.** Это снижает риск удара молнией.
- Держите все шнуры питания и кабели на безопасном расстоянии от места срезания.** Труднозаметные в живых изгородях или кустах шнуры или кабели питания можно случайно разрезать лезвием.
- Используйте средства защиты слуха.** Подходящие средства защиты снижают риск потери слуха.
- Держите электрический кусторез только за специальные изолированные поверхности, поскольку при выполнении работ существует риск контакта режущего диска со скрытой электропроводкой.** Контакт лезвий с находящимся под напряжением проводом приведет к тому, что на металлические детали электрического кустореза также будет подано напряжение, что приведет к поражению оператора электрическим током.
- Держитесь на безопасном расстоянии от лезвия. Не удаляйте срезанные ветки и не придерживайте ветки, которые собираетесь срезать, когда диски находятся в движении.** После выключения выключателя лезвия продолжают двигаться. Секундная невнимательность при работе с электрическим кусторезом может привести к тяжелой травме.
- При удалении застрявших обрезков или обслуживании электрического кустореза убедитесь в том, что все выключатели питания выключены, а аккумуляторный блок извлечен или отсоединен.** Неожиданное срабатывание электрического кустореза во время удаления застрявших предметов или обслуживания может привести к тяжелым травмам.
- Переносите электрический кусторез за ручку после полной остановки лезвия и следите за тем, чтобы не нажать выключатель питания.** Переноска электрического кустореза при соблюдении мер безопасности снизит риск непреднамеренного пуска и получения травм

от лезвий.

8. При транспортировке или хранении электрического кустореза используйте чехол для лезвий. Соблюдение мер безопасности при обращении с электрическим кусторезом снизит риск получения травм от лезвий.

Дополнительные предупреждения о безопасности

Подготовка

1. Перед началом работ с инструментом проверяйте изгороди и кустарники на наличие посторонних предметов, таких как проволочные ограждения или скрытая электропроводка.
2. Инструментом не должны пользоваться дети или лица, не достигшие возраста 18 лет. Лица старше 16 лет могут не подпадать под действие этого ограничения в случае, если они проходят обучение под надзором специалиста.
3. В случае использования инструмента впервые необходимо, чтобы опытный специалист показал приемы работы с ним.
4. Используйте инструмент только в том случае, если находитесь в хорошем физическом состоянии. Если вы устали, ваше внимание будет ослаблено. Соблюдайте повышенную осторожность в конце рабочего дня. Выполняйте все работы спокойно и аккуратно. Пользователь несет ответственность за ущерб, причиненный третьим лицам.
5. Инструмент запрещается использовать после приема алкоголя, наркотиков или лекарственных препаратов.
6. Перчатки из толстой кожи являются частью необходимого рабочего набора. Обязательно надевайте их при эксплуатации инструмента. Кроме того, обязательно надевайте прочные ботинки с противоскользящими подошвами.
7. Перед началом работы убедитесь, что инструмент находится в исправном и безопасном состоянии. Проверьте правильность установки предохранительных приспособлений. Инструмент можно использовать только в полностью собранном виде.
8. При передаче электрического кустореза другому лицу сначала положите электрический кусторез на землю и забирайте его только после того, как он будет полностью отпущен. Передача электрического кустореза из рук в руки может вызвать непреднамеренный запуск с нанесением тяжелой травмы.
9. Перед началом работы убедитесь в том, что под поверхностью грунта не проходят линии электроснабжения, водопроводы или газопроводы. Контакт инструмента с такими объектами приведет к удару электрическим током, утечке тока или газа.

Эксплуатация

1. Крепко удерживайте инструмент во время его использования.

2. Инструмент предназначен для использования оператором на уровне земли. Не используйте инструмент на лестницах или любой другой устойчивой опоре.
3. **ОПАСНО** - Держите руки на расстоянии от режущего диска. Прикосновение к диску может привести к серьезной травме.
4. Не пользуйтесь инструментом во время дождя и в условиях высокой влажности. Электродвигатель не защищен от влаги.
5. Ни в коем случае не работайте с инструментом при отсутствии хорошей видимости или освещения. Обязательно убеждайтесь в устойчивом положении ног и сохраняйте крепкий захват рукояток.
6. Перед началом работы займите устойчивое положение.
7. Не эксплуатируйте инструмент без нагрузки, если в этом нет необходимости.
8. Немедленно выключите инструмент и извлеките блок аккумулятора, если срезающие лезвия заденут ограду или другой твердый предмет. Убедитесь в отсутствии повреждений на лезвиях. Незамедлительно замените лезвия в случае наличия на них повреждений.
9. Перед проверкой срезающих лезвий, устранением неисправностей или удалением застрявшего в срезающих лезвиях материала обязательно выключите инструмент и извлеките блок аккумулятора.
10. Никогда не направляйте лезвия секатора на себя или окружающих.
11. Если во время работы ножи останавливаются вследствие застревания между ними посторонних предметов, отключите инструмент и извлеките блок аккумулятора, после чего удалите посторонние предметы, например, плоскогубцами. Удаление посторонних предметов руками сопряжено с риском травмирования, поскольку при удалении посторонних предметов ножи могут сместиться.
12. Не прикасайтесь к лезвиям секатора или другим металлическим деталям непосредственно после выполнения операции; они могут быть раскаленными и обжечь кожу.

Электробезопасность

1. Избегайте опасных сред. Не используйте инструмент в местах с повышенной влажностью и под дождем. Попавшая в инструмент вода повышает опасность поражения электрическим током.
2. Не вскрывайте и не разбивайте аккумуляторы. Содержащийся в них электролит очень едкий, вы можете повредить глаза или кожу. При проглатывании это вещество может вызвать отравление.
3. Запрещается выполнять замену аккумулятора мокрыми руками.
4. Запрещается оставлять аккумулятор под дождем, а также заряжать, использовать или хранить аккумулятор в местах с повышенной влажностью.

5. Избегайте смачивания клемм аккумулятора жидкостью, например водой, и не допускайте погружения аккумулятора в жидкость. Намокание клеммы или попадание жидкости внутрь аккумулятора могут привести к короткому замыканию аккумулятора, его перегреву, возгоранию или взрыву.
6. После извлечения аккумулятора из инструмента или зарядного устройства обязательно присоедините к аккумулятору крышку отсека аккумулятора и храните его в сухом месте.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.

Техническое обслуживание и хранение

1. Перед выполнением технического обслуживания выключите инструмент и извлеките блок аккумулятора.
2. Переноса инструмент в другое место (в том числе во время работы), обязательно извлекайте блок аккумулятора и устанавливайте кожух лезвия на срезающие лезвия. Запрещено переносить или перевозить инструмент с движущимися лезвиями. Запрещено брать руками за лезвия.
3. Очищайте инструмент и особенно срезающие лезвия после использования, а также перед длительным хранением. Нанесите небольшое количество смазки на лезвия и наденьте кожух лезвия.
4. Храните инструмент с установленным кожухом лезвия в чехле в сухом помещении. Берегите от детей. Запрещается хранить инструмент вне помещения.
5. Не бросайте аккумуляторные блоки в огонь. Они могут взорваться. Уточните местные правила утилизации аккумуляторов.
5. Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.
6. Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.
10. Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.

При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.

В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже.

Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.

11. Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.
12. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita. Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупредительные надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.

13. Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.
 14. Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.
 15. Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.
 16. Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли. Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.
 17. Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач. Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
 18. Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.
 4. Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
 5. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita. Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

ПРИМЕЧАНИЕ: Компания Makita не несет ответственности за какие-либо несчастные случаи в результате использования неоригинальных или видоизмененных аккумуляторов. Оригинальные аккумуляторы Makita подвергаются строгой оценке на совместимость с инструментами и зарядными устройствами Makita в соответствии с действующим законодательством и стандартами безопасности.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

ВНИМАНИЕ: Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.

Установка или снятие блока аккумуляторов

ВНИМАНИЕ: Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.

ВНИМАНИЕ: При установке и извлечении аккумуляторного блока крепко удерживайте инструмент и аккумуляторный блок. Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению инструмента, аккумуляторного блока и травмированию оператора.

Для установки блока аккумулятора совместите выступ блока аккумулятора с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора, чтобы он зафиксировался с небольшим щелчком. Если вы видите красный индикатор, как показано на рисунке, он не зафиксирован полностью.

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

► **Рис. 1:** 1. Красный индикатор 2. Кнопка 3. Блок аккумулятора

ВНИМАНИЕ: Обязательно устанавливайте блок аккумулятора до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае блок аккумулятора может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.

ВНИМАНИЕ: Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

► **Рис.2:** 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Индикаторы			Уровень заряда
Горит	Выкл.	Мигает	
■	□	▧	от 75 до 100%
■ ■ ■ ■	□	□	от 50 до 75%
■ ■	□ □	□	от 25 до 50%
■	□ □ □ □	□	от 0 до 25%
▧	□ □ □ □	□	Зарядите аккумуляторную батарею.
■ ■ □ □	□ □	■ ■	Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

Система защиты инструмента/аккумулятора

Инструмент оснащен системой защиты инструмента/аккумулятора. Данная система автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически остановится во время работы в случае своего нахождения в одном из следующих состояний:

► **Рис.3:** 1. Индикаторная лампа

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации инструмент может автоматически отключаться без включения каких-либо индикаторов накопившихся в нем веток или мусора. В этом случае следует отключить питание инструмента и извлечь блок аккумулятора, после чего удалить накопившиеся ветки или мусор, например, плоскогубцами. После удаления веток или мусора установите блок аккумулятора на место и включите инструмент.

Защита от перегрузки

Если из-за способа эксплуатации инструмента или аккумулятора потребляет аномально высокий ток, то устройство автоматически прекращает работу, а индикаторная лампа загорается красным. В данной ситуации выключите инструмент и прекратите его применение, вызвавшее перегрузку инструмента. Затем включите инструмент для повторного запуска.

Защита от перегрева

В случае перегрева инструмента или блока аккумулятора инструмент автоматически прекращает работу, а индикаторная лампа загорается красным. Дайте инструменту и/или аккумулятору остыть перед повторным включением инструмента.

Защита от переразрядки

При истощении заряда аккумулятора инструмент автоматически прекращает работу, а индикаторная лампа загорается красным.

Если инструмент не работает даже после нажатия переключателей, извлеките из него блок аккумулятора и зарядите его.

Защита от других неполадок

Система защиты также обеспечивает защиту от других неполадок, способных повредить инструмент, и обеспечивает автоматическую остановку инструмента. В случае временной остановки или прекращения работы инструмента выполните все перечисленные ниже действия для устранения причины остановки.

1. Выключите и снова включите инструмент для его перезапуска.
2. Зарядите аккумулятор(-ы) или замените его (их) на заряженный(-е).
3. Дайте устройству и аккумулятору(-ам) остыть.

Если после возврата системы защиты в исходное состояние ситуация не изменится, обратитесь в сервисный центр Makita.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если инструмент останавливается по причине, не описанной выше, см. раздел, касающийся поиска и устранения неисправностей.

Действие выключателя

⚠ ОСТОРОЖНО: НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ пользуйтесь инструментом, если он работает при простом нажатии триггерного переключателя без нажатия кнопки разблокировки. В целях безопасности данный инструмент оснащен кнопкой разблокировки, препятствующей непреднамеренному запуску инструмента. Верните инструмент в авторизованный сервисный центр для надлежащего ремонта ПЕРЕД дальнейшим использованием.

⚠ ОСТОРОЖНО: НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не заклеивайте кнопку разблокировки липкой лентой в нажатом положении и не препятствуйте реализации ее цели и функции.

⚠ ОСТОРОЖНО: Перед установкой блока аккумулятора в инструмент обязательно убедитесь в том, что триггерный переключатель и кнопка разблокировки срабатывают надлежащим образом и возвращаются в положение «OFF» (ВЫКЛ.) после отпущения. Эксплуатация инструмента с переключателем, не срабатывающим надлежащим образом, может привести к потере контроля и тяжелой травме.

⚠ ВНИМАНИЕ: Никогда не кладите палец на переключатель во время переноски. Инструмент может включиться непреднамеренно и причинить травму.

Нажмите и удерживайте кнопку разблокировки с одной из сторон рукоятки. Затем нажмите на триггерный переключатель для запуска инструмента. Для остановки инструмента опустите триггерный переключатель.

► **Рис.4:** 1. Кнопка разблокировки 2. Триггерный переключатель

Электронная функция

Для простоты эксплуатации инструмент оснащен электронными функциями.

- Постоянный контроль скорости
Функция контроля скорости обеспечивает неизменное число оборотов независимо от нагрузки.
- Электрический тормоз
Этот инструмент оснащен электрическим тормозом. Если инструмент регулярно не обеспечивает быстрого останова срезающих лезвий после отпущения триггерного переключателя, отправьте инструмент в официальный сервисный центр Makita для обслуживания.
- Функция предотвращения случайного запуска
В случае установки блока аккумулятора при нажатом триггерном переключателе инструмент не запускается. Для запуска инструмента сначала опустите триггерный переключатель, а затем снова нажмите его, удерживая кнопку разблокировки в нажатом состоянии.

СБОРКА

⚠ ВНИМАНИЕ: Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что инструмент отключен, а блок аккумулятора снят.

⚠ ВНИМАНИЕ: При замене лезвий секатора обязательно надевайте перчатки, чтобы не касаться лезвий руками.

ПРИМЕЧАНИЕ: При замене режущих ножей не удаляйте смазочный материал с редуктора или кривошипа.

Установка или снятие лезвий секатора

⚠ ВНИМАНИЕ: Установите чехол лезвия перед тем, как снимать или устанавливать режущие ножи.

⚠ ВНИМАНИЕ: Прикрепляя/открепляя чехол для лезвий, уделяйте внимание кромке лезвий секатора во избежание травмирования.

1. Установите чехол для лезвий на лезвия секатора.
► **Рис.5:** 1. Чехол для лезвий
2. Переверните инструмент.
3. Выверните 4 болта, а затем снимите крышку и круглую пластину.
► **Рис.6:** 1. Болт 2. Кожух 3. Круглая пластина

ПРИМЕЧАНИЕ: Не забывайте о том, что круглая пластина может оставаться закрепленной на крышке.

4. Поверните кривошип шлицевой отверткой таким образом, чтобы 2 диска кривошипного механизма расположились в ряд поперек лезвий секатора, как показано на рисунке.
► **Рис.7:** 1. Диски кривошипного механизма 2. Лезвия секатора
5. Выверните 2 болта.
► **Рис.8:** 1. Болт
6. Снимите пылезащитную крышку, нижнюю пластину и муфты.
► **Рис.9:** 1. Пылезащитная крышка 2. Нижняя пластина 3. Муфта
7. Снимите лезвия секатора с корпуса инструмента.
► **Рис.10**
8. Снимите чехол для лезвий и наденьте его на новые лезвия секатора.
► **Рис.11:** 1. Чехол для лезвий
9. Совместите задние кромки лезвий секатора, как показано на рисунке.
► **Рис.12:** 1. Задние кромки

10. Вставьте болт, вывернутый на шаге 5, в отверстие лезвий секатора через отверстие на в чехле для лезвий.

► **Рис.13:** 1. Болт 2. Отверстие в чехле для лезвий
3. Отверстие в лезвиях секатора

11. Нанесите немного смазки вблизи внешней кромки кривошипа. Прикрепите лезвия секатора к корпусу инструмента.

► **Рис.14**

12. Прикрепите муфты и нижнюю пластину к лезвиям секатора. Затем затяните болт.

► **Рис.15:** 1. Муфта 2. Нижняя пластина 3. Болт

13. Выверните болт, вставленный в отверстие лезвий секатора на шаге 10, и затяните его, чтобы зафиксировать лезвия секатора.

► **Рис.16:** 1. Болт

14. Прикрепите пылезащитную крышку к лезвиям секатора.

► **Рис.17:** 1. Пылезащитная крышка

15. Установите круглую пластину и кожух обратно на свои места. Затем затяните 4 болта.

► **Рис.18:** 1. Круглая пластина 2. Кожух 3. Болт

ПРИМЕЧАНИЕ: Если лезвия секатора не могут двигаться плавно, это означает, что они не сцеплены с кривошипом надлежащим образом. В этом случае установите лезвия секатора заново.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае износа каких-либо деталей инструмента, кроме лезвий секатора, например кривошипа, обратитесь в авторизованный сервисный центр Makita для их замены или ремонта.

Установка или снятие стружкоотвода

ВНИМАНИЕ: При установке или снятии стружкоотвода обязательно надевайте перчатки во избежание прямого соприкосновения рук с лезвиями секатора.

Стружкоотвод помогает безопасно и эффективно удалять срезанные ветки с дерева.

Отсоединение стружкоотвода

Снимите стружкоотвод с лезвий секатора, крепко удерживая рукоятку инструмента.

Прикрепление стружкоотвода

1. Совместите язычки стружкоотвода с пазами в лезвиях секатора и задвиньте стружкоотвод на свое место.

► **Рис.19:** 1. Стружкоотвод 2. Лезвия секатора
3. Язычок 4. Паз

2. Надвиньте стружкоотвод на всю длину лезвий секатора до его фиксации на своем месте с двумя щелчками.

► **Рис.20:** 1. Стружкоотвод 2. Подпружиненный захват 3. Контргайка

ПРИМЕЧАНИЕ: Внутри стружкоотвода имеется W-образная пружина. Убедитесь в том, что передняя контргайка на лезвиях секатора дважды зафиксирована подпружиненным захватом.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ОСТОРОЖНО: Держите руки на расстоянии от лезвий секатора.

ОСТОРОЖНО: Удаление спутанных веток или мусора руками может привести к травме, поскольку лезвия секатора могут сместиться при их удалении. Перед удалением спутавшихся веток и мусора с использованием таких инструментов, как плоскогубцы, обязательно выключайте инструмент и снимайте блок аккумулятора. Несоблюдение этого требования может привести к тяжелой травме из-за случайного запуска.

ВНИМАНИЕ: По возможности избегайте использования инструмента в жаркую погоду. При работе с инструментом учитывайте свое физическое состояние.

ВНИМАНИЕ: Соблюдайте осторожность, чтобы во время работы случайно не задеть металлическую ограду или другие твердые предметы. Лезвия секатора могут сломаться или нанести серьезную травму.

ВНИМАНИЕ: Соблюдайте осторожность, чтобы не допустить соприкосновения режущих ножей с землей. Инструмент может причинить серьезную травму из-за отдачи.

ВНИМАНИЕ: Не пытайтесь дотянуться инструментом до отдаленных веток, особенно с лестницы. Это очень опасно. Во время работы не стойте на шатких или неустойчивых предметах.

ВНИМАНИЕ: Перед началом использования инструмента необходимо убедиться в отсутствии людей поблизости.

ВНИМАНИЕ: Не работайте в неудобном положении.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед использованием данного инструмента обрежьте толстые или твердые ветки с помощью ножниц или пилы до уровня на 10 см ниже высоты срезания.

► **Рис.21:** (1) Высота срезания (2) 10 см

ПРИМЕЧАНИЕ: Не срезайте сухие деревья или аналогичные твердые объекты. Невыполнение этого требования может привести к повреждению инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не подрезайте траву или сорняки лезвиями секатора. Лезвия секатора могут запутаться в траве или сорняках.

Крепко удерживайте инструмент, держа одну руку на рукоятке. Нажмите кнопку разблокировки и триггерный переключатель. Затем перемещайте инструмент вперед и назад по поверхности резки.

► Рис.22

Для работы в обычном режиме наклоните лезвия секатора в направлении резания, плавно и медленно перемещайте инструмент в направлении резания со скоростью один метр за 3 – 4 секунды.

► Рис.23

Чтобы ровно обрезать верхнюю часть изгороди, протяните веревку на нужной высоте и выполняйте обрезку по ней.

► Рис.24

Стружкоотвод эффективно удаляет срезанные ветки для облегчения процесса очистки после стрижки.

► Рис.25

Чтобы ровно обрезать боковую часть живой изгороди, рекомендуется резать снизу вверх.

► Рис.26

Если вы хотите при стрижке придать объекту (например, кусту самшита, рододендрону и т. п.) шарообразную форму, выполняйте стрижку снизу вверх, начиная с основания. Так вам будет легче добиться желаемого результата.

► Рис.27

ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ: Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумуляторов снят.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

Очистка инструмента

При выполнении очистки инструмента требуется вытирать пыль сухой либо смоченной мыльной водой и выжатой тканью.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Техническое обслуживание лезвия секатора

Перед началом или после каждого часа эксплуатации наносите смазочный материал низкой вязкости (машинное масло или смазочное масло в виде спрея) на лезвия секатора.

► Рис.28

После завершения работ необходимо проволочной щеткой очистить обе стороны лезвий секатора от пыли, протереть их тканью, а затем нанести смазочный материал низкой вязкости (машинное масло или смазочное масло в виде спрея) на лезвия секатора.

► Рис.29

ПРИМЕЧАНИЕ: Не промывайте лезвия секатора водой. Это может привести к повреждению инструмента или появлению на нем ржавчины.

ПРИМЕЧАНИЕ: Грязь и коррозия приводят к чрезмерному трению лезвия и уменьшают срок работы от одного заряда аккумулятора.

Смазывание консистентной смазкой

Интервал смазывания: каждые 25 часов работы

1. Удалите болт из отверстия для смазывания.

► Рис.30: 1. Болт

2. Снимите крышку с тюбика со смазкой. Совместите выходной конец тюбика со смазкой с отверстием в кожухе, а затем поверните тюбик, чтобы вернуть его выходной конец в отверстие.

► Рис.31: 1. Резервуар для смазки 2. Отверстие

3. Нанесите смазку на инструмент (приблизительно 3 г).

4. Отсоедините резервуар для смазки.

5. Затяните болт.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем обращаться по поводу ремонта, проведите осмотр самостоятельно. Если обнаружена неисправность, не указанная в руководстве, не пытайтесь разобрать инструмент. Обратитесь в один из авторизованных сервисных центров Makita, в которых для ремонта всегда используются оригинальные детали Makita.

Состояние неисправности	Возможная причина (неисправности)	Способ устранения
Не работает электромотор.	Не вставлен блок аккумулятора.	Установите блок аккумулятора.
	Неисправен аккумулятор (под напряжением)	Зарядите аккумулятор. Если перезарядка не помогает, замените аккумулятор.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
После непродолжительного использования двигатель останавливается.	Низкий уровень заряда аккумулятора.	Зарядите аккумулятор. Если перезарядка не помогает, замените аккумулятор.
	Перегрев.	Прекратите работу и дайте инструменту остыть.
Инструмент не достигает максимальной частоты вращения.	Неправильно установлен аккумулятор.	Вставьте блок аккумулятора, как описано в этом руководстве.
	Заряд аккумулятора падает.	Зарядите аккумулятор. Если перезарядка не помогает, замените аккумулятор.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Срезающие лезвия не двигаются: ⇒ немедленно выключите машину!	Посторонние предметы застряли между срезающими лезвиями.	Выключите инструмент и извлеките блок аккумулятора, а затем удалите посторонние предметы подходящими инструментами, например плоскогубцами.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Сильная вибрация: ⇒ немедленно выключите машину!	Срезающие лезвия сломаны, согнуты или изношены.	Замените срезающие лезвия.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Срезающие лезвия и двигатель не останавливаются. ⇒ Немедленно извлеките аккумулятор!	Неисправность электрической части.	Извлеките аккумулятор и обратитесь в местный авторизованный сервисный центр для ремонта.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ: Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Лезвие в сборе
- Резервуар для смазки
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο:		UH023G
Μήκος λάμας		200 mm
Διαδρομές ανά λεπτό		3.600 min ⁻¹
Συνολικό μήκος (Χωρίς μπαταρία)		511 mm
Ονομαστική τάση		D.C. 36 V - 40 V μεγ.
Καθαρό βάρος	*1	1,1 kg
	*2	1,8 - 3,0 kg
Βαθμός προστασίας		IPX4

• Λόγω του συνεχιζόμενου προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης, οι προδιαγραφές αυτές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

• Τα τεχνικά χαρακτηριστικά μπορεί να διαφέρουν από χώρα σε χώρα.

*1: Βάρος χωρίς εξαρτήματα και κασέτα(ες) μπαταριών

*2: Η τιμή καθαρού βάρους περιλαμβάνει τον ελαφρύτερο και βαρύτερο συνδυασμό του εξαρτήματος ή εξαρτημάτων για κανονική και ασφαλή χρήση και της κασέτας ή κασετών μπαταριών, οι οποίοι καθορίζονται στο εγχειρίδιο οδηγιών.

Ισχύουσα κασέτα μπαταριών και φορτιστής

Κασέτα μπαταρίας	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F / BL4080H * : Συνιστώμενη μπαταρία
Φορτιστής	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

• Ορισμένες από τις κασέτες και τους φορτιστές μπαταριών που αναγράφονται παραπάνω ίσως να μην είναι διαθέσιμοι, ανάλογα με την τοποθεσία κατοικίας σας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να χρησιμοποιείτε μόνο τις κασέτες μπαταριών και τους φορτιστές που παρατίθενται ανωτέρω. Η χρήση οποιασδήποτε άλλης κασέτας μπαταριών ή φορτιστή μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή/και πυρκαγιά.

Εφαρμόσιμη ενσύρματη πηγή τροφοδοσίας

Φορητή ηλεκτρική τροφοδότηση	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
------------------------------	---------------------------

- Οι ενσύρματες πηγές τροφοδοσίας που αναγράφονται παραπάνω μπορεί να μην είναι διαθέσιμες, ανάλογα με την περιοχή της κατοικίας σας.
- Πριν χρησιμοποιήσετε την ενσύρματη πηγή τροφοδοσίας, διαβάστε τις οδηγίες και τις ενδείξεις προφυλάξεων που αναγράφονται σε αυτή.

Σύμβολα

Παρακάτω παρουσιάζονται τα σύμβολα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον εξοπλισμό. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε τη σημασία τους πριν από τη χρήση.



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.



Να φοράτε προστασία ματιών.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ - Κρατήστε τα χέρια μακριά από τη λάμα.



Φοράτε ωτοασπίδες.





Μόνο για τις χώρες της ΕΕ
 Λόγω της παρουσίας των επικίνδυνων συστατικών μερών στον εξοπλισμό, ο απόβλητος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός, οι συσσωρευτές και οι μπαταρίες μπορεί να έχουν αρνητική επίδραση στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ή μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!
 Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία για τον απόβλητο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και για τους συσσωρευτές και μπαταρίες και τους απόβλητους συσσωρευτές και μπαταρίες, καθώς και την προσαρμογή τους στην εθνική νομοθεσία, ο απόβλητος ηλεκτρικός εξοπλισμός, οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές θα πρέπει να αποθηκεύονται ξεχωριστά και να παραδίδονται σε ξεχωριστό σημείο συλλογής για δημοτικά απόβλητα, το οποίο λειτουργεί σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος.
 Αυτό υποδεικνύεται από το σύμβολο του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου που βρίσκεται αναρτημένο επάνω στον εξοπλισμό.



Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος σύμφωνα με την Οδηγία της ΕΕ για την εκπομπή θορύβου σε εξωτερικούς χώρους.



Στάθμη ηχητικής ισχύος σύμφωνα με τον Κανονισμό ελέγχου θορύβου της Νέας Νότιας Ουαλίας της Αυστραλίας

Προοριζόμενη χρήση

Το εργαλείο προορίζεται για το ψαλίδισμα μπροντούρας.

Θόρυβος

Το τυπικό Α επίπεδο καταμετρημένου θορύβου καθορίζεται σύμφωνα με το EN62841-4-2:

Μοντέλο	Στάθμη ηχητικής πίεσης		Εγγυημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος	Μετρούμενο επίπεδο ηχητικής ισχύος	
	L _{PA} (dB(A))	Αβεβαιότητα K (dB(A))	L _{WA} (dB(A))	L _{WA} (dB(A))	Αβεβαιότητα K (dB(A))
UH023G	74	3	84	82,1	1,7

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η δηλωμένη τιμή(ές) εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί σύμφωνα με την πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η δηλωμένη τιμή(ές) εκπομπής θορύβου μπορεί να χρησιμοποιηθεί και στην προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να φοράτε ωτοασπίδες.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εκπομπή θορύβου κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε πραγματικές συνθήκες μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη ολική τιμή ή τιμές ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φροντίστε να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα προστασίας του χειριστή βάσει ενός υπολογισμού της έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλες τις συνιστώσες του κύκλου λειτουργίας όπως τους χρόνους που το εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας και όταν βρίσκεται σε αδρανή λειτουργία πέραν του χρόνου ενεργοποίησης).

Κραδασμός

Η ολική τιμή συνεχούς δόνησης (άθροισμα τρι-αξονικού διανύσματος) καθορίζεται σύμφωνα με το πρότυπο EN62841-4-2:

Μοντέλο	ah (m/s ²)	Αβεβαιότητα K (m/s ²)
UH023G	1,3	1,5

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η δηλωμένη τιμή(ές) συνολικών κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με την πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η δηλωμένη ολική τιμή ή τιμές δόνησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί και στην προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εκπομπή δόνησης κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε πραγματικές συνθήκες μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη ολική τιμή ή τιμές ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φροντίστε να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα προστασίας του χειριστή βάσει ενός υπολογισμού της έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλες τις συνιστώσες του κύκλου λειτουργίας όπως τους χρόνους που το εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας και όταν βρίσκεται σε αδρανή λειτουργία πέραν του χρόνου ενεργοποίησης).

Στον ακόλουθο πίνακα παρουσιάζονται οι μέσες τιμές του μέγιστου πλάτους της επιτάχυνσης από επανειλημμένες δονήσεις κραδασμών, a_{R} , με την αντίστοιχη αβεβαιότητα (K).

Μοντέλο	a_{R} (m/s ²)	Αβεβαιότητα K (m/s ²)
UH023G	120	3

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Αυτές οι δηλωμένες τιμές δεν πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό της έκθεσης των χειριών και βραχιόνων σε δόνηση.

Δήλωση Συμμόρφωσης

Μόνο για χώρες της Ευρώπης

Μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ από την ακόλουθη διεύθυνση URL.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

Για το Ηνωμ. Βασίλειο

Παράρτημα Α αυτού του εγχειριδίου οδηγιών ή σε ψηφιακή μορφή χρησιμοποιώντας την παραπάνω διεύθυνση URL.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για το ηλεκτρικό εργαλείο

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, οδηγίες, εικονογραφήσεις και προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναγράφονται κατωτέρω μπορεί να καταλήξει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική παραπομπή.

Στις προειδοποιήσεις, ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» αναφέρεται σε ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται από την κύρια παροχή ηλεκτρικού ρεύματος (με ηλεκτρικό καλώδιο) ή σε ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για το φορητό ψαλίδι μπορντούρας

1. **Μην χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας σε άσχημες καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνών.** Αυτό μειώνει τον κίνδυνο να χτυπηθείτε από κεραυνό.
2. **Να κρατάτε όλα τα ηλεκτρικά καλώδια και τα σύρματα μακριά από την περιοχή κοπής.** Τα ηλεκτρικά καλώδια ή τα σύρματα μπορεί να είναι κρυμμένα στις μπορντούρες ή τους θάμνους και να κοπούν κατά λάθος από τη λάμα.
3. **Φοράτε υποασπίδες.** Ο επαρκής προστατευτικός εξοπλισμός θα μειώσει τον κίνδυνο απώλειας της ακοής.
4. **Κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής του ψαλιδιού.** Σε περίπτωση επαφής των λαμών με ηλεκτροφόρο καλώδιο, μπορεί τα εκτεθειμένα μεταλλικά εξαρτήματα του ψαλιδιού μπορντούρας να καταστούν τα ίδια ηλεκτροφόρα και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στο χειριστή.
5. **Απομακρύνετε όλα τα μέρη του σώματος από τη λάμα. Μην αφαιρείτε το κομμένο υλικό και μην κρατάτε το υλικό προς κοπή όταν οι λάμες κινούνται.** Οι λάμες συνεχίζουν να κινούνται μετά την απενεργοποίηση του διακόπτη. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη διάρκεια χειρισμού του ψαλιδιού μπορντούρας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
6. **Όταν καθαρίζετε μπλοκαρισμένο υλικό ή πραγματοποιείτε σέρβις στο ψαλίδι μπορντούρας, να βεβαιώνετε ότι όλοι οι διακόπτες λειτουργίας είναι σβηστοί και η κασέτα μπαταριών έχει αφαιρεθεί ή αποσυνδεθεί.** Η απρόσμενη ενεργοποίηση του ψαλιδιού μπορντούρας κατά τον καθαρισμό του μπλοκαρισμένου υλικού ή το σέρβις μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
7. **Μεταφέρετε το ψαλίδι μπορντούρας από τη λαβή με τη λάμα σταματημένη και προσέχετε να μην θέσετε τον διακόπτη λειτουργίας σε λειτουργία.** Η σωστή μεταφορά του ψαλιδιού μπορντούρας θα μειώσει τον κίνδυνο αθλήτηγς έναρξης και τον επακόλουθο προσωπικό τραυματισμό από τις λάμες.

8. Κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση του φαλιδιού μπορντούρας, να τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα λαμών. Ο σωστός χειρισμός του φαλιδιού μπορντούρας θα μειώσει τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού από τις λάμες.

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφάλειας

Προετοιμασία

1. Ελέγχετε τους φράχτες από θάμνους και τους θάμνους για ξένα αντικείμενα, όπως συρμάτινους φράχτες ή κρυμμένα καλώδια, πριν θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο.
2. Το εργαλείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά και νέους κάτω των 18 ετών. Εξαιρούνται από αυτήν την απαγόρευση οι νέοι άνω των 16 ετών που εκπαιδεύονται υπό την επίβλεψη ειδικού.
3. Όσοι χρησιμοποιούν το εργαλείο για πρώτη φορά θα πρέπει να ζητήσουν από έναν έμπειρο χρήστη να τους δείξει πώς να χρησιμοποιήσουν το εργαλείο.
4. Να χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο αν βρίσκεστε σε καλή σωματική κατάσταση. Αν είστε κουρασμένοι, η προσοχή σας θα είναι μειωμένη. Προσέξτε ιδιαίτερα κατά το τέλος της μέρας εργασίας. Εκτελέστε όλες τις εργασίες με ηρεμία και προσοχή. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για όλες τις ζημιές σε άλλα άτομα.
5. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το εργαλείο υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ουσιών ή φαρμάκων.
6. Τα γάντια εργασίας από ανθεκτικό δέρμα αποτελούν μέρος του βασικού εξοπλισμού του εργαλείου και πρέπει πάντα να φοριούνται κατά την εργασία με αυτό. Επίσης, να φοράτε σταθερά παπούτσια με αντιολισθητικές σόλες.
7. Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο βρίσκεται σε καλή και ασφαλή κατάσταση εργασίας. Βεβαιωθείτε ότι οι προφυλακτήρες είναι τοποθετημένα σωστά. Το εργαλείο δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί αν δεν είναι πλήρως συναρμολογημένο.
8. Όταν δίνετε το φαλίδι μπορντούρας σε ένα άλλο άτομο, πρώτα αφήστε το φαλίδι μπορντούρας στο έδαφος. Το άλλο άτομο μπορεί να σηκώσει το φαλίδι μπορντούρας αφού εσείς απομακρύνετε εντελώς το χέρι σας από αυτό. Αν δώσετε το φαλίδι μπορντούρας χέρι με χέρι, μπορεί να προκληθεί ακούσια εκκίνησης, έχοντας ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.
9. Πριν τη λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κάποιο θαμμένο αντικείμενο όπως ηλεκτρικός σωλήνας, σωλήνας νερού ή σωλήνας αερίου στο έδαφος. Διαφορετικά, το εργαλείο μπορεί να τα ακουμπήσει, προκαλώντας ηλεκτροπληξία, διαρροή ηλεκτρικού ρεύματος ή διαρροή αερίου.

Λειτουργία

1. Κρατήστε το εργαλείο σταθερά όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο.
2. Το εργαλείο προορίζεται για χρήση από το χειριστή στο επίπεδο του εδάφους. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε σκάλες ή οποιαδήποτε

άλλη ασταθή στήριξη.

3. ΚΙΝΔΥΝΟΣ - Να διατηρείτε τα χέρια σας μακριά από τη λάμα. Η επαφή με τη λάμα θα έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
4. Μη χρησιμοποιήσετε το εργαλείο στη βροχή ή σε βρεγμένες ή πολύ νωπές συνθήκες. Το ηλεκτρικό μοτέρ δεν είναι αδιάβροχο.
5. Μη θέσετε ποτέ το εργαλείο σε λειτουργία αν δεν έχετε καλή ορατότητα ή φως. Να είστε πάντα βέβαιοι για το πάτημά σας και να κρατάτε καλά τις λαβές.
6. Να βεβαιώνετε ότι στέκεστε σταθερά πριν ξεκινήσετε μια εργασία.
7. Μη θέσετε το εργαλείο σε λειτουργία χωρίς φορτίο όταν αυτό δεν είναι απαραίτητο.
8. Να σβήνετε αμέσως το εργαλείο και να βγάξετε την κασέτα μπαταριών αν οι λάμες κουρευτικού έρθουν σε επαφή με φράχτη ή άλλο σκληρό αντικείμενο. Ελέγξτε τις λάμες για ζημιά και, αν υπάρχει ζημιά, αντικαταστήστε αμέσως τις λάμες.
9. Πριν ελέγξετε τις λάμες κουρευτικού, διορθώσετε τυχόν βλάβες ή αφαιρέστε υλικά που πιάστηκαν στις λάμες κουρευτικού, να σβήνετε πάντα το εργαλείο και να βγάξετε την κασέτα μπαταριών.
10. Μη στρέψετε ποτέ τις λάμες κουρευτικού προς το μέρος σας ή προς τους άλλους.
11. Αν οι λάμες σταματήσουν να κινούνται επειδή κόλλησαν ξένα αντικείμενα μεταξύ των λαμών κατά τη λειτουργία, σβήστε το εργαλείο και αφαιρέστε την κασέτα μπαταριών, μετά αφαιρέστε το ξένο αντικείμενο χρησιμοποιώντας κάποιο εργαλείο, όπως μια πένσα. Η αφαίρεση των ξένων αντικειμένων με το χέρι μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό, επειδή οι λάμες μπορεί να κινηθούν σε αντίδραση της αφαίρεσης των ξένων αντικειμένων.
12. Μη αγγίζετε τις λάμες κουρευτικού ή τα άλλα μεταλλικά μέρη αμέσως μετά τη λειτουργία. Μπορεί να είναι πολύ ζεστά και να προκληθεί έγκαυμα στο δέρμα σας.

Ηλεκτρική ασφάλεια και ασφάλεια μπαταρίας

1. Να αποφεύγετε να επικινδυνα περιβάλλοντα. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγραμένο ή υγρό χώρο ούτε να το εκθέτετε στη βροχή. Η εισόδος νερού στο εργαλείο μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.
2. Μη απορρίψτε και μην καταστρέψετε την μπαταρία(ιες). Ο ηλεκτρολύτης που εκλύεται είναι διαβρωτικός και μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα μάτια ή στο δέρμα. Σε περίπτωση κατάποσης, μπορεί να είναι τοξικό.
3. Μη αλλάξετε την μπαταρία με βρεγμένα χέρια.
4. Μη αφήνετε την μπαταρία στη βροχή, και μην φορτίζετε, χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε την μπαταρία σε νωπό ή βρεγμένο μέρος.
5. Μη βρέχετε τον πόλο της μπαταρίας με υγρό, όπως το νερό, και μη βυθίζετε την μπαταρία σε υγρό. Αν ο πόλος βρεχτεί ή εισέλθει υγρό στο εσωτερικό της μπαταρίας, η μπαταρία μπορεί να βραχυκυκλώσει και να υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης, πυρκαγιάς ή έκρηξης.

6. Αφού αφαιρέσετε την μπαταρία από το εργαλείο ή τον φορτιστή, φροντίστε να συνδέσετε το κάλυμμα μπαταρίας στην μπαταρία και να την αποθηκεύσετε σε στεγνό μέρος.

Συντήρηση και αποθήκευση

1. Σβήστε το εργαλείο και βγάλτε την κασέτα μπαταριών πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.
2. Όταν μετακινείτε το εργαλείο σε άλλη τοποθεσία, συμπεριλαμβανόμενος κατά τη διάρκεια της εργασίας, να αφαιρείτε πάντα την κασέτα μπαταριών και να τοποθετείτε το κάλυμμα λαμών στις λάμες κουρευτικού. Μην μεταφέρετε ποτέ το εργαλείο με τις λάμες σε λειτουργία. Μην πιάνετε ποτέ τις λάμες με τα χέρια σας.
3. Να καθαρίζετε το εργαλείο, και ειδικά τις λάμες κουρευτικού, μετά τη χρήση και πριν τοποθετήσετε το εργαλείο για αποθήκευση για μεγάλες χρονικές περιόδους. Λιπάνετε ελαφρά τις λάμες και τοποθετήστε το κάλυμμα λαμών.
4. Αποθηκεύστε το εργαλείο με τοποθετημένο το κάλυμμα λαμών, σε ένα δωμάτιο χωρίς υγρασία. Φυλάξτε το μακριά από παιδιά. Μην αποθηκεύετε ποτέ το εργαλείο σε εξωτερικό χώρο.
5. Μη απορρίπτετε την μπαταρία(ίες) στη φωτιά. Το κελί μπορεί να εκραγεί. Συμβουλευτείτε τους τοπικούς κώδικες για πιθανές ειδικές οδηγίες απόρριψης.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ επιτρέψετε το βαθμό άνεσης ή εξοικείωσης με το προϊόν (λόγω επανειλημμένης χρήσης) να αντικαταστήσει την αυστηρή τήρηση των κανόνων ασφαλείας του παρόντος εργαλείου. Η ΛΑΝΘΑΣΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ή η αμέλεια να ακολουθήσετε τους κανόνες ασφαλείας που διατυπώνονται στο παρόν χειρίδιο οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

Σημαντικές οδηγίες ασφάλειας για κασέτα μπαταριών

1. Πριν χρησιμοποιήσετε την κασέτα μπαταριών, διαβάστε όλες τις οδηγίες και σημειώσεις προφύλαξης (1) στον φορτιστή μπαταριών, (2) στην μπαταρία και (3) στο προϊόν που χρησιμοποιεί την μπαταρία.
2. Μην αποσυρμολογήσετε ή παραβιάσετε την κασέτα μπαταριών. Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, υπερθέρμανση ή έκρηξη.
3. Εάν ο χρόνος λειτουργίας έχει γίνει υπερβολικά βραχύς, σταματήστε τη λειτουργία αμέσως. Αλλιώς, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο υπερθέρμανσης, πιθανά εγκαύματα ή ακόμη και έκρηξη.
4. Εάν ηλεκτρολύτης μπει στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και ζητήστε ιατρική φροντίδα αμέσως. Αλλιώς, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα απώλεια της όρασης σας.
5. Μη βραχυκυκλώνετε την κασέτα μπαταριών:
(1) Μην αγγίζετε τους πόλους με οτιδήποτε αγώγιμο υλικό.

- (2) Αποφεύγετε να αποθηκεύετε την κασέτα μπαταριών μέσα σε ένα δοχείο μαζί με άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως καρφιά, νομίσματα, κλπ.
- (3) Μην εκθέτετε την κασέτα μπαταριών στο νερό ή στη βροχή.

Ένα βραχυκύκλωμα μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, πιθανά εγκαύματα ακόμη και σοβαρή βλάβη.

6. Μην αποθηκεύετε και μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο και την κασέτα μπαταριών σε τοποθεσίες όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50 °C.
7. Μην καίτε την κασέτα μπαταριών ακόμη και εάν έχει σοβαρή ζημιά ή είναι εντελώς φθαρμένη. Η κασέτα μπαταριών μπορεί να εκραγεί στη φωτιά.
8. Μην καρφώσετε, κόψετε, συνθλίψετε, πετάξετε ή ρίξετε κάτω την κασέτα μπαταριών, ούτε να χτυπήσετε ένα σκληρό αντικείμενο επάνω στην κασέτα μπαταριών. Τέτοια συμπεριφορά μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, υπερθέρμανση ή έκρηξη.
9. Μη χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά.
10. Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου που περιέχονται υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για επικίνδυνα αγαθά.
Για εμπορικές μεταφορές, για παράδειγμα από τρίτα μέρη, πρέπει να τηρούνται οι διαμεταφορές, οι ειδικές απαιτήσεις στη συσκευασία και η επισήμανση.
Για προστασία του στοιχείου που αποστέλλεται, είναι απαραίτητο να συμβουλευτείτε έναν ειδικό για επικίνδυνα υλικά. Επίσης, τηρήστε τους πιθανούς, πιο αναλυτικούς εθνικούς κανονισμούς. Καλύψτε με αυτοκόλλητη ταινία ή κρύψτε τις ανοικτές επαφές και συσκευάστε την μπαταρία με τρόπο που να μην μπορεί να μετακινείται μέσα στη συσκευασία.
11. Όταν απορρίπτετε την κασέτα μπαταριών, αφαιρέστε την από το εργαλείο και διαθέστε την σε ένα ασφαλές μέρος. Τηρήστε τους τοπικούς κανονισμούς που σχετίζονται με τη διάθεση της μπαταρίας.
12. Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες μόνο με τα προϊόντα που καθορίζει η Makita. Αν τοποθετήσετε τις μπαταρίες σε μη συμβατά προϊόντα μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, υπερβολική θερμότητα, έκρηξη ή διαρροή ηλεκτρολύτη.
13. Αν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να βγάλετε την μπαταρία από το εργαλείο.
14. Κατά τη διάρκεια και μετά τη χρήση, η κασέτα μπαταριών μπορεί να θερμανθεί, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή εγκαύματα από χαμηλή θερμοκρασία. Προσέχετε το χειρισμό των ζεστών κασετών μπαταριών.
15. Μην αγγίζετε τον ακροδέκτη του εργαλείου αμέσως μετά τη χρήση επειδή μπορεί να έχει ζεσταθεί αρκετά για να προκαλέσει εγκαύματα.
16. Μην αφήνετε θραύσματα, σκόνη ή βρομιά να κολλήσει στους ακροδέκτες, τις οπές και τις εγκοπές της κασέτας μπαταριών. Μπορεί να

προκαλέσει θέρμανση, φωτιά, έκρηξη και δυσλειτουργία του εργαλείου ή της κασέτας μπαταριών, έχοντας ως αποτέλεσμα εγκαύματα ή προσωπικό τραυματισμό.

17. Εκτός αν το εργαλείο υποστηρίζει τη χρήση κοντά σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης, μην χρησιμοποιείτε την κασέτα μπαταριών κοντά σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης. Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα δυσλειτουργία ή σπάσιμο του εργαλείου ή της κασέτας μπαταριών.
18. Κραυάξτε την μπαταρία μακριά από παιδιά.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες της Makita. Η χρήση μη γνήσιων μπαταριών Makita, ή μπαταριών που έχουν τροποποιηθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη ρήξη της μπαταρίας, προκαλώντας πυρκαγιά, προσωπικό τραυματισμό και βλάβη. Επίσης, θα ακυρωθεί η εγγύηση της Makita για το εργαλείο και φορτιστή Makita.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η Makita δεν είναι υπεύθυνη για οποιαδήποτε ατυχήματα προκύπτουν από τη χρήση μη γνήσιων μπαταριών Makita ή μπαταριών που έχουν τροποποιηθεί. Οι γνήσιες μπαταρίες Makita έχουν αξιολογηθεί ενδελεχώς όσον αφορά τη συμβατότητα με εργαλεία και φορτιστές Makita, σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες νομοθεσίες και τα πρότυπα ασφάλειας.

Συμβουλές για τη διατήρηση της μέγιστης ζωής μπαταρίας

1. Φορτίζετε την κασέτα μπαταριών πριν από την πλήρη αποφόρτιση της. Πάντοτε να σταματάτε τη λειτουργία του εργαλείου και να φορτίζετε την κασέτα μπαταριών όταν παρατηρείτε μειωμένη ισχύ εργαλείου.
2. Ποτέ μην επαναφορτίζετε μια πλήρως φορτισμένη κασέτα μπαταριών. Η υπερφόρτιση μειώνει την ωφέλιμη ζωή της μπαταρίας.
3. Να φορτίζετε την κασέτα μπαταριών σε θερμοκρασία δωματίου, δηλαδή στους 10 °C έως 40 °C. Αφήστε μια θερμή κασέτα μπαταριών να κρυώσει πριν την φορτίσετε.
4. Όταν δεν χρησιμοποιείτε την κασέτα μπαταριών, αφαιρέστε την από το εργαλείο ή τον φορτιστή.
5. Να φορτίζετε την κασέτα μπαταριών εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλη χρονική περίοδο (περισσότερο από έξι μήνες).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Να φροντίζετε πάντα για την απενεργοποίηση του εργαλείου και την αφαίρεση της κασέτας μπαταρίας, πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση ή έλεγχο της λειτουργίας του.

Τοποθέτηση ή αφαίρεση της κασέτας μπαταριών

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Να σβήνετε πάντα το εργαλείο πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε την κασέτα μπαταριών.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Κρατήστε το εργαλείο και την κασέτα μπαταριών σταθερά κατά την τοποθέτηση ή αφαίρεση της κασέτας μπαταριών. Εάν δεν κρατάτε το εργαλείο και την κασέτα μπαταριών σταθερά μπορεί να γλιστρήσουν από τα χέρια σας και να προκληθεί βλάβη στο εργαλείο και την κασέτα μπαταριών και προσωπικός τραυματισμός.

Για να τοποθετήσετε την κασέτα μπαταριών, ευθυγραμμίστε τη γλώσσα στην κασέτα μπαταριών με την εγκοπή στο περίβλημα και ολισθήστε τη στη θέση της. Τοποθετήστε την μέχρι τέρμα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της, γεγονός που υποδεικνύεται με ένα χαρακτηριστικό ήχο. Αν μπορείτε να δείτε τον κόκκινο δείκτη όπως απεικονίζεται στην εικόνα, δεν έχει κλειδώσει τελείως.

Για να αφαιρέσετε την κασέτα μπαταριών, ολισθήστε την από το εργαλείο ενώ σύρετε το κουμπί στο μπροστινό μέρος της κασέτας.

► **Εικ.1:** 1. Κόκκινος δείκτης 2. Κουμπί 3. Κασέτα μπαταριών

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Να τοποθετείτε πάντα την κασέτα μπαταριών πλήρως μέχρι να μη βλέπετε τον κόκκινο δείκτη. Εάν δεν ασφαλίσει, μπορεί να πέσει από το εργαλείο τυχαία, προκαλώντας σωματική βλάβη σε εσάς ή κάποιον άλλο γύρω σας.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην τοποθετείτε την κασέτα μπαταριών με βία. Εάν η κασέτα δεν ολισθαίνει με ευκολία, τότε δεν έχει τοποθετηθεί κατάλληλα.

Εμφάνιση υπολειπόμενης χωρητικότητας μπαταρίας

Πίστετε το κουμπί ελέγχου στην κασέτα μπαταριών για να υποδείξετε την υπολειπόμενη χωρητικότητα μπαταρίας. Οι ενδεικτικές λυχνίες ανάβουν για λίγα δευτερόλεπτα.

► **Εικ.2:** 1. Ενδεικτικές λυχνίες 2. Κουμπί ελέγχου

Ενδεικτικές λυχνίες			Υπολει- πόμενη χωρητικότητα
Αναμμένες	Σβηστές	Αναβο- σβήνουν	
■	□	▧	75% έως 100%
■	■	■	
■	■	■	
■	■	□	
■	□	□	
■	□	□	
▧	□	□	Φορτίστε την μπαταρία.
■	■	□	Μπορεί να προέκυψε δυσλειτουργ- γία στην μπαταρία.
□	□	■	

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η ένδειξη μπορεί να διαφέρει λίγο από την πραγματική χωρητικότητα.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η πρώτη (τέρμα αριστερά) ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει όταν λειτουργεί το σύστημα προστασίας μπαταρίας.

Σύστημα προστασίας εργαλείου/ μπαταρίας

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με σύστημα προστασίας εργαλείου/μπαταρίας. Αυτό το σύστημα αποκόπτει αυτόματα την ισχύ προς το μοτέρ για να παραταθεί η διάρκεια λειτουργίας του εργαλείου και της μπαταρίας. Το εργαλείο σταματάει αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας αν το εργαλείο βρεθεί κάτω από τις παρακάτω συνθήκες:

► **Εικ.3:** 1. Ενδεικτική λυχνία

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης, το εργαλείο σταματάει αυτόματα χωρίς καμία ένδειξη αν μπλεχτούν κλαδιά ή σκουπίδια στο εργαλείο. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφαιρέστε την κασέτα μπαταριών, μετά αφαιρέστε τα μπλεγμένα κλαδιά ή σκουπίδια χρησιμοποιώντας εργαλεία όπως μια πένα. Αφού αφαιρέσετε τα κλαδιά ή σκουπίδια, τοποθετήστε την κασέτα μπαταριών και ενεργοποιήστε ξανά το εργαλείο.

Προστασία υπερφόρτωσης

Όταν το εργαλείο ή η μπαταρία λειτουργεί με τρόπο που προκαλεί την κατανάλωση ασυνήθιστα υψηλού ηλεκτρικού ρεύματος, το εργαλείο σταματάει αυτόματα και η ενδεικτική λυχνία ανάβει με κόκκινο χρώμα. Σε αυτή την κατάσταση, απενεργοποιήστε το εργαλείο και διακόψτε την εφαρμογή που προκαλεί την υπερφόρτωση του εργαλείου. Μετά, ενεργοποιήστε το εργαλείο για επανεκκίνηση.

Προστασία υπερθέρμανσης

Αν το εργαλείο ή η κασέτα μπαταριών υπερθερμανθεί, η λειτουργία του εργαλείου σταματάει αυτόματα και η ενδεικτική λυχνία ανάβει με κόκκινο χρώμα. Αφήστε το εργαλείο ή/και την μπαταρία να κρυώσει, πριν ενεργοποιήσετε ξανά το εργαλείο.

Προστασία υπερβολικής αποφόρτισης

Όταν η χωρητικότητα μπαταρίας γίνει χαμηλή, το εργαλείο σταματάει αυτόματα και η ενδεικτική λυχνία ανάβει με κόκκινο χρώμα.

Αν το εργαλείο δεν λειτουργήσει ακόμα και όταν χειριστείτε τους διακόπτες, αφαιρέστε την κασέτα μπαταριών από το εργαλείο και φορτίστε την.

Προστασία και από άλλες αιτίες

Το σύστημα προστασίας έχει επίσης σχεδιαστεί για άλλες αιτίες που μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο εργαλείο και επιτρέπει την αυτόματη διακοπή του εργαλείου. Λάβετε όλα τα ακόλουθα βήματα για να διορθώσετε τις αιτίες, όταν το εργαλείο τεθεί σε προσωρινή διακοπή ή διακοπή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

1. Απενεργοποιήστε το εργαλείο και, στη συνέχεια, ενεργοποιήστε το ξανά για να επανεκκινήσει.
2. Φορτίστε την μπαταρία ή τις μπαταρίες ή αντικαταστήστε τις με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
3. Αφήστε το μηχάνημα και τις μπαταρίες να ψυχθούν.

Εάν δεν υπάρχει βελτίωση με την επαναφορά του συστήματος προστασίας, επικοινωνήστε με το τοπικό σας κέντρο εξυπηρέτησης της Makita.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αν το εργαλείο σταματήσει λόγω μιας αιτίας που δεν περιγράφεται ανωτέρω, ανατρέξτε στην ενότητα για την επίλυση προβλημάτων.

Δράση διακοπής

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν λειτουργεί όταν απλώς πατάτε τη σκανδάλη διακοπής χωρίς να πατήσετε το κουμπί ασφαλίσιας. Για την ασφάλισιά σας, αυτό το εργαλείο είναι εφοδιασμένο με ένα κουμπί ασφαλίσιας που εμποδίζει το εργαλείο να ξεκινήσει κατά λάθος. Στείλτε το εργαλείο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για να το επισκευάσουν σωστά ΠΡΙΝ το χρησιμοποιήσετε ξανά.

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΟΤΕ μην κολλάτε το κουμπί ασφαλίσιας στην πατημένη θέση του και ΠΟΤΕ μην παρακάμψετε τον σκοπό του κουμπιού ασφαλίσιας.

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν τοποθετήσετε την κασέτα μπαταριών στο εργαλείο, να ελέγχετε πάντα ότι η σκανδάλη διακοπής και το κουμπί ασφαλίσιας ενεργοποιούνται κανονικά και επιστρέφουν στην ανενεργή θέση όταν ελευθερώνονται. Η λειτουργία ενός εργαλείου με διακοπή ο οποίος δεν ενεργοποιείται σωστά μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου και σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη βάζετε ποτέ το δάχτυλό σας πάνω στο διακόπτη καθώς το μεταφέρετε. Μπορεί να ξεκινήσει να λειτουργεί κατά λάθος το εργαλείο και να προκληθεί τραυματισμός.

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί απασφάλισης από οποιαδήποτε πλευρά της λαβής. Μετά, τραβήξτε τη σκανδάλη διακόπτη για να ξεκινήσετε το εργαλείο. Αφήστε τη σκανδάλη διακόπτη για να σταματήσετε το εργαλείο.

► **Εικ.4:** 1. Κουμπί απασφάλισης 2. Σκανδάλη διακόπτη

Ηλεκτρονική λειτουργία

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με ηλεκτρονικές λειτουργίες για εύκολη λειτουργία.

- Έλεγχος σταθερής ταχύτητας
Η λειτουργία ελέγχου ταχύτητας παρέχει σταθερή ταχύτητα περιστροφής, ανεξάρτητα από τις συνθήκες φόρτου.
- Ηλεκτρικό φρένο
Το εργαλείο αυτό είναι εξοπλισμένο με ηλεκτρικό φρένο. Αν το εργαλείο αποτυγχάνει συνεχώς να σταματάει γρήγορα τις λάμες κουρευτικού όταν αφήνετε τη σκανδάλη διακόπτη, αναθέστε την επισκευή του εργαλείου σε εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης της Makita.
- Λειτουργία αποφυγής τυχαίας επανεκκίνησης
Αν τοποθετήσετε την κασέτα μπαταριών ενώ τραβάτε τη σκανδάλη διακόπτη, το εργαλείο δεν ξεκινά. Για να ξεκινήσετε τη λειτουργία του εργαλείου, πρώτα αφήστε τη σκανδάλη διακόπτη και μετά τραβήξτε τη σκανδάλη διακόπτη ξανά ενώ πατάτε το κουμπί απασφάλισης.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Να βεβαιώνετε πάντα ότι το εργαλείο είναι σβηστό και η κασέτα μπαταρίας έχει αφαιρεθεί πριν εκτελέσετε κάποια εργασία στο εργαλείο.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν αντικαθιστάτε τις λάμες κουρευτικού, να φοράτε πάντα γάντια για να μην έρχονται τα χέρια σας σε απευθείας επαφή με τις λάμες.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν αντικαθιστάτε τις λάμες κουρευτικού, μη σκουπίζετε το γράσο από το γρανάζι και στρόφαλο.

Τοποθέτηση ή αφαίρεση των λαμών κουρευτικού

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Προσαρτήστε το κάλυμμα λαμών πριν αφαιρέσετε ή τοποθετήσετε τις λάμες κουρευτικού.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν προσαρτάτε και αποσυνδέετε το κάλυμμα λαμών, προσέχετε το άκρο των λαμών κουρευτικού ώστε να μην τραυματιστείτε.

1. Προσαρτήστε το κάλυμμα λαμών στις λάμες κουρευτικού.

► **Εικ.5:** 1. Κάλυμμα λαμών

2. Αφήστε το εργαλείο ανάποδα.

3. Αφαιρέστε τα 4 μπουλόνια και μετά αφαιρέστε το κάλυμμα και την στρογγυλή πλάκα.

► **Εικ.6:** 1. Μπουλόνι 2. Κάλυμμα 3. Στρογγυλή πλάκα

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Να θυμάστε ότι η στρογγυλή πλάκα μπορεί να παραμείνει προσαρτημένη στο κάλυμμα.

4. Περιστρέψτε τον στρόφαλο με το κατσαβίδι με επίπεδη μύτη, ώστε οι 2 τροχοί στροφάλου να ευθυγραμμιστούν με μια σειρά κατά πλάτος των λαμών κουρευτικού όπως απεικονίζεται στην εικόνα.

► **Εικ.7:** 1. Τροχοί στροφάλου 2. Λάμες κουρευτικού

5. Αφαιρέστε 2 μπουλόνια.

► **Εικ.8:** 1. Μπουλόνι

6. Αφαιρέστε το προστατευτικό σκόνης, την κάτω πλάκα και τα χιτώνια.

► **Εικ.9:** 1. Προστατευτικό σκόνης 2. Κάτω πλάκα 3. Χιτώνιο

7. Αφαιρέστε τις λάμες κουρευτικού από το σώμα του εργαλείου.

► **Εικ.10**

8. Αφαιρέστε το κάλυμμα λαμών και μετά προσαρτήστε το στις καινούριες λάμες κουρευτικού.

► **Εικ.11:** 1. Κάλυμμα λαμών

9. Ευθυγραμμίστε τα πίσω άκρα των λαμών κουρευτικού όπως απεικονίζεται στην εικόνα.

► **Εικ.12:** 1. Πίσω άκρα

10. Εισαγάγετε το μπουλόνι που αφαιρέθηκε στο βήμα 5 στην οπή στις λάμες κουρευτικού μέσω της οπής στο κάλυμμα λαμών.

► **Εικ.13:** 1. Μπουλόνι 2. Οπή στο κάλυμμα λαμών 3. Οπή στις λάμες κουρευτικού

11. Εφαρμόστε μια μικρή ποσότητα γράσου γύρω από το εξωτερικό άκρο του στροφάλου. Προσαρτήστε τις λάμες κουρευτικού στο σώμα του εργαλείου.

► **Εικ.14**

12. Προσαρτήστε τα χιτώνια και την κάτω πλάκα στις λάμες κουρευτικού. Μετά, σφίξτε το μπουλόνι.

► **Εικ.15:** 1. Χιτώνιο 2. Κάτω πλάκα 3. Μπουλόνι

13. Αφαιρέστε το μπουλόνι που είχατε εισάγει στην οπή στις λάμες κουρευτικού στο βήμα 10 και μετά σφίξτε το για να στερεώσετε τις λάμες κουρευτικού.

► **Εικ.16:** 1. Μπουλόνι

14. Προσαρτήστε το προστατευτικό σκόνης στις λάμες κουρευτικού.

► **Εικ.17:** 1. Προστατευτικό σκόνης

15. Τοποθετήστε την στρογγυλή πλάκα και το κάλυμμα ξανά στη θέση τους. Μετά, σφίξτε τα 4 μπουλόνια.

► **Εικ.18:** 1. Στρογγυλή πλάκα 2. Κάλυμμα 3. Μπουλόνι

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αν οι λάμες κουρευτικού δεν κινούνται ομαλά, οι λάμες κουρευτικού δεν έχουν δεσμευτεί σωστά στον στρόφαλο. Τοποθετήστε ξανά τις λάμες κουρευτικού.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αν εξαρτήματα εκτός των λαμών κουρευτικού, όπως ο στρόφαλος, είναι φθαρμένα, ζητήστε από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης της Makita για αντικατάσταση ή επισκευή των εξαρτημάτων.

Τοποθέτηση ή αφαίρεση του σαρωτή θραυσμάτων

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν τοποθετείτε ή αφαιρείτε τον σαρωτή θραυσμάτων, να φοράτε πάντα γάντια για να μην έρχονται τα χέρια σας σε απευθείας επαφή με τις λάμες κουρευτικού.

Ο σαρωτής θραυσμάτων βοηθάει στην αφαίρεση των κομμένων κλαδιών από το δέντρο με ασφάλεια και αποτελεσματικότητα.

Αποσύνδεση του σαρωτή θραυσμάτων

Σύρετε τον σαρωτή θραυσμάτων από τις λάμες κουρευτικού ενώ κρατάτε καλά τη λαβή εργαλείου.

Προσάρτηση του σαρωτή θραυσμάτων

1. Ευθυγραμμίστε τις προεξοχές στον σαρωτή θραυσμάτων με τις εγκοπές στις λάμες κουρευτικού και σύρετε τον σαρωτή θραυσμάτων στη θέση του.

► **Εικ.19:** 1. Σαρωτής θραυσμάτων 2. Λάμες κουρευτικού 3. Προεξοχή 4. Εγκοπή

2. Σύρετε τον σαρωτή θραυσμάτων τέρμα επάνω στις λάμες κουρευτικού μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του με δύο χαρακτηριστικούς ήχους.

► **Εικ.20:** 1. Σαρωτής θραυσμάτων 2. Ελατηριωτή λαβίδα 3. Παξιμάδι ασφάλισης

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο σαρωτής θραυσμάτων διαθέτει ένα ελατήριο σχήματος «W» στο εσωτερικό. Βεβαιωθείτε ότι το μπροστινό παξιμάδι ασφάλισης στις λάμες κουρευτικού είναι ασφαλισμένο δύο φορές με την ελατηριωτή λαβίδα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να κρατάτε τα χέρια σας μακριά από τις λάμες κουρευτικού.

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η αφαίρεση των μπλεγμένων κλαδιών ή σκουπιδιών με το χέρι μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό, επειδή οι λάμες κουρευτικού μπορεί να κινηθούν σε αντίδραση της αφαίρεσής τους. Να απενεργοποιείτε πάντα το εργαλείο και να αφαιρείτε την κασέτα μπαταριών πριν αφαιρέσετε τα μπλεγμένα κλαδιά ή σκουπίδια χρησιμοποιώντας εργαλεία όπως μια πένσα. Αν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκληθεί σοβαρός προσωπικός τραυματισμός από την τυχαία εκκίνηση.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Αποφύγετε τη λειτουργία του εργαλείου σε πολύ ζεστό καιρό, όσο το δυνατόν περισσότερο. Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, να προσέχετε τη σωματική σας κατάσταση.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά το ψαλίδισμα, προσέχετε να μην έρθει το εργαλείο σε επαφή με μεταλλικό φράχτη ή άλλα σκληρά αντικείμενα. Οι λάμες κουρευτικού μπορεί να σπάσουν και να προκαλέσουν τραυματισμό.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Προσέξτε να μην αφήσετε τις λάμες κουρευτικού να έρθουν σε επαφή με το έδαφος. Διαφορετικά το εργαλείο μπορεί να ανατυλιχτεί και να προκαλέσει τραυματισμό.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Είναι εξαιρετικά επικίνδυνο να τεντώνετε με το ψαλίδι μπορντούρας, ειδικά όταν βρίσκεστε επάνω σε σκάλα. Μην εργάζεστε ενώ στέκεστε επάνω σε ο,τιδήποτε ασταθές ή αδύναμο.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άνθρωποι τριγύρω.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην εργάζεστε με λανθασμένη στάση.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κόψτε πυκνά ή σκληρά κλαδιά στα 10 cm κάτω από το ύψος κοπής χρησιμοποιώντας ψαλίδα ή πριόνι πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.

► **Εικ.21:** (1) Ύψος κοπής (2) 10 cm

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην κόβετε νεκρά δέντρα ή παρόμοια σκληρά αντικείμενα. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο εργαλείο.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην ψαλιδίζετε το γκαζόν ή τα αγριόχορτα ενώ χρησιμοποιείτε τις λάμες κουρευτικού. Οι λάμες κουρευτικού μπορεί να μπερδευτούν στο γκαζόν ή στα αγριόχορτα.

Να κρατάτε το εργαλείο καλά με το ένα χέρι στη λαβή. Πατήστε το κουμπί απασφάλισης και τραβήξτε τη σκανδάλη διακόπτη. Μετά, κινήστε το εργαλείο μπροστά-πίσω πάνω από μια επιφάνεια κοπής.

► **Εικ.22**

Για βασική λειτουργία, γείρετε τις λάμες κουρευτικού προς την κατεύθυνση ψαλιδίσματος και μετακινήστε τις ήρεμα και αργά με ταχύτητα 3 έως 4 δευτερόλεπτα το μέτρο.

► **Εικ.23**

Για να κόψετε ομοιόμορφα το άνω τμήμα της μπορντούρας, δέστε ένα σκοινί στο επιθυμητό ύψος και κουρέψτε κατά μήκος αυτού.

► **Εικ.24**

Ο σαρωτής θραυσμάτων απομακρύνει αποτελεσματικά τα κομμένα κλαδιά, για να διευκολύνει τη διαδικασία καθαρισμού μετά το κλάδεμα.

► **Εικ.25**

Για να κόψετε ομοιόμορφα την πλευρά μπορντούρας, να κουρέυετε από το κάτω μέρος προς τα πάνω.

► **Εικ.26**

Όταν ψαλιδίζετε για να δώσετε ένα στρογγυλό σχήμα (ψαλίδισμα πυξαριού ή ροδόδεντρου, κτλ.), να ψαλιδίζετε από τη ρίζα προς τα πάνω, για ένα όμορφο τελείωμα.

► **Εικ.27**

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν την εκτέλεση εργασιών επιθεώρησης ή συντήρησης, πάντοτε να βεβαιώνετε ότι η συσκευή απενεργοποιήθηκε και η κασέτα μπαταριών έχει αφαιρεθεί.

Για τη διατήρηση της ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ και ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ του προϊόντος, οι επισκευές και οποιαδήποτε άλλη εργασία συντήρησης ή ρύθμισης πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένα ή εργοστασιακά κέντρα εξυπηρέτησης της Makita, χρησιμοποιώντας πάντοτε ανταλλακτικά της Makita.

Καθαρισμός του εργαλείου

Καθαρίστε το εργαλείο σκουπίζοντας τη σκόνη με ένα στεγνό πανί ή ένα πανί διαποτισμένο με σαπουνόνερο αφού πρώτα το έχετε στύψει.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, πετρελαϊκό αιθέρα, διαλυτικό, αλκοόλη ή παρόμοιες ουσίες. Μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός, παραμόρφωση ή ρωγμές.

Συντήρηση λαμών κουρευτικού

Πριν τη λειτουργία ή μία φορά κάθε ώρα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, εφαρμόστε λάδι χαμηλού ιξώδους (μηχανέλαιο ή λιπαντικό λάδι σε μορφή σπρέι) στις λάμες κουρευτικού.

► **Εικ.28**

Μετά τη λειτουργία, αφαιρέστε τη σκόνη και από τις δύο πλευρές των λαμών κουρευτικού με μια συρμάτινη βούρτσα, σκουπίστε τις με ένα πανί και μετά εφαρμόστε λάδι χαμηλού ιξώδους (μηχανέλαιο ή λιπαντικό λάδι σε μορφή σπρέι) στις λάμες κουρευτικού.

► **Εικ.29**

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην πλένετε τις λάμες κουρευτικού σε νερό. Αν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκληθεί σκουριά ή ζημιά στο εργαλείο.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το χρώμα και η διάβρωση μπορούν να προκαλέσουν υπερβολική τριβή στις λάμες και μείωση του χρόνου λειτουργίας ανά φόρτιση της μπαταρίας.

Λίπανση με γράσο

Μεσοδιάστημα λίπανσης: Κάθε 25 ώρες λειτουργίας

1. Αφαιρέστε το μπουλόνι από την οπή για λίπανση.

► **Εικ.30:** 1. Μπουλόνι

2. Αφαιρέστε το καπάκι από τον περιέκτη γράσου. Ευθυγραμμίστε την έξοδο του περιέκτη γράσου με την οπή στο κάλυμμα και μετά γυρίστε τον περιέκτη γράσου για να προσαρτήσετε την έξοδο του περιέκτη γράσου στην οπή.

► **Εικ.31:** 1. Περιέκτης γράσου 2. Οπή

3. Εφαρμόστε το γράσο στο εργαλείο (περίπου 3 g ως οδηγό).

4. Αφαιρέστε τον περιέκτη γράσου.

5. Σφίξτε το μπουλόνι.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πριν ζητήσετε επισκευές, εκτελέστε αρχικά τη δική σας επιθεώρηση. Αν εντοπίσετε πρόβλημα που δεν επεξηγείται στο εγχειρίδιο, μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το εργαλείο. Αντ' αυτού, ζητήστε βοήθεια από εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης της Makita και πάντοτε να χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά της Makita.

Κατάσταση προβλήματος	Πιθανή αιτία (δυσλειτουργία)	Αποκατάσταση
Το μοτέρ δεν λειτουργεί.	Δεν είναι τοποθετημένη η κασέτα μπαταριών.	Τοποθετήστε την κασέτα μπαταριών.
	Πρόβλημα μπαταριών (μικρή τάση)	Επαναφορτίστε την μπαταρία. Αν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Το σύστημα μετάδοσης κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Το μοτέρ σταματά να λειτουργεί μετά από μικρή χρήση.	Το επίπεδο φόρτισης μπαταρίας είναι χαμηλό.	Επαναφορτίστε την μπαταρία. Αν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Υπερθέρμανση.	Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο για να το αφήσετε να κρυώσει.
Το εργαλείο δεν φτάνει τις μέγιστες ΣΑΛ.	Η μπαταρία δεν είναι σωστά τοποθετημένη.	Τοποθετήστε την κασέτα μπαταριών όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.
	Η ισχύς της μπαταρίας πέφτει.	Επαναφορτίστε την μπαταρία. Αν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Το σύστημα μετάδοσης κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Οι λάμες κουρευτικού δεν κινούνται: ⇒ Σταματήστε αμέσως το μηχάνημα!	Ξένα αντικείμενα έχουν πιαστεί μεταξύ των λαμών κουρευτικού.	Απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφαιρέστε την κασέτα μπαταριών, μετά αφαιρέστε τα ξένα αντικείμενα χρησιμοποιώντας εργαλεία όπως μια πένσα.
	Το σύστημα μετάδοσης κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Ασυνήθιστοι κραδασμοί: ⇒ Σταματήστε αμέσως το μηχάνημα!	Οι λάμες κουρευτικού είναι σπασμένες, λυγισμένες ή φθαρμένες.	Αντικαταστήστε τις λάμες κουρευτικού.
	Το σύστημα μετάδοσης κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Οι λάμες κουρευτικού και το μοτέρ δεν σταματούν: ⇒ Βγάλτε αμέσως την μπαταρία!	Ηλεκτρική δυσλειτουργία.	Βγάλτε την μπαταρία και απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτά τα εξαρτήματα ή προσαρτήματα συνιστώνται για χρήση με το εργαλείο Makita που περιγράφηκε στις οδηγίες αυτές. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων εξαρτημάτων ή προσαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού σε άτομα. Να χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα ή προσαρτήματα μόνο για την χρήση που προορίζονται.

Εάν χρειάζεστε οποιαδήποτε βοήθεια για περισσότερες πληροφορίες σε σχέση με αυτά τα εξαρτήματα, απαντήστε στο τοπικό σας κέντρο εξυπηρέτησης Makita.

- Διάταξη λαμών κουρευτικού
- Περιέκτης γράσου
- Γνήσια μπαταρία και φορτιστής της Makita

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Μερικά στοιχεία στη λίστα μπορεί να συμπεριλαμβάνονται στη συσκευασία εργαλείου ως στάνταρ εξαρτήματα. Μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885B41-968
EN, SL, SQ, BG,
HR, MK, SR, RO,
UK, RU, EL
20251029